



IZVEDBENI PLAN
PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Nome del corso	Fonetika i fonologija talijanskog jezika Fonetica e fonologia della lingua italiana
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanskoga jezika i književnosti / Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	2. / II
Akademski godina / Anno accademico	2021./2022.
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) Ore di insegnamento (lezioni teoriche + seminari + esercitazioni)	15+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave Orario e luogo	Predavanja / Lezioni: Ponedjeljak / Lunedì 13.15 – 14.00 Vježbe / Esercitazioni: Ponedjeljak / Lunedì 14.15 –15.00; 15.15-16.00, dvorana / aula 501
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku Possibilità di svolgere lezioni in lingua straniera	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	doc. dr. sc. Isabella Matticchio
Kabinet / Studio	F-449
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì: 14.00 – 15.00 Drugi termin po potrebi uz prethodnu najavu e-porukom. / Se necessario è possibile concordare un appuntamento in altro orario per e-mail.
Telefon / Telefono	051/265-792
e-mail	isabella.matticchio@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	dr. sc. Diego Sbacchi
Kabinet / Studio	F - 436
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Srijeda / Mercoledì: 19.15 – 20.00 Četvrtak / Giovedì: 9.15 – 10.00
Telefon / Telefono	051/669-216
e-mail	diego.sbacchi@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022. Modalità di svolgimento delle lezioni nell'anno accademico 2021/2022	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. Le lezioni si terranno in presenza (<i>onsite</i>). La modalità di svolgimento delle lezioni verrà decisa in base alla situazione epidemiologica da COVID-19; se la situazione epidemiologica dovesse peggiorare, per decisione del preside si passerà alle lezioni a distanza (<i>online</i>).
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
Uvod u fonetiku i fonologiju / Introduzione alla fonetica e alla fonologia (I1, I3) Talijanska fonologija – glas, konsonantizam i vokalizam, fonologija riječi, minimalni parovi, slog, mjesto naglaske, fonologija izričaja / Fonologia italiana – fono, consonantismo e vocalismo, fonologia delle parole, coppie minime, sillaba, posizione dell'accento, fonologia delle locuzioni (I1- I4) Analiza fonološkog sustava talijanskog jezika / Analisi del sistema fonologico della lingua italiana (I2, I3)	
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO	
I1. pravilno izgovarati talijanske glasove te objasniti načine artikulacije i rečenične intonacije / pronunciare correttamente i suoni della lingua italiana, spiegare il modo di articolazione e l'intonazione frasale I2. razlikovati osnovne jedinice jezika i govora / distinguere i tratti linguistici elementari	

13. diskutirati o pojmovima iz opće fonetike i razlikovati fonetska obilježja različitih tipova jezika / discutere dei concetti di fonetica generale e distinguere le caratteristiche fonetiche delle diverse tipologie linguistiche
14. objasniti fonološke pojave primjenom općelingvističkih spoznaja / spiegare i fenomeni fonologici applicando teorie di linguistica generale

**NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE
MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI**

Predavanja Lezioni	Seminari	Konzultacije Consultazioni	Samostalni rad Lavoro individuale
x		x	
Terenska nastava Uscite sul campo	Laboratorijski rad Laboratorio	Mentorski rad Mentorato	Ostalo: Vježbe Altro: Esercitazioni
			x

**III. SUSTAV OCJENJIVANJA
SISTEMA DI VALUTAZIONE**

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA RIPARTIZIONE DEI CFU	MAX BROJ BODOVA NUMERO MAX. DI PUNTI
Pohađanje nastave Frequenza e attività	1	10
Kontinuirana provjera znanja – 1. međuispit / Valutazione del sapere – I verifica intermedia	1	30
Kontinuirana provjera znanja – 2. međuispit / Valutazione del sapere – II verifica intermedia	1	30
ZAVRŠNI ISPIT ESAME FINALE	1	od najmanje 15% do najviše 30%
UKUPNO TOTALE		100

Opće napomene / Note generali:

Varijanta 2 sa završnim ispitom / Versione 2 - con l'esame finale

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave** student može ostvariti do najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti do najviše 30% ocjenskih bodova.

Nelle attività previste dal corso occorre ottenere i punti richiesti per poter accedere all'esame finale.

- **Durante il corso** delle lezioni lo studente può ottenere fino al 70% dei punti.
- **All'esame finale** lo studente può ottenere fino al 30% dei punti.

Ukupna ocjena uspjeha / Voto finale:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

In base alla somma totale dei punti conseguiti alle verifiche intermedie e all'esame finale, il voto finale viene determinato in base alla seguente distribuzione:

OCJENA VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI CORSO DI LAUREA TRIENNALE E MAGISTRALE
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

**IV. LITERATURA
BIBLIOGRAFIA**

OBVEZNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA

1. Cortelazzo M., DELI – Dizionario etimologico della lingua italiana di Manlio Cortelazzo e Paolo Zolli. Edizione minore a cura di Manlio Cortelazzo e Michele A. Cortelazzo, Bologna, Zanichelli, 2004.

2. Prada M., Introduzione alla Fonetica. Italiano, Inglese, Francese, Milano, Led, 2010

3. Schmid S. Fonetica e fonologia dell'italiano, Torino, Paravia Scriptorium, 1999.

4. Mori L., Fonetica dell'italiano L2, Roma, Carocci editore, 2007.

(*) Koristit će se samo dijelovi knjiga koji se odnose na kolegij. / Verranno usate soltanto le parti dei testi inerenti all'insegnamento.

IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OPZIONALE

1. Campagnoli, P. e Grimaldi, G., Messaggi, ed. Il capitello, Torino, 2004.

2. Muljačić, Ž., Fonologia della lingua italiana, Il Mulino, Bologna, 1972.

3. Jernej, J., Fonetica italiana e nozioni di metrica, Skolska knjiga, Zagreb, 1977.

4. Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoli M., Dal testo alle regole, ed. Loescher, Milano, 2009.

5. Schipani F., Io e la grammatica, ed. Hoepli, Milano, 2009.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVLJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnicima dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade. Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obvezama i načinu na koji ih moraju izvršavanja istih te o rokovima za izvršenje zadataka. Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso uno studente dovesse essere presente a meno del 70% delle lezioni, non potrà superare il corso e lo dovrà riseguire. In caso di malattia, bisogna esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se assenti dalla lezione, gli studenti devono informarsi sui contenuti svolti e sulle attività o compiti previsti per la lezione successiva e concordare con i docenti le eventuali possibilità di recupero. Durante la prima ora di lezione gli studenti riceveranno tutte le informazioni sul corso, sui loro obblighi, le modalità e i termini entro i quali dovranno essere svolti. Gli studenti possono superare il corso solo dopo aver adempiuto a TUTTI gli obblighi.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, mailom i platformi za e-učenje, putem pismenih obavjesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istih.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail e le piattaforme di e-learning, mediante comunicazioni scritte sulla bacheca del Dipartimento di Italianistica e tramite la segreteria.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON I DOCENTI

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem maila i platformi za e-učenje.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento degli studenti e tramite le piattaforme di e-learning e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI (10%)

(I1, I2, I3, I4) Uz obvezno prisustvo na nastavi studenti su dužni, tokom semestra, izraditi domaće zadatke koje će nastavnici zadati te učestvovati diskusijama tijekom nastave. Za te će aktivnosti prikupiti najviše 10 bodova (10%).

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, durante il semestre i docenti assegneranno agli studenti alcuni compiti

scritti da svolgere a casa e valuteranno le loro competenze durante le lezioni (max 10 punti, 10%).

KONTINUIRANA PROVJERA (60%)

(I1, I2, I3, I4) Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na jedan popravni međuispit do kraja semestra (2 međuispita ukupno donose 2 ECTS boda). Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka svakog međuispita. Uvjet za polaganje kolegija pozitivnom ocjenom je polaganje međuispita. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit jednog međuispita do kraja semestra.

Nel corso del semestre sono previste due verifiche intermedie scritte. Ciascuna verifica prevede un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile sostenere una sola prova di recupero entro la fine del semestre (2 verifiche corrispondono a 2 CFU). Il criterio previsto per il superamento della verifica è conseguire almeno il 50% dei punti. Lo studente può essere promosso a condizione che superi entrambe le verifiche. In caso di esito negativo, sarà possibile sostenere una sola verifica di recupero intermedia entro la fine del semestre.

ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE (30%)

(I1-I4) Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje 35% ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Završni ispit je usmeni ispit. Ocjenjuje se vladanje u usmenom izlaganju jezičnih/gramatičkih pojmova obrađenih tijekom semestra. Student može prikupiti maksimalno 30 bodova (35%).

Durante il corso è necessario conseguire almeno 35 punti (35%) per poter essere ammessi all'esame finale. L'esame finale è un esame orale. La valutazione terrà in considerazione in modo particolare la padronanza nella produzione orale delle strutture linguistiche/grammaticali studiate durante il semestre.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima.

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio ed è pertanto soggetta alle sanzioni previste dalla Legge.

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski / Invernalni	-
Proletni izvanredni / Primaverili straordinarie	-
Ljetni / Estive	13.6.2022. i 28.6.2022. u 10:00 sati
Jesenski izvanredni Autunnali straordinarie	2.9.2022., 9.9.2022. u 10:00 sati

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)

DATUM / DATA	NAZIV TEME / ARGOMENTO
28.2.2022.	Lingua e linguaggio, funzioni della lingua, fonetica e fonologia
7.3.2022.	Produzione dei suoni, apparato di fonazione, fono / fonema / grafema
14.3.2022.	Coppie minime, fonema e allofono, classificazione dei suoni del linguaggio
21.3.2022.	Vocali italiane; consonanti italiane; legamenti e dittonghi, iato
28.3.2022.	Tratti distintivi e la loro funzione (jakobsoniani)
4.4.2022.	Tratti distintivi (Chomsky), nozione di marca, tratti distintivi primari e secondari
11.4.2022.	Sillabicità, sonoranza, entropia e ridondanza – I PROVA
25.4.2022.	Fonologia soprasedimentale; struttura sillabica

2.5.2022.	Restrizioni sul nucleo, attacco e coda, rima pesante/breve
9.5.2022.	Principali fenomeni fonologici: rafforzamento, indebolimento; rafforzamento fonosintattico e morfologico
16.5.2022.	Accento lessicale (primario e secondario), tratti culminativi e demarcativi
23.5.2022.	Ritmo, alternanza ritmica, la lingua isosillabica, Intonazione, contorni intonativi, intonazione e sintassi, intonazione e pragmatica. Il verifica
6.6.2022.	Verifiche di recupero

**VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE
COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI**

ISHODI UČENJA OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA METODI DI VALUTAZIONE
I1: pravilno izgovarati talijanske glasove te objasniti načine artikulacije i rečenične intonacije / pronunciare correttamente i suoni della lingua italiana, spiegare il modo di articolazione e l'intonazione frasale	<ul style="list-style-type: none"> • Uvod u fonetiku i fonologiju / Introduzione alla fonetica e alla fonologia • Talijanska fonologija: glas, konsonantizam i vokalizam, fonologija riječi, minimalni parovi, slog, mjesto naglasaka, fonologija izričaja / Fonologia italiana – fono, consonantismo e vocalismo, fonologia delle parole, coppie minime, sillaba, posizione dell'accento, fonologia delle locuzioni 	Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale Rasprava / Discussione Govorne i pismene vježbe / Esercitazioni orali e scritte	Domaće zadaće / Compiti a casa Međuispiti / Prove intermedie Završni ispit / Esame finale
I2: razlikovati osnovne jedinice jezika i govora / distinguere i tratti linguistici elementari	<ul style="list-style-type: none"> • Talijanska fonologija: glas, konsonantizam i vokalizam, fonologija riječi, minimalni parovi, slog, mjesto naglasaka, fonologija izričaja / Fonologia italiana – fono, consonantismo e vocalismo, fonologia delle parole, coppie minime, sillaba, posizione dell'accento, fonologia delle locuzioni • Analiza fonološkog sustava talijanskog jezika / Analisi del sistema fonologico della lingua italiana 	Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale Rasprava / Discussione Govorne i pismene vježbe / Esercitazioni orali e scritte	Domaće zadaće / Compiti a casa Međuispiti / Prove intermedie Završni ispit / Esame finale
I3: opisati pojmove iz opće fonetike i razlikovati fonetska obilježja različitih tipova jezika / discutere dei concetti di fonetica generale e distinguere le caratteristiche fonetiche	<ul style="list-style-type: none"> • Uvod u fonetiku i fonologiju / Introduzione alla fonetica e alla fonologia • Talijanska fonologija: glas, konsonantizam i vokalizam, fonologija riječi, minimalni parovi, 	Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale, Rasprava / Discussione, Govorne i pismene vježbe / Esercitazioni orali e scritte	Domaće zadaće / Compiti a casa, Međuispiti / Prove intermedie, Završni ispit / Esame finale

delle diverse tipologie linguistiche	slog, mjesto naglaska, fonologija izričaja / Fonologia italiana – fono, consonantismo e vocalismo, fonologia delle parole, coppie minime, sillaba, posizione dell'accento, fonologia delle locuzioni • Analiza fonološkog sustava talijanskog jezika / Analisi del sistema fonologico		
I4: objasniti fonološke pojave primjenom općelingvističkih spoznaja / spiegare i fenomeni fonologici applicando teorie di linguistica generale	Talijanska fonologija: glas, konsonantizam i vokalizam, fonologija riječi, minimalni parovi, slog, mjesto naglaska, fonologija izričaja / Fonologia italiana – fono, consonantismo e vocalismo, fonologia delle parole, coppie minime, sillaba, posizione dell'accento, fonologia delle locuzioni	Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale, Rasprava / Discussione, Govorne i pismene vježbe / Esercitazioni orali e scritte	Domaće zadaće / Compiti a casa, Međuispiti / Prove intermedie, Završni ispit / Esame finale



IZVEDBENI PLAN PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Titolo del corso	Talijanski jezik 2 Lingua italiana 2
Studij / Corso di laurea	Prediplomski studiji Talijanski jezik i književnost
Semestar / Semestre	II
Akadska godina / Anno accademico	2021/2022
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) Ore di insegnamento (L+E+S)	15+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave Orario e luogo delle lezioni	Predavanje / Lezioni: srijeda / mercoledì 8-9 Vježbe / Esercitazioni: srijeda / mercoledì 9-11 (gr. A) utorak / martedì 14-16 (gr. B)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku Svolgimento delle lezioni in	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	dr.sc. Maja Đurđulov
Kabinet / Studio	513
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	ponedjeljak / lunedì 12-13, srijeda / mercoledì 11-12
Telefon / Telefono	051/265-789
e-mail	mdjurdjulov@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	
Kabinet / Studio	
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	
Telefon / Telefono	
e-mail	
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
<ul style="list-style-type: none">▪ Zamjenice i njihova primjena (naglašene i nenaglašene zamjenice - <i>pronomi atoni</i> i <i>tonici</i>); čitanje i primjena gramatičkih pravila (1);▪ Način realnog stanja (vremena) – <i>Modo indicativo: imperfetto, trapassato prossimo, trapassato remoto, futuro anteriore</i> – primjena i uloga. Funkcija pamćenja, zaborava, iznenađenja – primjena u kontekstu razgovora (2);▪ Povratni glagoli – <i>verbi riflessivi</i>. Razgovor / primjena (3);▪ Nepravilni glagoli: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i> (4). ▪ I pronomi e l'uso dei pronomi (atoni e tonici); lettura e applicazione delle regole grammaticali (1);▪ <i>Modo indicativo: imperfetto, trapassato prossimo, trapassato remoto, futuro anteriore</i> – usi e funzioni. Funzioni comunicative: ricordare, dimenticare, esprimere sorpresa – conversazione (2)▪ <i>Verbi riflessivi</i> - conversazione (3)▪ <i>Verbi irregolari: dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i> (4)	
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO	
<ol style="list-style-type: none">1. pravilno upotrebljavati naglašene i nenaglašene zamjenice;2. razlikovati glagolske načine;3. u komunikaciji pravilno primjenjivati povratne glagole;4. pravilno upotrebljavati nepravilne glagole.	
<ol style="list-style-type: none">1. utilizzare correttamente i pronomi atoni e tonici	

2. distinguere i modi verbali 3. applicare correttamente nella comunicazione i verbi riflessivi 4. utilizzare correttamente i verbi irregolari			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“) MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI (segnare le attività con una “x”)			
Predavanja Lezioni	Seminari	Konzultacije Consultazioni	Samostalni rad Lavoro individuale
X		X	X
Terenska nastava Uscite sul campo	Laboratorijski rad Laboratorio	Mentorski rad Mentorato	Ostalo Altro
			X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA VALUTAZIONE			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA RIPARTIZIONE DEI CFU	MAX BROJ BODOVA NUMERO MAX DI PUNTI	
Pohađanje nastave / Presenza a lezione	1,5	-	
Aktivnost u nastavi / Attività a lezione	0.25	10	
Kontinuirana provjera znanja 1 Verifica del sapere 1	0,625	30	
Kontinuirana provjera znanja 2 Verifica del sapere 2	0,625	30	
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	1	30	
UKUPNO / TOTALE	4	100	
<p>Opće napomene – Considerazioni generali:</p> <p>Varijanta 2 sa završnim ispitom / Modulo 2 con esame finale Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova. <p>Durante le lezioni è necessario ottenere il numero richiesto di punti tramite diverse attività per poter accedere all'esame finale.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nel corso delle lezioni lo studente può conseguire un massimo di 70% di punti - All'esame finale lo studente può conseguire un massimo di 30% di punti. <p>Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli: Il voto finale: Il punteggio finale è determinato sulla base della somma totale dei punti acquisiti durante il corso e all'esame finale:</p>			
OCJENA VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI CORSI DI LAUREA DI PRIMO E SECONDO LIVELLO		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova - dal 90% al 100% dei punti complessivi		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - dal 75% al 89.9% dei punti complessivi		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova - dal 60% al 74.9% dei punti complessivi		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova - dal 50% al 59.9% dei punti complessivi		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova - dallo 0% al 49.9% dei punti complessivi		
IV. LITERATURA BIBLIOGRAFIA			
OBVEZNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA			
<ul style="list-style-type: none"> - AAVV, <i>Schedario linguistico autocorrettivo</i>, Principato editore, Milano 1985. - Battaglia G., <i>Grammatica Italiana</i>, Bonacci editore, Roma, 1992. - Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoldi M., <i>Dal testo alle regole</i>, ed Loescher, Milano, 2009. - Schipani F., <i>Io e la grammatica</i>, ed Hoepli, Milano, 2009. 			
IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA FACOLTATIVA			

- Patota G., *Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo*, Novara, Garzanti, 2017
- Dardano M., Trifone P., *Grammatica italiana modulare*, Bologna, Zanichelli, 2002
- D'Achille P., *L'italiano contemporaneo*, Bologna, Il Mulino, 2003

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / PRESENZA A LEZIONE

Studenti su obvezni prisustvovati na najmanje 70% predavanja i vježbi. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave nemaju pravo na potpis i moraju ponavljati kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni e delle esercitazioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso uno studente dovesse essere presente a meno del 70% delle lezioni, non potrà superare il corso e lo dovrà riseguire. In caso di malattia, bisogna esibire un certificato medico che attesti l'assenza (entro due settimane da quest'ultima). In caso di assenza, lo studente dovrà informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / INFORMAZIONI

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, mailom, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku, putem tajništva te putem sustava Merlin.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail, mediante comunicazioni scritte sulla bacheca del Dipartimento di italianistica, tramite la segreteria e tramite il portale Merlin.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON I DOCENTI

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento degli studenti e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SUPERAMENTO DEGLI ESAMI

Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi (10 bodova) (1-4)

Uz obvezno prisustvo nastavi, studenti mogu skupiti maksimalno 10 bodova kroz diskusije i rješavanje zadataka tijekom nastave te izradom domaće zadaće (prijevod tekstova, sudjelovanje u projektu digitalizacije materijala ili druge vrste vježbi).

Frequenza e attività durante le lezioni (10 punti) (1-4)

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, gli studenti possono ottenere un massimo di 10 punti attraverso le attività di discussione ed esercizi durante le lezioni e lo svolgimento di compiti per casa (traduzione di testi, partecipazione al progetto della digitalizzazione dei materiali o altri tipi di esercizi).

Kontinuirana provjera znanja (60 bodova) (1-4)

Tijekom semestra predviđena su dva pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita na kraju semestra. U slučaju negativne ocjene na oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu. Uvjet kako bi student položio kolegij pozitivnom ocjenom je da položi sve pismene međuispite (prag prolaznosti međuispita je 50% bodova).

Valutazioni continue (60 punti) (1-4)

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie. Ciascuna verifica porta un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie alla fine del semestre. In caso di esito negativo in entrambe le verifiche, lo studente non potrà sostenere l'esame finale. Lo studente può essere promosso a condizione che superi tutte le verifiche (la soglia di superamento delle verifiche è il 50% dei punti).

Završni ispit (30 bodova) (1-4)

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje 35 bodova (odnosno 50% bodova predviđenih za međuispite i aktivnosti tijekom nastave) da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Završni ispit je usmeni ispit. Ocjenjuje se vladanje gradivom obrađenim tokom semestra te usmeno izražavanje na talijanskom jeziku. Dio usmenog ispita odnosit će se na lekturu (razumijevanje pročitanoog teksta i sposobnost preporučavanja sadržaja) koja će biti zadana na početku semestra. Student na završnom ispitu može prikupiti maksimalno 30 bodova. Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

Esame finale (30 punti) (1-4)

Durante il corso è necessario ottenere almeno 35 punti (ovvero il 50% dei punti previsti per le verifiche intermedie e l'attività durante le lezioni) per poter essere ammessi all'esame finale. L'esame finale è un

esame orale. Verrà valutata la preparazione dello studente in merito agli argomenti trattati durante il semestre come pure la padronanza dell'espressione orale in lingua italiana. Una parte dell'esame riguarderà la lettura d'obbligo (comprensione della materia letta e capacità di riassumere il testo) che verrà assegnata all'inizio del semestre. Lo studente può ottenere all'esame finale un massimo di 30 punti. Il superamento dell'esame finale è prerequisito necessario per una valutazione positiva finale.

U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, predavanja i provjere znanja izvodit će se online. / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, le lezioni e le verifiche del sapere verranno svolte online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI DI RILIEVO

Predavanja i ispit održat će se na talijanskom jeziku.
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Le lezioni e l'esame saranno svolti in lingua italiana.
Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski Invernale	-
Proljećni izvanredni Primaverile straordinaria	-
Ljetni Estiva	21.06.2022. - 9:30 h 5.07.2022. - 9:30
Jesenski izvanredni Autunnale straordinaria	5.09.2022. - 9:30 h 9.09.2022. - 9:30 h

**VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)
INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)**

DATUM DATA	NAZIV TEME ARGOMENTO
2.03.2022 8.03.2022	Presentazione del corso Indicativo futuro semplice e futuro anteriore Esercizi
9.03.2022 15.03.2022	I numerali Esercizi
16.03.2022 22.03.2022	Tipi e funzioni dei pronomi Pronomi personali soggetto Esercizi
23.03.2022 29.03.2022	Pronomi personali complemento (atoni e tonici) Esercizi
30.03.2022 5.04.2022	Pronomi personali riflessivi Verbi riflessivi Esercizi
6.04.2022 12.04.2022	Pronomi ci e ne Pronomi doppi Esercizi
13.04.2022	I verifica
20.04.2022 26.04.2022	Il sistema dei tempi verbali del passato nell'italiano Indicativo imperfetto Esercizi
27.04.2022 3.05.2022	Indicativo passato remoto Esercizi

4.05.2022 10.05.2022	Indicativo trapassato prossimo Esercizi
11.05.2022 17.05.2022	Indicativo trapassato remoto Esercizi
18.05.2022 24.05.2022	Imperativo Esercizi
25.05.2022	Il verifica
1.06.2022 7.06.2022	Funzioni comunicative
8.06.2022	Verifica di recupero

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI

ISHODI UČENJA OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA METODI DI VALUTAZIONE
<p>Pravilno upotrebljavati naglašene i nenaglašene zamjenice</p> <p>Utilizzare correttamente i pronomi atoni e tonici</p>	<p>Zamjenice i njihova primjena (naglašene i nenaglašene zamjenice - <i>pronomi atoni i tonici</i>); čitanje i primjena gramatičkih pravila</p> <p>I pronomi e l'uso dei pronomi (atoni e tonici); lettura e applicazione delle regole grammaticali</p>	<p>Frontalni, individualni i individualizirani rad; Predavanje Praktičan rad Rasprava Rad na tekstu Govorne i pismene / gramatičke vježbe</p> <p>Lavoro frontale, individuale e individualizzato; Lezione frontale Lavoro pratico Discussione Lavoro sul testo Esercitazioni orali e scritte / grammaticali</p> <p>* U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>Esercitazioni in classe Compiti per casa Verifiche intermedie Esame finale</p> <p>* U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica</p>
<p>Razlikovati glagolske načine</p> <p>Distinguere i modi verbali</p>	<p>Način realnog stanja (vremena) – <i>Modo indicativo: imperfetto, trapassato prossimo, trapassato remoto, futuro anteriore</i> – primjena i uloga. Funkcija pamćenja, zaborava, iznenađenja – primjena u kontekstu razgovora</p> <p>Modo indicativo: imperfetto, trapassato prossimo, trapassato remoto, futuro anteriore – usi e funzioni. Funzioni</p>	<p>Frontalni, individualni i individualizirani rad; Predavanje Praktičan rad Rasprava Rad na tekstu Govorne i pismene / gramatičke vježbe</p> <p>Lavoro frontale, individuale e individualizzato; Lezione frontale Lavoro pratico Discussione Lavoro sul testo Esercitazioni orali e scritte /</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>Esercitazioni in classe Compiti per casa Verifiche intermedie Esame finale</p> <p>* U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći</p>

	comunicative: ricordare, dimenticare, esprimere sorpresa – conversazione	grammaticali * U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica	provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica
U komunikaciji primijeniti povratne glagole Applicare correttamente nella comunicazione i verbi riflessivi	Povratni glagoli – <i>verbi riflessivi</i> . Razgovor /primjena Verbi riflessivi - conversazione	Frontalni, individualni i individualizirani rad; Predavanje Praktičan rad Rasprava Rad na tekstu Govorne i pismene / gramatičke vježbe Lavoro frontale, individuale e individualizzato; Lezione frontale Lavoro pratico Discussione Lavoro sul testo Esercitazioni orali e scritte / grammaticali * U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica	Vježbe na satu Međuispiti Završni ispit Esercitazioni in classe Verifiche intermedie Esame finale * U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica
Pravilno upotrebljavati nepravilne glagole Utilizzare correttamente i verbi irregolari	Nepravilni glagoli: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i> Verbi irregolari: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i>	Frontalni, individualni i individualizirani rad; Predavanje Praktičan rad Rasprava Rad na tekstu Govorne i pismene / gramatičke vježbe Lavoro frontale, individuale e individualizzato; Lezione frontale Lavoro pratico Discussione Lavoro sul testo Esercitazioni orali e scritte / grammaticali * U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica	Vježbe na satu Međuispiti Završni ispit Esercitazioni in classe Verifiche intermedie Esame finale * U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica



IZVEDBENI PLAN PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Titolo del corso	Talijanska književnost 2 Letteratura italiana 2
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	II.
Akadska godina / Anno accademico	2021 / 2022
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) Ore di insegnamento (L+E+S)	30+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave Orario e luogo delle lezioni	četvrtak / giovedì 8.00-10.00 (predavaonica/aula 501)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku Svolgimento delle lezioni in	talijanski jezik lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	Izv. prof. dr. sc. Gianna Mazzieri-Sanković
Kabinet / Studio	514
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	četvrtak / giovedì / 10-10.45 Kabinet / Studio 514 i online po dogovoru * U slučaju nastave u online okruženju, termini se dogovaraju izravno sa studentima. / Nel caso di svolgimento della didattica a distanza, gli orari di ricevimento vengono concordati direttamente con gli studenti.
Telefon / Telefono	265-783
e-mail	gmazzieri@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	Dr.sc. Diego Sbacchi
Kabinet / Studio	436
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Srijeda / mercoledì 19.15-20.00; Četvrtak / giovedì 9.15-10.00
Telefon / Telefono	669-216
e-mail	d.sbacchi@ffri.uniri.hr
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
<ul style="list-style-type: none">• Il tramonto dell'età comunale. La crisi economica, la peste, la nascita degli stati nazionali, il passaggio dal Comune alle signorie, il nuovo intellettuale. (1, 2)• Giovanni Boccaccio. Vita e opere. L'arte e lo stile. Lo stile comico. Il <i>Decameron</i> (2, 3, 4)• Francesco Petrarca. Vita e opere. Arte e stile. La riscoperta dei classici. <i>Secretum meum</i>, <i>il Canzoniere</i>, <i>Le Epistole</i> (2, 3, 4)• Dante Alighieri <i>Divina commedia</i>. Arte e stile, lingua concezione geocentrica, valori. (2, 3, 4)• Interpretazione e analisi di alcuni canti. (3, 4) • Zalazak srednjeg vijeka. Demografska i ekonomska kriza, kuga, tema smrti u likovnoj umjetnosti, rađanje nacionalnih država, prijelaz od komuna prema sinjorijama, novi tip intelektualca. (1, 2)• Giovanni Boccaccio. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke. Komičnost i <i>Decameron</i>. (2, 3, 4)• Francesco Petrarca. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke, oživljavanje klasika. <i>Secretum meum</i> (<i>Moja tajna</i>), <i>Kanconijer</i>, <i>Epistolae metricae</i> (<i>Pisma u stihu</i>). (2, 3, 4)• Dante Alighieri. <i>Božanstvena komedija</i>. Umjetnost i stil, jezik, geocentrička koncepcija, vrijednosti. (2, 3, 4) Recepcija. (3, 4)	

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO			
<p>A conclusione del corso lo studente lo studente sarà in grado di:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. spiegare la letteratura italiana medievale attraverso il suo sviluppo storico 2. descrivere lo sviluppo storico della letteratura italiana attraverso i testi medievali 3. analizzare la letteratura medievale come un fenomeno specifico 4. interpretare i testi più significativi di Dante, Boccaccio e Petrarca elaborando la parafrasi. <p>Nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza studenti će biti sposobni:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. objasniti talijansku srednjovjekovnu književnost kroz njen povijesni razvoj 2. opisati povijesni razvoj talijanske književnosti kroz srednjovjekovne tekstove 3. analizirati srednjovjekovnu književnost kao specifičnu pojavu. 4. interpretirati najznačajnije Dantove, Boccacciove i Petrarkine tekstove.kroz parafrazu 			
<p>NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“) MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI (segnare le attività con una “x”)</p>			
Predavanja Lezioni	Seminari	Konzultacije Consultazioni	Samostalni rad Lavoro individuale
X	X	X	
Terenska nastava Uscite sul campo	Laboratorijski rad Laboratorio	Mentorski rad Mentorato	Ostalo Altro
III. SUSTAV OCJENJIVANJA VALUTAZIONE			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA RIPARTIZIONE DEI CFU	MAX BROJ BODOVA NUMERO MAX DI PUNTI	
Pohađanje nastave - Aktivnost - Lektira Frequenza-/Attività - Lettura	1.5	10	
Kontinuirana provjera znanja 1 - međuispit Valutazioni del sapere 1 - verifica intermedia	0,50	25	
Kontinuirana provjera znanja 2 – međuispit Valutazioni del sapere 2 - verifica intermedia	0.50	20	
Kontinuirana provjera znanja 3 (seminar) Valutazioni del sapere 3 – (seminario)	0.50	15	
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	1	30	
UKUPNO / TOTALE	4	100	
<p>Opće napomene – Considerazioni generali: Varijanta 2 sa završnim ispitom / Modulo 2 con esame finale Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova. <p>Durante le lezioni occorre ottenere il numero necessario di punti tramite diverse attività e metodi di valutazione continua per poter accedere all'esame finale.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Nel corso delle lezioni lo studente può conseguire da un minimo di 50% a un massimo di 70% di punti - All'esame finale lo studente può conseguire da un minimo di 30% a un massimo di 50% punti percentuali. <p>Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p> <p>Il voto finale: Il punteggio finale è determinato sulla base della somma totale dei punti acquisiti durante il corso e all'esame finale.</p>			
OCJENA VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI CORSI DI LAUREA DI PRIMO E SECONDO LIVELLO		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova - dal 90% al 100% dei punti complessivi		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - dal 75% al 89.9% dei punti complessivi		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova - dal 60% al 74.9% dei punti complessivi		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova - dal 50% al 59.9% dei punti complessivi		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova - dallo 0% al 49.9% dei punti complessivi		

IV. LITERATURA BIBLIOGRAFIA

OBVEZNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA

1. LUPERINI, R., CATALDI P., MARCHIANI L., MARCHESE F.: *La scrittura e l'interpretazione. Storia e antologia della letteratura italiana nel quadro della civiltà europea. Tomo I, Dalle origini al Manierismo 1200-1610*, G.B. Palumbo editore, Palermo, 2008.
2. MAZZIERI-SANKOVIĆ G.- GERBAZ GIULIANO C., *Un tetto di radici. Lettere italiane: il secondo Novecento a Fiume*, Gammarò editore, Sestri Levante, 2021.
3. BALDI G., GIUSSO S., RAZETTI M., ZACCARIA G., *Dal testo alla storia dalla storia al testo. Volumi 1A-1B*, Torino, Paravia, 1999.

(*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij./ L'asterisco indica l'uso di alcuni saggi tratti dai testi citati

IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA FACOLTATIVA

1. PETRONIO G., SAVONA E., COSSUTA F., *La letteratura degli italiani (vol1)*, Palermo, Palumbo, 1998.
2. SIVIERO C., SPADA A., *Nautilus – Alla scoperta della letteratura italiana. Manuale di storia della letteratura* (a cura di C. Bertorelle), Bologna, Zanichelli, 2000.
3. SIVIERO C., SPADA A., *Nautilus – Alla scoperta della letteratura italiana. Antologia 1. Dalle origini al Cinquecento*, Bologna, Zanichelli, 2000.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / PRESENZA A LEZIONE

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i vježbi.
Gli studenti hanno l'obbligo di presenza al 70% delle lezioni e delle esercitazioni/seminari.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / INFORMAZIONI E RICEVIMENTO STUDENTI

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, putem maila, putem pismenih obavjesti na oglasnoj ploči, putem tajništva.

Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali, via mail, con comunicazioni sulla bacheca del Dipartimento, e comunicazioni della segreteria

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON I DOCENTI

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem maila.
Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per il ricevimento degli studenti e via mail

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SUPERAMENTO DEGLI ESAMI

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita (2 međuispita ukupno donose 2 ECTS boda). Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka svakog međuispita. Prilikom predaje seminarara potrebno je pridržavati se zadanih rokova. Neizvršavanje obveza može rezultirati smanjenjem ocjenskih bodova ili dodatnim seminarskim obvezama. Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie dedicate agli argomenti letterari. In caso di voto negativo sarà possibile sostenere una prova di recupero entro la fine del semestre. (2 verifiche corrispondono a 2 CFU) Il criterio per conseguire il punteggio è l'aver superato del 50% di ciascuna verifica intermedia. È importante rispettare le scadenze previste per la consegna del seminario.

1. Međuispit / verifica intermedia (1, 2, 3, 4):

Svaki međuispit se sastoji od više zadataka esejskoga tipa: pet zadataka prvi međuispit- četiri zadataka drugi međuispit. Svaki točan odgovor donosi maksimalno pet (5) bodova. Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka. Na pismenim provjerama studenti mogu skupiti maksimalno 45 bodova. Studenti smiju pisati jedan ispravak međuispita koji se polaže u lipnju. Studenti koji nisu prikupili dovoljan broj bodova iz svakog međuispita, smiju pisati jedan ispravak (koji se odnosi na sadržaj prvog i drugog međuispita). Nepristupanje međuispitima znači kao i da student nije položio međuispit. Ognj verifica intermedia comprende domande di carattere saggistico: la prima verifica cinque (5) la seconda quattro(4). È previsto un numero massimo di 5 punti per domanda. Il criterio previsto per il conseguimento del punteggio corrisponde al conseguimento di 50% dei punti e quindi al superamento della verifica. Le verifiche intermedie portano un massimo di 45 punti. Gli studenti hanno la possibilità di recuperare una verifica che si scrive a giugno. Gli studenti che non hanno conseguito un esito positivo delle verifiche, possono scrivere una verifica (comprendente la materia della prima e delle seconda verifica). La non presenza alle verifiche sta ad indicare che lo studente non ha superato l'esame.

2. Seminarski rad / Seminari – Kontinuirana provjera / Valutazione del sapere - (1, 2, 3, 4):

- Studenti će pristupiti izradi seminarskoga zadatka na jednu od ponuđenih tema. Gli studenti concordano con il, docente l'argomento del seminario
- Seminarski se radovi prezentiraju na nastavi prema navedenom kalendaru. Il lavoro seminariale va presentato secondo le scadenze concordate

- Studenti su dužni samostalno istražiti literaturu. Konzultacije u vezi literature u obavezne. Lo studente è in dovere di ricercare da solo il supporto bibliografico. Le consultazioni relative alla bibliografia sono obbligatorie.
 - Seminarski rad treba sadržavati sljedeće elemente: *naslov rada, uvod, razrada teme, zaključak, popis literature*. Il lavoro seminariale deve contenere le voci elencate di seguito: *titolo, introduzione, svolgimento, conclusione, bibliografia*.
 - Student je dužan predati seminarski rad na talijanskom jeziku u obliku PPT prezentacije (min 10 - max 15 slide) sve preko toga se ne uzima u obzir.
 - Il lavoro seminariale viene svolto in lingua italiana e deve contenere una presentazione dell'argomento sottoforma di presentazione PPT (minimo 10 massimo 15 diapositive). Le presentazioni che non rispettano i limiti concessi non verranno prese in considerazione né valutate
 - Student je dužan navoditi literaturu na kraju prezentacije. A conclusione della presentazione in PPT vanno citate le fonti e i riferimenti bibliografici
 - Seminarski se radovi u PPT obliku predaju u elektroničkom obliku (mailom) prema utvrđenom kalendaru. U slučaju izostanka sa sata predviđenog za prezentaciju svoga seminarskoga rada studenti neće dobiti bodove predviđene za izlaganje istog.
- I lavori seminariali in forma PPT vanno consegnati in forma elettronica (via mail) nella data prevista dal calendario precedentemente fissato dal programma esecutivo . In caso di assenza lo studente non riceve i punti previsti per l'esposizione.
- Način ocjenjivanja seminarskih radova: student može ostvariti maksimalno 7 bodova za seminarski rad i 8 bodova za izlaganje seminarskog rada u predviđenom terminu. Lo studente può conseguire un punteggio massimo di 7 punti per il lavoro seminariale e 8 punti per l'esposizione svolta nella data fissata dal calendario.

3. Aktivnost- Lektira- Lettura d'obbligo (2, 4): - Analize stihova / Analisi di testi (compiti da svolgere per casa)

- Studenti tijekom semestra moraju pročitati zadanu knjigu te o pročitanoj referirati. Prvenstveno će se provjeravati usvojenost gradiva, razumijevanje pročitanoj i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Ako student ne izvrši domaću zadaću, odbit će mu se bodovi
- Način ocjenjivanja lektire: student može ostvariti maksimalno **10 bodova** za pismenu analizu lektire.
- Gli studenti durante il semestre devono leggere la lettura d'obbligo assegnata. Verrà valutata la capacità di comprensione della materia letta e la capacità di riassumere con parole proprie il testo. Se lo studente non svolge il compito assegnato non consegue il punteggio previsto. Lo studente può conseguire un punteggio massimo di **10 punti** per l'esposizione scritta della lettura.

4. Završni ispit (1, 2, 3, 4) je usmeni ispit. L'esame finale è un esame orale

Završnom ispitu student može pristupiti samo ako je položio pismeni međuispit i kroz sve predviđene aktivnosti tokom semestra skupio najmanje 50% ocjenskih bodova.

Lo studente è ammesso alla prova orale solo dopo aver superato la prova scritta ed accumulato il 50% dei punteggi complessivi delle attività semestrali previste.

Završni ispit je usmeni ispit.

L'esame finale è un esame orale

Student odgovara na tri pitanja i za odgovor na svako pitanje može maksimalno dobiti 10 bodova prema sljedećim kriterijima = $10 \times 3 = 30 = 1$ ECTS:

Lo studente risponde a tre domande e per ciascuna può conseguire al massimo 10 punti secondo i seguenti criteri:

1-2 boda/punti - zadovoljava minimalne kriterijume – risponde a criteri minimi

3-4 boda/punti - dobar, ali sa značajnim nedostacima – buono ma con lacune considerevoli

5-6 bodova/punti - prosječan sa primjetnim greškama – discreto con ravvisabili errori

7-8 bodova/punti - iznad prosjeka, sa ponekom greškom – superiore alla media, con qualche errore

9-10 bodova/punti - izuzetan odgovor – risposta ottima

UKUPNA OCJENA USPJEHA – VOTO COMPLESSIVO:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena: Il punteggio conseguito durante il semestre sommato a quello dell'esame orale definisce il voto finale:

Konačna ocjena: Voto finale:

Konačna ocjena predstavlja broj bodova koje je student ostvario pisanjem međuispita te izvršavanjem svih predviđenih zadataka. Pridruživanje ocjena ostvarenim bodovima vrši se nakon što su studenti ostvarili bodove iz aktivnosti koje se ocjenjuju

Konačna se ocjena donosi prema sljedećem kriteriju:

Il voto finale rappresenta la somma dei punti che lo studente ha conseguito avendo superato le verifiche scritte intermedie e gli altri obblighi previsti dal programma di studio. Il voto finale si consegue con la somma di tutte le votazioni delle singole attività previste dal corso di laurea seguendo il criterio di cui sotto.

- **A** – od 90% do 100% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **B** – od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **C** – od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **D** – od 50% do 59,9% ocjenskih bodova – del voto complessivo

Brojčani se sustav ocjenjivanja uspoređuje s ECTS- sustavom na sljedeći način:

- Izvrstan (5) – **A**
- Vrlo dobar (4) – **B**
- Dobar (3) – **C**
- Dovoljan (2) – **D**

Alla votazione numerica corrisponde quella a lettere rispettivamente

- Ottimo (5) – A
- Molto buono (4) – B
- Buono (3) – C
- Sufficiente (2) – D

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

L'esame si considera superato solo a condizione di esito positivo all'esame orale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI DI RILIEVO

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski Invernale	
Proletni izvanredni Primaverile straordinaria	
Ljetni Estiva	14.06 - 28.06.2022. u 8 sati
Jesenski izvanredni Autunnale straordinaria	31.08.- 07.09.2022. - 8.00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)

DATUM DANA	NAZIV TEME ARGOMENTO
3.03.	<ul style="list-style-type: none"> • Uvod u program / Introduzione al corso • Le opere minori di Dante – Dante- djela • Introduzione e presentazione delle modalità relative ai lavori seminariali • Uvod u program i uvod u seminarske radove • Suddivisioe dei lavori seminariali • Određivanje teme seminara
10.03.	<ul style="list-style-type: none"> • Introduzione alla <i>Divina commedia</i> • Uvod u <i>Božanstvenu komediju</i> • La <i>Divina commedia</i>. Arte e stile, lingua concezione geocentrica, valori. • <i>Božanstvena komedija</i>. Umjetnost i stil, jezik, geocentrička koncepcija, vrijednosti.
17.03	<ul style="list-style-type: none"> • Canto I analiza testuale (versione in prosa dei versi segnalati vv.1.- 72.) analiza teksta (stihovi 1.-72.) • Lettura e analisi del testo (versione in prosa dei versi segnalati vv.1.- 72.) • Čitanje i analiza teksta (stihovi 1.-72.)
24.03.	<ul style="list-style-type: none"> • Canto I analiza testuale (versione in prosa dei versi segnalati vv. 88-105) analiza teksta (stihovi 88.-105.) • Lettura e analisi del testo (versione in prosa dei versi segnalati vv.88 -105) • Čitanje i analiza teksta (stihovi 88. -105.)

31.03.	<ul style="list-style-type: none"> • Canto V • Interpretazione e critica – Interpretacija i kritika (versione in prosa dei versi segnalati vv.74-142) • Lettura e analisi del testo Canto V (vv.74 -142) • Čitanje i analiza teksta (stihovi 74.- 142) • Lettura e analisi del testo <i>Ultimo del Paradiso</i> • Čitanje i analiza teksta - <i>XXXIII pjevanje – Raj</i>
7.04.	<ul style="list-style-type: none"> • Dal Comune alle Signorie • Prijelaz od komuna prema sinjorijama, novi tip intelektualca • Il tramonto del Comune. La crisi demografica ed economica • Giovanni Boccaccio. Vita e opere. • Život i djelo. • Arte, lingua e stile. • Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke • Lettura e analisi del testo <i>Ser Ciappelletto</i> • Čitanje i analiza teksta <i>Ser Ciappelletto</i>
14.04.	<ul style="list-style-type: none"> • I. Verifica intermedia - I. Meduispit • Il genere comico e il <i>Decameron</i> • Komičnost i <i>Decameron</i> • Giovanni Boccaccio. Lettura e analisi del testo <i>Isabetta da Messina</i> • Giovanni Boccaccio Čitanje i analiza teksta <i>Isabetta da Messina</i>
28.04.	<ul style="list-style-type: none"> • Consegna dei lavori seminariali /Predaja seminarara • Esposizione dei lavori seminariali. / Izlaganje seminarara Francesco Petrarca. Vita e opere. • Francesco Petrarca Život i djelo • Lettura e analisi del testo Lettura e analisi del testo <i>Calandrino e l'elitropia</i> • Čitanje i analiza teksta <i>Calandrino e l'elitropia</i> • Lettura e analisi del testo
4.05 Nadoknada za 5.05.	<ul style="list-style-type: none"> • Čitanje i analiza teksta <i>Andreuccio da Perugia</i> • Esposizione dei lavori seminariali. /Izlaganje seminarara • Esposizione dei lavori seminariali. /Izlaganje seminarara
12.05.	<ul style="list-style-type: none"> • Francesco Petrarca. <i>Il Canzoniere</i> • Francesco Petrarca. <i>Kanconijer</i> Lettura –Lektira
19.05.	<ul style="list-style-type: none"> • Francesco Petrarca. <i>Il Secretum e Le Epistole</i> • Francesco Petrarca <i>Secretum meum Epistolae metricae (Pisma u stihu)</i> • Lettura e analisi del testo - Lettura di versi tratti dal <i>Canzoniere</i> • Čitanje i analiza teksta – <i>Canzoniere</i> Esposizione dei lavori seminariali. / Izlaganje seminarara
26.05.	<ul style="list-style-type: none"> • II Verifica intermedia - II. Meduispit • Esposizione dei lavori seminariali. / Izlaganje seminarara
1.06	<ul style="list-style-type: none"> • Recupero della verifica / Ponavljanje - ispravak meduispita
2.06.	<ul style="list-style-type: none"> • Francesco Petrarca • Il ritorno ai classici / Povratak klasicima • Esposizione dei lavori seminariali. / Izlaganje seminarara Esposizione dei lavori seminariali. / Izlaganje seminarara
9.06.	<ul style="list-style-type: none"> • Francesco Petrarca Arte, stile e lingua • Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI

ISHODI UČENJA OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) ATTIVITÀ DEGLI	METODE VREDNOVANJA METODI DI VALUTAZIONE
--------------------------------------	----------------------	---	---

		INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	
<p>1. Objasniti talijansku srednjovjekovnu književnost kroz njezin povijesni razvoj</p> <p>1. Spiegare la letteratura italiana medievale attraverso il suo sviluppo storico</p>	<p>Zalazak srednjeg vijeka. Demografska i ekonomska kriza, kuga, tema smrti u likovnoj umjetnosti, rađanje nacionalnih država, prijelaz od komuna prema sinjorijama, novi tip intelektualca.</p> <p>Il tramonto dell'età comunale. La crisi economica, la peste, la nascita degli stati nazionali, il passaggio dal Comune alle signorie, il nuovo intellettuale</p>	<p>Predavanje, diskusija, Frontalni rad, Metoda čitanja</p> <p>Lavoro sul testo Discussione Lavoro frontale, Scrittura</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Međuispit Seminarski rad Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>2. Opisati povijesni razvoj talijanske književnosti kroz srednjovjekovne tekstove</p> <p>2. Descrivere lo sviluppo storico della letteratura italiana attraverso I testi medievali</p>	<p>Zalazak srednjeg vijeka. Demografska i ekonomska kriza, kuga, tema smrti u likovnoj umjetnosti, rađanje nacionalnih država, prijelaz od komuna prema sinjorijama, novi tip intelektualca.</p> <p>Giovanni Boccaccio. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke. Komičnost i <i>Decameron</i>.</p> <p>Francesco Petrarca. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke, oživljavanje klasika. <i>Secretum meum (Moja tajna)</i>, <i>Kanconijer, Epistolae metricae (Pisma u stihu)</i>.</p> <p>Dante Alighieri. <i>Božanstvena komedija</i>. Umjetnost i stil, jezik, geocentrička koncepcija, vrijednosti.</p> <p>Il tramonto dell'età comunale. La crisi economica, la peste, la nascita degli stati nazionali, il passaggio dal Comune alle signorie, il nuovo intellettuale.</p> <p>Giovanni Boccaccio. Vita e opere. L'arte e lo stile. Lo stile comico. Il <i>Decameron</i></p> <p>Francesco Petrarca. Vita e opere. Arte e stile. La riscoperta dei classici. <i>Secretum meum, il Canzoniere, Le Epistole</i></p> <p>Dante Alighieri <i>Divina commedia</i>. Arte e stile, lingua concezione geocentrica, valori.</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, diskusija, frontalni rad , individualni rad, metoda čitanja i pisanja, seminarski radovi analize- lektire</p> <p>Lavoro sul testo Discussione Lavoro frontale, Lavoro individuale e individualizzato, Lettura e scrittura Lavoro seminariale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Međuispit Seminarski rad Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>3. Analizirati srednjovjekovnu književnost kao specifičnu pojavu.</p> <p>3. Analizzare la letteratura medievale come un fenomeno specifico</p>	<p>Giovanni Boccaccio. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke. Komičnost i <i>Decameron</i>.</p> <p>Francesco Petrarca. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke, oživljavanje klasika. <i>Secretum meum (Moja tajna)</i>, <i>Kanconijer, Epistolae metricae (Pisma u stihu)</i>.</p> <p>Dante Alighieri. <i>Božanstvena komedija</i>. Umjetnost i stil, jezik, geocentrička koncepcija, vrijednosti.</p> <p>Recepcija.</p> <p>Il tramonto dell'età comunale. La crisi economica, la peste, la nascita degli stati nazionali, il passaggio dal Comune alle signorie, il nuovo intellettuale.</p> <p>Giovanni Boccaccio. Vita e opere. L'arte e lo</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad , Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire</p> <p>Lavoro sul testo Discussione Lavoro frontale, individuale, individualizzato,</p>	<p>Međuispit – zadaci esejskog tipa Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale Lettura – verifiche brevi / risposte e riflessioni critiche* sve će provjere znanja moći provoditi i u</p>

	<p>stile. Lo stile comico. Il <i>Decameron</i> Francesco Petrarca. Vita e opere. Arte e stile. La riscoperta dei classici. <i>Secretum meum, il Canzoniere, Le Epistole</i> Dante Alighieri <i>Divina commedia</i>. Arte e stile, lingua concezione geocentrica, valori. Interpretazione e analisi di alcuni canti.</p>	<p>Lettura e scrittura Lavoro seminariale Analisi testuale Lettura * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>4. Interpretirati i objasniti najznačajnije Dantove, Boccacciove i Petrarkine tekstove.kroz parafrazu</p> <p>4. Interpretare e analizzare testi rilevanti di Dante, Boccaccio e di Petrarca elaborando la parafrasi</p>	<p>Giovanni Boccaccio. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke. Komičnost i <i>Decameron</i>. Francesco Petrarca. Život i djelo. Umjetničko stvaralaštvo i stilske značajke, oživljavanje klasika. <i>Secretum meum (Moja tajna), Kanconijer, Epistolae metricae (Pisma u stihu)</i>. Dante Alighieri. <i>Božanstvena komedija</i>.Umjetnost i stil, jezik, geocentrička koncepcija, vrijednosti. Recepcija. Il tramonto dell'età comunale. La crisi economica, la peste, la nascita degli stati nazionali, il passaggio dal Comune alle signorie, il nuovo intellettuale. Giovanni Boccaccio. Vita e opere. L'arte e lo stile. Lo stile comico. Il <i>Decameron</i> Francesco Petrarca. Vita e opere. Arte e stile. La riscoperta dei classici. <i>Secretum meum, il Canzoniere, Le Epistole</i> Dante Alighieri <i>Divina commedia</i>. Arte e stile, lingua concezione geocentrica, valori. Interpretazione e analisi di alcuni canti.</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad , Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminariski radovi Analize- lektire</p> <p>Lavoro sul testo Discussione Lavoro frontale, individuale, individualizzato, Lettura e scrittura Lavoro seminariale Analisi testuale Lettura * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Međuispit Seminariski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Lettura – verifiche brevi / risposte e riflessioni critiche Esame orale * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>



Sveučilišna avenija 4
51 000 Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE URIJECI

Filozofski fakultet u Rijeci

tel. (051) 265-600 (051) 265-602 faks. (051) 216-099
e-adresa: dekanat@ffri.hr
mrežne stranice: <http://www.ffri.uniri.hr>

IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Esercitazioni di lettorato 2 / Lektorske vježbe 2		
Studij	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Semestar	2.		
Akadska godina	2021/2022		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0 + 0 + 30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Četvrtak/giovedì 15.15-17.00 A + 17.15-19.00 B Predavaona 501		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Talijanski jezik		
Nositelj kolegija	Doc. dr.sc. Corinna Gerbaz Giuliano		
	Kabinet	514	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Telefon	265-784	
	e-mail	cggiuliano@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju		Dr. Diego Sbacchi	
	Kabinet	436	
Vrijeme za konzultacije	Telefon	Srijeda/Mercoledì 11:50-12:30; četvrtak/Giovedì 9.15-10.00	
	e-mail	669-216	
		d.sbacchi@uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">Pregled specifičnih vrsta tekstova; (1, 3, 4)Čitanje raznih stručnih časopisa na temu književnosti, filozofije, filologije, sociologije u talijanskome govornome području („La battana“, „autaut“, „Micromega“, „Quaderni di italianistica“, itd...); (1, 3, 4)Analiza osvrta. (2, 4, 5)Illustrazione di tipologie testuali specifiche (1, 3, 4);Lettura di diverse riviste in lingua italiana specializzate in letteratura, filosofia, filologia, sociologia („La battana“, „autaut“, „Micromega“, „Quaderni di italianistica“, ecc.) (1, 3, 4);Analisi di saggi (2, 4, 5)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza biti sposobni razviti sljedeće kompetencije:			
<ol style="list-style-type: none">razumjeti složenija tematska područjapismeno reproducirati zahtjevnije tekstovenaglasiti pojedina stajališta unutar diskusijeartikulirati svoje razmišljanje u skladu s prethodno stečenim jezičnim znanjemizraziti se dobro strukturiranim tekstom, te znati obrazlagati svoja stajališta.			
Dopo aver completato il corso e adempiuto gli obblighi relativi, gli studenti saranno in grado di sviluppare le seguenti competenze:			
<ol style="list-style-type: none">Comprendere ambiti tematici complessiRiprodurre nello scritto testi più complessiRibadire determinati punti di vista all'interno di una discussioneArticolare il proprio pensiero in corrispondenza alle competenze linguistiche sviluppate precedentementeEsprimersi con un testo ben strutturato e sapere argomentare i propri punti di vista.			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe
			X

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave / Frequenza delle lezioni	1	-
Aktivnost u nastavi / Attività a lezione	0,5	40
Kontinuirana provjera znanja 1 / Verifica intermedia 1	0,375	15
Kontinuirana provjera znanja 2 / Verifica intermedia 2	0,375	15
Kontinuirana provjera znanja 3 / Verifica intermedia 3	0,75	30
ZAVRSNI ISPIT / ESAME FINALE	-	-
UKUPNO	3	100

Opće napomene i Ukupna ocjena uspjeha

Tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Durante il corso, un numero appropriato di punti deve essere raccolto attraverso varie attività obbligatorie e le verifiche intermedie.

Konačni zbroj bodova za prolaznost je 50%.

Il punteggio finale per poter superare il corso deve essere almeno del 50%.

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

Il voto finale si consegue con la somma di tutte le votazioni delle singole attività previste dal corso di laurea seguendo il criterio di cui sotto:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. „La battana“, „autaut“, „Micromega“, „Quaderni di italianistica“, „L'Espresso“
2. Cortelazzo M., *I mestieri della parola. Gli esperti, la ricerca*, a cura di M.A.C. e Flavia Ursini, Padova, Cleup, 2008, pp. 163.
3. Bozzone Costa R., *Viaggio nell'italiano*, Milano, Loescher, 2009.
4. Gabrielli A., *Grande Dizionario Hoepli italiano con CD-Rom*, Milano, Hoepli, 2009. (*)
5. Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige koji se odnose na kolegij.

IZBORNA LITERATURA

1. Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., *Contatto*, Milano, Loescher, 2009.
 2. Ramous, O, *Lotta con l'ombra*, Fiume, Edit, 2007.
 3. Serianni L., Della Valle V., Patota G. *Italiano plurale. Grammatica e scrittura*, Milano-Torino, Mondadori, Pearson, 2016.
- Ovisi o temama za čitaće predloške.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje vježbi, aktivno sudjelovanje, izrada i prezentacija radova.

Rad studenta na predmetu vrednovat će se tijekom nastave. Student može ostvariti najviše 100 ocjenskih bodova. Nema završnog ispita. Studenti su obvezni prisustvovati na 70% vježbi.

Frequenza alle lezioni, partecipazione attiva, elaborazione e presentazione dei lavori.

La valutazione degli studenti avverrà durante l'anno accademico. Lo studente può conseguire un massimo di 100 punti. Non è previsto l'esame finale. Lo studente ha l'obbligo di frequentare il 70% delle esercitazioni.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, putem maila, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči, putem tajništva.

Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali, via mail, con comunicazioni sulla bacheca del Dipartimento e comunicazioni della segreteria.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem maila.

Nel corso dell' anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali e via mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Pohađanje vježbi, aktivno sudjelovanje u raspravama, analiza više vrsta tekstova, 3 kolokvija. Nema usmenog ispita.

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI (40%) (1, 2, 3, 4, 5):

uz obvezno prisustvo nastavi, aktivno sudjelovanje u vježbama i zalaganje, profesor će zadati studentima domaće zadaće te će ocijeniti njihove vještine i sposobnosti izražavanja tijekom provjera na satu i diskusijama tokom nastave usmjerene određenoj temi; studenti će pisati diktate prema planu i programu. Studenti tijekom semestra moraju pročitati knjige/zbirke kratkih priča ili novela, iz zadanog popisa lektire, te o pročitanoj referirati usmeno tijekom sata predviđenog za provjeru znanja. Pritom će se prvenstveno provjeravati usvojenost vokabulara, razumijevanje pročitanoj i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Studenti moraju samostalno pripremiti zadane književne tekstove (glosar s nepoznatim riječima, sažetak teksta i dr., po naputku nastavnika). Teorijska znanja iz gramatike studenti trebaju steći samostalnim učenjem. Za te aktivnosti student može prikupiti maksimalno 40 bodova. Dio navedenih aktivnosti moći će se zamijeniti studentskom praksom (u sklopu projekta *PerPeTuUm aGile*) u suradnji s partnerskim institucijama na projektu (Zajednica Talijana u Rijeci, Srednja Talijanska Škola – Rijeka, Hrvatsko narodno kazalište Ivana pl. Zajca Rijeka i drugi).

Ad integrazione della frequenza, partecipazione attiva alle esercitazioni e impegno, durante il semestre il docente assegnerà agli studenti alcuni compiti scritti da svolgere a casa e valuterà le loro competenze e abilità di espressione durante verifiche in classe e discussioni incentrate su un argomento predefinito; gli studenti dovranno scrivere i dettati stabiliti nel piano e programma. Nel corso del semestre gli studenti dovranno leggere libri/gruppi di racconti o novelle, in base ad una lista di testi che verrà fornita all'inizio del semestre. L'accento verrà posto sulla capacità espressiva e su un adeguato registro lessicale. Gli studenti devono prepararsi autonomamente sui testi, puntualizzare ed approfondire il lessico, usare il vocabolario, ecc. Lo studente ha l'obbligo di approfondire autonomamente il sapere grammaticale. Per queste attività lo studente può conseguire un massimo di 40 punti.

Una parte delle attività descritte potrà essere sostituita dall'attività di tirocinio (nell'ambito del progetto *PerPeTuUm aGile*) in collaborazione con le istituzioni partner del progetto (Comunità degli Italiani di Fiume, Scuola Media Superiore Italiana – Fiume, Teatro nazionale croato Ivan Zajc e altri).

KONTINUIRANA PROVJERA (60%) (1, 2, 3, 4, 5):

predviđena su 3 međuispita tematski vezana uz gradivo sa zadacima sličnima obrađenim vježbama tokom semestra. Dva međuispita donose maksimalno 15 bodova svaki, te treći međuispiti donosi maksimalno 30 bodova.

Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka svakog međuispita. Uvjet kako bi student položio kolegij pozitivnom ocjenom je da položi sva tri pismena međuispita. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit jednog međuispita do kraja semestra.

Nel corso del semestre sono previste tre verifiche intermedie incentrate sugli argomenti del corso e basate sullo svolgimento di esercizi simili a quelli svolti durante le esercitazioni. Due verifiche intermedie prevedono un massimo di 15 punti ciascuna, mentre l'ultima prevede un massimo di 30 punti.

Il criterio previsto per il conseguimento del punteggio corrisponde al conseguimento di 50% dei punti e quindi al superamento della verifica. Lo studente può essere promosso a condizione che superi tutte le verifiche.

In caso di esito negativo, sarà possibile sostenere la prova di recupero di una verifica intermedia entro la fine del semestre.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Vrednovanje obveza studentica i studenata:

Predavanja, vježbe i provjere znanja (međuispiti) održat će se na talijanskom jeziku.

Rad studenta na predmetu vrednovat će se putem vježbi, predložaka i kolokvija tijekom nastave - time student može ostvariti najviše 100 ocjenskih bodova. Nema završnog ispita.

Obavezno je pohađanje nastave, aktivno sudjelovanje u raspravama, diktatima, analizama više vrsta tekstova te polaganje 3 kolokvija.

Kompetencije studenata će se provjeravati:

- redovitom provjerom znanja,
- diktatima

- domaćim zadaćama
- diskusijama između studenata i nastavnika,
- diskusijama između studenata

Le lezioni, le esercitazioni e le verifiche verranno svolte interamente in lingua italiana.

L'attività dello studente verrà valutata sulla base delle esercitazioni e delle verifiche intermedie. Lo studente può conseguire un massimo di 100 punti. Non è previsto l'esame finale.

Sono obbligatorie la frequenza, la partecipazione attiva alle discussioni e alle analisi testuali previste dal piano e programma e lo svolgimento di tre verifiche.

Le competenze degli studenti verranno valutate sulla base di:

- regolari verifiche scritte
- dettati
- compiti
- discussioni tra studenti e professori
- discussioni tra studenti

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla legge.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	14.06.2022 04.07.2022
Jesenski izvanredni	01.09.2022 06.09.2022

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
03.03	Introduzione al corso. Assegnazione della lettura a d'obbligo. Il testo e le sue articolazioni. Dettato/Esercizi di ascolto. Uvod u kolegij. Dodjela lektira. Tekst i njegove značajke. Diktat / Vježbe slušanja.
10.03	Il testo informativo: lettura, analisi ed esercizi. Esercizio di traduzione/correzione. Informativni tekst: čitanje, analiza i vježbe. Vježba prevođenja / ispravljanja.
17.03	Il testo descrittivo: lettura, analisi ed esercizi. Esercizio di traduzione/correzione. Opisni tekst: čitanje, analiza i vježbe. Vježba prevođenja / ispravljanja.
24.03	Il testo narrativo: lettura, analisi ed esercizi. Esercizi di lessico Narrativni tekst: čitanje, analiza i vježbe. Vježbe vokabulara
31.03	1. Međuispit 1. Verifica scritta Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.

07.04	<p>Esercizio di traduzione/correzione. Esercizi di lessico</p> <p>Vježba prevođenja / ispravljanja. Vježbe vokabulara</p>
14.04	<p>Il testo argomentativo: lettura, analisi ed esercizi. L'articolazione del testo argomentativo. Argumentacijski tekst: čitanje, analiza i vježbe. Artikulacija argumentacijskog teksta</p>
21.04	<p>Esercizio di traduzione/correzione. Esercizi di lessico</p> <p>Vježba prevođenja / ispravljanja. Vježbe vokabulara</p>
28.04	<p>2. Međuispit 2. Verifica scritta</p> <p>Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.</p>
04.05	<p>Esercizio di traduzione/correzione. Esercizi di lessico</p> <p>Vježba prevođenja / ispravljanja. Vježbe vokabulara</p>
12.05	<p>Esercizio di traduzione/correzione. Esercizi di lessico</p> <p>Vježba prevođenja / ispravljanja. Vježbe vokabulara</p>
19.05	<p>Il testo letterario: lettura, analisi ed esercizi. Verifica delle letture d'obbligo. Književni tekst: čitanje, analiza i vježbe. Provjera lektira.</p>
26.05	<p>3. Međuispit 3. Verifica scritta</p> <p>Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.</p>
02.06	<p>Esercizio di traduzione/correzione. Esercizi di lessico</p> <p>Vježba prevođenja / ispravljanja. Vježbe vokabulara</p>
09.06	<p>Recupero di una verifica. Ispravak međuispita.</p>

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<p>1. razumjeti složenija tematska područja/</p> <p>Comprendere ambiti tematici complessi</p>	<p>Pregled specifičnih vrsta tekstova</p> <p>Illustrazione di tipologie testuali specifiche.</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo</p> <p>sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>2. pismeno reproducirati zahtjevnije tekstove/</p> <p>Riprodurre nello scritto testi più complessi</p>	<p>Analiza osvrta</p> <p>Analisi dei saggi</p>	<p>Frontalni rad, individualni rad</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali</p> <p>sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>3. naglasiti pojedina stajališta unutar diskusije/</p> <p>Ribadire determinati punti di vista all'interno di una discussione</p>	<p>Pregled specifičnih vrsta tekstova</p> <p>Illustrazione di tipologie testuali specifiche</p>	<p>Frontalni rad, rasprave</p> <p>Presentazione frontale, dibattiti</p> <p>sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>

<p>4. artikulirati svoje razmišljanje u skladu s prethodno stečenim jezičnim znanjem</p> <p>Articolare il proprio pensiero in corrispondenza alle competenze linguistiche sviluppate precedentemente</p>	<p>Pregled specifičnih vrsta tekstova</p> <p>Illustrazione di tipologie testuali specifiche;</p> <p>Analisi dei saggi</p>	<p>Frontalni rad, individualni / grupni rad</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali/ di gruppo</p> <p>sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>5. izraziti se dobro strukturiranim tekstom, te znati obrazlagati svoja stajališta./</p> <p>Esprimersi con un testo ben strutturato e sapere argomentare i propri punti di vista.</p>	<p>Analiza osvrta</p> <p>Analisi dei saggi</p>	<p>Frontalni rad, čitanje, rasprave</p> <p>Presentazione frontale, lettura, dibattiti</p> <p>sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>



Sveučilišna
avenija 4
51 000
Rijeka
Hrvatska

SVEUČILIŠTE URIJECI

Filozofski fakultet

tel. (051) 265-600 | (051) 265-602
dekanat@ffri.hr
www.ffri.uniri.hr

IZVEDBENI PLAN PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Titolo del corso	Talijanski jezik 4 Lingua italiana 4
Studij / Corso di laurea	Prediplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	4. / IV
Akadska godina / Anno accademico	2021/2022
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) / Ore di insegnamento (L+S+E)	15+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave / Orario e luogo delle lezioni	Predavanja / Lezioni Utorak / Martedì: 9.15 – 10.00, predavaonica / aula 403 Vježbe / Esercitazioni Utorak / Martedì: 10.15 – 11.35, predavaonica / aula 403
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku jeziku / Svolgimento delle lezioni in	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	doc. dr. sc. Isabella Matticchio
Kabinet / Studio	F-449 (4. kat / IV piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì: 14.00 – 15.00 Drugi termin po potrebi uz prethodnu najavu e-porukom. / Se necessario è possibile concordare un appuntamento in altro orario per e-mail.
Telefon / Telefono	051/265-792
E-mail	isabella.matticchio@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	Iva Peršić, mag.
Kabinet / Studio	F-513 (5. kat / V piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì 12:00-13:00 Prema dogovoru putem e-maila / Dietro accordo tramite e-mail
Telefon / Telefono	051/265-789
E-mail	iva.persic@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022. Modalità di svolgimento delle lezioni nell'anno accademico 2021/2022	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. Le lezioni si terranno in presenza (<i>onsite</i>). La modalità di svolgimento delle lezioni verrà decisa in base alla situazione epidemiologica da COVID-19; se la situazione epidemiologica dovesse peggiorare, per decisione del preside si passerà alle lezioni a distanza (<i>online</i>).
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
■ Opisni pridjevi – Slaganje riječi u rečenici – Osnove sintakse – Aktivna i pasivna forma glagola – Analiza teksta i primjena / Aggettivi qualificativi – L'ordine delle parole nella frase – I fondamenti di sintassi – Le forme attiva e passiva dei verbi – Analisi del testo e applicazione (I1, I4, I5)	

- Konstrukcija glagola *fare* – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola / Il verbo *fare* – usi – analisi del testo e individuazione degli usi del verbo (I2, I4, I5)
- Uporaba čestice *ci* – Primjena riječi *ne*; Funkcija: dogovor / L'uso della particella *ci* – L'uso della particella *ne* – Funzione: accordarsi (I4, I5)
- Način *Congiuntivo* – način želje, nerealnosti, mogućnosti – Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje činjenica / Il modo congiuntivo – il modo del desiderio, dell'irrealità, della possibilità – Funzioni: sorpresa, tristezza, non accettazione dei fatti (I4, I5)
- *Periodo ipotetico* – primjena i uloga – Funkcija: emfatički izraz, razočaranje / Periodo ipotetico – usi e funzioni – Funzione: espressioni enfatiche, delusione (I4, I5)
- Nepravilni glagoli / Verbi irregolari: *crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere* (vježbe/esercitazioni) (I3- I5)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO

11. pravilno upotrebljavati pridjeve / usare correttamente gli aggettivi
12. pravilno se služiti glagolom *fare* u komunikaciji / usare correttamente il verbo *fare* nelle comunicazioni
13. pravilno upotrebljavati nepravilne glagole / usare correttamente i verbi irregolari
14. objasniti i primjenjivati osnovna gramatička pravila (primijeniti konjunktiv, hipotetički oblik, aktivne i pasivne oblike glagola, nepravilne glagole, zamjenice i opisne pridjeve) / spiegare e usare le regole grammaticali di base (usare il congiuntivo, il periodo ipotetico, le forme attive e passive dei verbi, i verbi irregolari, i pronomi e gli aggettivi qualificativi)
15. primijeniti gramatičko znanje u usmenoj i pismenoj komunikaciji / applicare le conoscenze grammaticali nella comunicazione orale e scritta

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“) / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI (segnare le attività con una “x”)

Predavanja / Lezioni	Seminari	Konzultacije / Consultazioni	Samostalni rad / Lavoro individuale
X		X	X
Terenska nastava / Uscite didattiche	Laboratorijski rad / Lavoro in laboratorio	Mentorski rad / Mentorato	Ostalo: vježbe / Altro: esercitazioni
			X

III. SUSTAV OCJENJIVANJA VALUTAZIONE

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE / ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA / RIPARTIZIONE DEI CFU	MAX BROJ BODOVA / NUMERO MAX DI PUNTI
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi / Frequenza e attività	1	10
Kontinuirana provjera znanja – 1. međuispit / Valutazione del sapere – I verifica intermedia	1	30
Kontinuirana provjera znanja – 2. međuispit / Valutazione del sapere – II verifica intermedia	1	30
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	1	30
UKUPNO / TOTALE	4	100

Opće napomene / Considerazioni generali:

Varijanta 2 - sa završnim ispitom / Versione 2 - con l'esame finale

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova.

Nelle attività previste dal corso occorre ottenere i punti richiesti per poter accedere all'esame finale.

- Durante il corso lo studente può conseguire fino al 70% dei punti.

- **All'esame finale** lo studente può conseguire fino al 30% dei punti.

Ukupna ocjena uspjeha / Voto finale:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

In base alla somma totale dei punti assegnati durante il corso e all'esame finale, il voto finale viene determinato in base alla seguente distribuzione:

OCJENA / VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI / CORSI DI LAUREA DI PRIMO E SECONDO LIVELLO
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova / dal 90% al 100% dei punti
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova / dal 75% all'89,9% dei punti
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova / dal 60% al 74,9% dei punti
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova / dal 50% al 59,9% dei punti
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova / dallo 0% al 49,9% dei punti

IV. LITERATURA BIBLIOGRAFIA

OBVEZNA LITERATURA* / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA*

1. Dardano M., Trifone P., *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 2006.
2. Daina E., Properzi T., *Grammatica, Sapere e saper fare con le parole*, ed. Garzanti Scuola, Torino, 2006.
3. Sensini M., *Il sistema della lingua, Grammatica*, Arnoldo Mondadori Scuola, Milano, 2010.

* Koristit će se samo dijelovi knjiga koji se odnose na kolegij. / Verranno utilizzate soltanto parti dei testi inerenti all'insegnamento.

IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA FACOLTATIVA

- AAVV, *Schedario linguistico autocorrettivo*, Principato editore, Milano 1985.
- Cerreti-Cini, *Introduzione elementare alla scrittura accademica*, Bari, Laterza, 2007.
- Colombo, *Leggere. Capire e non capire*, Bologna, Zanichelli, 2002.
- Basile-Guerriero-Lubello, *Competenze linguistiche per l'accesso all'università*, Roma, Carocci, 2006.
- Battaglia G., *Grammatica Italiana*, Bonacci editore, Roma, 1992.
- Campagnoli P., Grimaldi G., *Messaggi*, ed. Il capitello, Torino, 2004.
- Locarino A., *Parlare e comunicare*, Ferraro ed., Napoli 1992.
- Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoldi M., *Dal testo alle regole*, ed. Loescher, Milano, 2009.
- Renzi et al., *Grande grammatica di consultazione della lingua italiana*, voll. 1-3, Bologna, Il Mulino, 1990-96.
- Schipani F., *Io e la grammatica*, ed. Hoepli, Milano, 2009.
- Serianni, *Grammatica italiana: italiano comune e lingua letteraria: suoni, forme, costrutti*, Torino: UTET, 1988.
- Sobrero A.A. (ur.), *Introduzione all'italiano contemporaneo*, 2 vv. Bari, Laterza, 1993.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obavezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.

Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso dovessero essere presenti a meno del 70% delle lezioni devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

Durante la prima lezione gli studenti riceveranno tutte le informazioni riguardanti il corso, i loro obblighi, le modalità in cui e i termini entro i quali dovranno essere svolti.

Gli studenti possono ottenere il voto solo dopo aver completato TUTTI gli obblighi.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, e-mailom i putem platformi za e-učenje, pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istih.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail e le piattaforme di e-learning, mediante comunicazioni scritte sulla bacheca del Dipartimento di Italianistica e tramite la segreteria.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON I DOCENTI

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem e-maila i platformi za e-učenje.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento degli studenti e tramite le piattaforme di e-learning e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi / Frequenza delle lezioni e attività (10%)

(I1-I5)

Aktivnost / Attività – Lektira / Lettura d'obbligo: Studenti su dužni tijekom semestra pročitati zadanu knjigu te o istoj referirati. Prvenstveno će se provjeravati razumijevanje pročitanog i sposobnost pričavanja sadržaja vlastitim riječima. Ako student ne izvrši domaću zadaću, odbit će mu se 5 bodova. Način ocjenjivanja lektire: student može ostvariti maksimalno 10 bodova za izlaganje (ili za pismenu analizu) lektire.

Durante il semestre gli studenti devono leggere il libro assegnato e presentarlo. Verrà valutata la capacità di comprensione della materia letta e la capacità di riassumere con parole proprie il testo. Se lo studente non svolge il compito assegnato, gli verranno sottratti 5 punti. Modalità di valutazione: Lo studente può conseguire al massimo 10 punti per l'esposizione orale (o scritta) del libro letto.

Kontinuirana provjera znanja – međuispiti (60%)

(I1-I5)

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita do kraja semestra. U slučaju negativne ocjene na oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu. Uvjet za pristupanje završnom ispitu: pozitivno ocijenjena oba međuispita.

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie. Ciascuna verifica prevede un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie. In caso di esito negativo in entrambe, lo studente non potrà sostenere l'esame finale. Lo studente può accedere all'esame finale a condizione che superi entrambe le verifiche.

Završni ispit / Esame finale (30%)

(I1-I5)

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje 35 ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Završni ispit je usmeni ispit. Ocjenjuje se vladanje u usmenom izlaganju jezičnih/gramatičkih pojmova obrađenih tijekom semestra. Student može prikupiti maksimalno 30 bodova.

Durante il corso è necessario ottenere almeno 35 punti per poter essere ammessi all'esame finale. L'esame finale è un esame orale. La valutazione terrà in considerazione in modo particolare la padronanza nella produzione orale delle strutture linguistiche/grammaticali studiate durante il semestre.

U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online. Se non sarà possibile svolgere le lezioni in facoltà, le lezioni e le verifiche del sapere verranno svolte online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI DI RILIEVO

Predavanja, vježbe i ispit održavat će se na talijanskom jeziku.
Le lezioni, le esercitazioni e gli esami si svolgeranno in lingua italiana.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski / Invernali	-
Proljećni izvanredni / Primaveraili straordinarie	-
Ljetni / Estive	13.6.2022. i 28.6.2022. u 10:00 sati
Jesenski izvanredni / Autunnali straordinarie	2.9.2022., 9.9.2022. u 10:00 sati

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)

DATUM / DATA	NAZIV TEME / ARGOMENTO
1.3.2022. (P+V)	Presentazione del corso. Introduzione generale. Congiunzioni e connettivi. Esercizi di ripasso
8.3. 2022.(P+V)	Diatesi passiva. Morfologia della forma passiva e dislocazione. Esercizi
15.3.2022. (P+V)	Pronome <i>si</i> passivante. Costruzioni impersonali. Usi di <i>si</i> . Esercizi
22.3.2022. (P+V)	Verbi causativi e fattitivi. Esercizi
29.3.2022. (P+V)	Conversazione – funzioni comunicative
5.4.2022. (P+V)	Ripasso – preparazione per la I prova intermedia
12.4.2022. (P+V)	Modo congiuntivo. I Verifica intermedia
19.4.2022. (P+V)	Correzione della I prova intermedia – esercizi
26.4.2022. (P+V)	Modo congiuntivo. Esercizi.
3.5.2022. (P+V)	Periodo ipotetico. Esercizi
10.5.2022. (P+V)	Periodo ipotetico. Esercizi
17.5.2022. (P+V)	Lettura (1). – Esercizi di ripasso
24.5.2022. (P+V)	Lettura (2). – Esercizi di ripasso
31.5.2022. (P+V)	Lettura (3). II Verifica intermedia
7.6.2022. (P+V)	Verifica di recupero. Ripasso e preparazione per l'esame finale

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI

ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ / CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) / ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA /METODI DI VALUTAZIONE
I1. pravilno upotrebljavati pridjeve / usare correttamente gli aggettivi	<ul style="list-style-type: none"> Opisni pridjevi – Slaganje riječi u rečenici – Osnove sintakse – Aktivna i pasivna forma glagola – Analiza teksta i primjena / Aggettivi qualificativi – L'ordine delle parole nella frase – I fondamenti di sintassi – Le forme attiva e passiva dei verbi – Analisi del testo e applicazione 	<ul style="list-style-type: none"> Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale Rad na tekstu / Lavoro sul testo Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
I2. pravilno se služiti glagolom <i>fare</i> u komunikaciji / usare correttamente il verbo <i>fare</i> nelle comunicazioni	<ul style="list-style-type: none"> Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola / Il verbo <i>fare</i> – usi – analisi del testo e individuazione degli usi del verbo 	<ul style="list-style-type: none"> Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale Rad na tekstu / Lavoro sul testo Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
I3. pravilno upotrebljavati nepravilne glagole / usare correttamente i verbi irregolari	<ul style="list-style-type: none"> Nepравilni glagoli / Verbi irregolari: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe/esercitazioni) 	<ul style="list-style-type: none"> Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale Rad na tekstu / Lavoro sul testo Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>

<p>I4. objasniti i primjenjivati osnovna gramatička pravila (primijeniti konjunktiv, hipotetički oblik, aktivne i pasivne oblike glagola, nepravilne glagole, zamjenice i opisne pridjeve) / spiegare e usare le regole grammaticali di base (usare il congiuntivo, il periodo ipotetico, le forme attive e passive dei verbi, i verbi irregolari, i pronomi e gli aggettivi qualificativi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Opisni pridjevi – Slaganje riječi u rečenici – Osnove sintakse – Aktivna i pasivna forma glagola – Analiza teksta i primjena / Aggettivi qualificativi – L'ordine delle parole nella frase – I fondamenti di sintassi – Le forme attiva e passiva dei verbi – Analisi del testo e applicazione • Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola / Il verbo <i>fare</i> – usi – analisi del testo e individuazione degli usi del verbo • Uporaba riječi <i>ci</i> – Primjena riječi <i>ne</i>; Funkcija: dogovor / L'uso della particella <i>ci</i> – L'uso della particella <i>ne</i> – Funzione: accordarsi • Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti – Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje 	<ul style="list-style-type: none"> • Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale • Rad na tekstu / Lavoro sul testo • Rasprava / Discussione • Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
--	---	---	---



IZVEDBENI PLAN

OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Titolo del corso	Talijanska književnost 4 Letteratura italiana 4
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	III
Akadska godina / Anno accademico	2021/ 2022
Broj ECTS-a / CFU	4
Nastavno opterećenje (P+V+S) Ore di insegnamento (L+E+S)	30+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave Orario e luogo delle lezioni	četvrtkom / giovedì 10.00—12.00 - predavaona / aula 501 utorkom / martedì 8.00-9.00 – predavaona / aula 403
Nositelj kolegija / Titolare del corso	izv. prof. dr. sc. Corinna Gerbaz Giuliano
Kabinet / Studio	F-514 (V kat/piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	utorak – martedì- 11,15. – 12 i online po dogovoru * U slučaju nastave u online okruženju, termini se dogovaraju izravno sa studentima. / Nel caso di svolgimento della didattica a distanza, gli orari di ricevimento vengono concordati direttamente con gli studenti.
Telefon / Telefono	265-784
E-mail	cggiuliano@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	dr. sc. Diego Sbacchi -seminario – lektor
Kabinet / Studio	436 (IV kat)
Vrijeme za konzultacije/ Orario di ricevimento	srijedom/mercoledì 19.15-20.00 četvrtkom / giovedì 9.15-10.00
Telefon/ Telefono	669-216
E-mail	d.sbacchi@ffri.uniri.hr ;
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
SADRŽAJ KOLEGIJA	
<p>▪ L'illuminismo. La produzione letteraria degli illuministi. L'illuminismo lombardo. I giornali, la pubblicistica e il teatro. I fratelli Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi e Giuseppe Baretti. (1, 3, 4)</p> <p>Prosvjetiteljstvo. Književno stvaralaštvo prosvjetiteljstva. Lombardsko prosvjetiteljstvo. Novinstvo, publicistika, kazalište. Pietro i Alessandro Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. /</p> <p>▪ Il teatro comico e Carlo Goldoni: la vita e l'opera, la riforma del teatro, Goldoni e il teatro borghese, le polemiche e le conseguenze. (2, 3, 4)</p> <p>Komično kazalište i Carlo Goldoni: život i djelo, reforma komičnog teatra, C.Goldoni i građanska komedija, polemike, utjecaj na kasnije književno stvaralaštvo.)</p> <p>▪ La satira e Giuseppe Parini: Giuseppe Parini-biografia e opere, la concezione della vita, la poesia dittattico-satirica. (3, 4)</p> <p>Satira i Giuseppe Parini: G.Parini – biografski podaci, svjetonazor, Parini i didaktično-satirična poezija, recepcija. /</p> <p>▪ Il teatro tragico e Vittorio Alfieri. Vita e opere. La concezione della vita, la genesi delle opere, il travaglio interiore, la solitudine. Le tragedie. (3, 4)</p> <p>Tragično kazalište i Vittorio Alfieri. Alfieri: život, književničko oblikovanje, unutarnja previranja, njegovo doba, tragična samoća, recepcija. Djela, tragedije. /</p> <p>▪ Il Neoclassicismo: le caratteristiche del periodo. Ugo Foscolo: la vita, l'opera, il pensiero. Le opere: sonetti, odi, <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> i <i>Sepolcri</i>. (1, 3, 4)</p> <p>Neoklasicizam: osobitosti. Ugo Foscolo: život, ideologija, pjesnički svijet, recepcija. Djela: soneti, ode,</p>	

Posljednja pisma Jacopa Ortisa, Grobovi. /

▪ **Il Romanticismo.** Il movimento romantico e le polemiche sul romanticismo. La lirica patriottica. Il *Risorgimento* e la produzione letteraria. I rappresentanti: G. Berchet, A.Mameli, A.Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. La letteratura memorialistica: S.Pellico.

Alessandro Manzoni: la vita e l'opera. La concezione della vita, il rapporto con la storia. Le tragedie, le odi, *I Promessi sposi.* (1, 3, 4)

Romantizam. Romantičarski pokret i polemike o romantizmu. Domoljubno pjesništvo. *Risorgimento* i književno stvaralaštvo. Predstavnici: G. Berchet, Mameli, Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. Dokumentaristička proza: S.Pellico.

Alessandro Manzoni: život, poetika i svjetonazor, unutarnji život, djela, odnos prema povijesti, recepcija. Tragedije, ode, *Zaručnici.* /

▪ **Giacomo Leopardi:** la vita, la genesi, le opere. Dalle inquietudini interiori al pessimismo cosmico. Leopardi e il Romanticismo. I *Grandi Idilli.* (3, 4)

Giacomo Leopardi: život, pjesničko oblikovanje, djelo. Od intimnih nemira k povijesnom i kozmičkom pesimizmu. Leopardi i romantizam, recepcija. Velike „idile“.

▪ **Il Positivismo:** realismo, naturalismo e verismo. (1, 3, 4)

Pozitivizam: realizam, naturalizam, verizam. /

▪ **Il Verismo e Giovanni Verga:** il verismo italiano, il naturalismo francese, le caratteristiche della prosa verista. **Giovanni Verga:** vita e opere. **Giovanni Verga:** *I Malavoglia.* (1, 3, 4)

Verizam i Giovanni Verga: talijanski verizam, francuski naturalizam, osobitosti verističke proze. Verga: život i djelo, svjetonazor i književno stvaralaštvo, recepcija. G.Verga: *Obitelj Malavoglia.* /

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

1. Spiegare le principali tendenze delle correnti letterarie italiane del XVIII e XIX secolo / spiegare le principali tendenze pojedinih pravaca talijanske književnosti u 18. i 19. st.
2. Spiegare l'importanza di C. Goldoni per lo sviluppo del teatro / spiegare značenje C. Goldonija za razvoj kazališta
3. Interpretare le principali opere della letteratura italiana dei periodi trattati /interpretirati temeljna djela talijanske književnosti navedenih razdoblja
4. Spiegare l'importanza degli autori trattati nell'ambito della letteratura europea /objasniti važnost pojedinih pisaca navedenih razdoblja za europsku književnost u cjelini .

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X	X	X	
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave/Lektira	1,5	10
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	20
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	25
Seminarski rad	0,5	15
ZAVRŠNI ISPIT	1	30
UKUPNO	4	100

Opće napomene:

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti do 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti do 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova

4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. LUPERINI, R., CATALDI P., MARCHIANI L., MARCHESE F: *La scrittura e l'interpretazione. Storia e antologia della letteratura italiana nel quadro della civiltà europea. Volume II, Tomo I e II, Il Barocco, L'Arcadia e il Roccocò, 1610-1748, Le riforme e le rivoluzioni: l'illuminismo e il Neoclassicismo (1748-1815)*, Palumbo editore, Palermo, 2008
2. BALDI G., GIUSSO S., RAZETTI M., ZACCARIA G., *Dal testo alla storia dalla storia al testo. Volume 2*, Torino, Paravia, 1999.
3. PETRONIO G., MONTI S., NIGRO S., GUAGNINI E., *La letteratura degli italiani (vol 2)*, Palermo, Palumbo, 1998.
4. Mazzieri-Sanković G.- Gerbaz Giuliano C., *Un tetto di radici. Lettere italiane: il secondo Novecento a Fiume*, Gammarò editore, Sestri Levante, 2021

(*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige koji se odnose na kolegij.

IZBORNA LITERATURA

1. SIVIERO C., SPADA A., *Nautilus – Alla scoperta della letteratura italiana. Manuale di storia della letteratura* (a cura di C.Bertorelle), Bologna, Zanichelli, 2000.
2. SIVIERO C., SPADA A., *Nautilus – Alla scoperta della letteratura italiana. Antologia 2. Dal Cinquecento all'Ottocento*, Bologna, Zanichelli, 2000.

(*) Zvezdica označuje da će se koristiti samo dijelovi knjige što se odnose na kolegij.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i vježbi.

Gli studenti hanno l'obbligo di presenza al 70% delle lezioni e delle esercitazioni/seminari.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, putem maila, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči, putem tajništva. / Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali, via mail, con comunicazioni sulla bacheca del Dipartimento, e comunicazioni della segreteria

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem maila.

Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali e via mail

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita (2 međuispita ukupno donose 2 ECTS boda). Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka svakog međuispita. Prilikom predaje seminara potrebno je pridržavati se zadanih rokova. Neizvršavanje obveza može rezultirati smanjenjem ocjenskih bodova ili dodatnim seminarskim obvezama. Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie dedicate agli argomenti letterari. In caso di voto negativo sarà possibile sostenere una prova di recupero entro la fine del semestre. (2 verifiche corrispondono a 2 CFU) Il criterio per conseguire il punteggio è l'aver superato del 50% di ciascuna verifica intermedia. È importante rispettare le scadenze previste per la consegna del seminario.

Međuispit / verifica intermedia:

1. Međuispit / verifica intermedia (1, 2, 3, 4):

Svaki međuispit se sastoji od više zadataka esejskoga tipa: četiri zadataka prvi međuispit- pet zadataka drugi međuispit. Svaki točan odgovor donosi maksimalno pet (5) bodova. Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka. Na pismenim provjerama studenti mogu skupiti maksimalno 45 bodova. Studenti smiju pisati jedan ispravak međuispita u siječnju. Studenti koji nisu prikupili dovoljan broj bodova iz svakog međuispita, smiju pisati jedan ispravak (koji se odnosi na sadržaj prvog i drugog međuispita). Nepristupanje međuispitima znači kao da student nije položio međuispit.

Ogni verifica intermedia comprende domande di carattere saggistico: la prima verifica quattro (4) la seconda cinque (5). È previsto un numero massimo di 5 punti per domanda. Il criterio previsto per il conseguimento del punteggio corrisponde al conseguimento di 50% dei punti e quindi al superamento della verifica. Le verifiche intermedie portano un massimo di 45 punti. Gli studenti hanno la possibilità di recuperare una verifica a gennaio. Gli studenti che non hanno conseguito un esito positivo delle verifiche, possono scrivere una verifica di recupero (comprendente la materia della prima e delle seconda verifica). La non presenza alle verifiche sta ad indicare che lo studente non ha superato la stessa.

2. Seminarski rad / Seminari – Kontinuirana provjera / Valutazione del sapere - (1, 2, 3, 4):

- Studenti će pristupiti izradi seminarskoga zadatka na jednu od ponuđenih tema. / Gli studenti concordano con il docente l'argomento del seminario.
- Seminarski se radovi prezentiraju na nastavi prema navedenom kalendaru. / Il lavoro seminariale va presentato in aula secondo le scadenze concordate.
- Studenti su dužni samostalno istražiti literaturu. Obavezne su konzultacije u vezi literature. / Lo studente è in dovere di ricercare da solo il supporto bibliografico. Le consultazioni relative alla bibliografia sono obbligatorie.
- Seminarski rad treba sadržavati sljedeće elemente: *naslov rada, uvod, razrada teme, zaključak, popis literature.* Il lavoro seminariale deve contenere le voci elencate di seguito: *titolo, introduzione, svolgimento, conclusione, bibliografia.*
Student je dužan predati seminarski rad na talijanskom jeziku od 1500 riječi (tolerira se odstupanje +/- 10 posto, sve preko toga ne uzima se u obzir) - Times New Roman 12, prored 1,5. / Il lavoro seminariale
 - va svolto in lingua italiana e deve contenere 1500 parole (si tollera solo il +/- 10%, i testi che superano il limite concesso non verranno presi in considerazione) - Times New Roman 12, interlinea 1,5.
 - Student je dužan pravilno citirati i navoditi tuđu literaturu. / Vanno citate regolarmente e con precisioni le fonti e i riferimenti bibliografici.
 - Seminarski se radovi predaju u pisanom obliku najkasnije tjedan dana prije izlaganja (prema predhodno utvrđenom kalendaru). U slučaju izostanka sa sata predviđenog za prezentaciju svoga seminarskog rada studenti neće dobiti bodove predviđene za izlaganje istog. / I lavori seminariali vanno consegnati in forma scritta una settimana prima dell'esposizione degli stessi. In caso di assenza nella data prevista dal calendario precedentemente fissato e concordato con il docente, lo studente non riceve i punti previsti per l'esposizione.

Način ocjenjivanja seminarskih radova: student može ostvariti maksimalno 7 bodova za seminarski rad i 8 bodova za izlaganje seminarskog rada, odnosno ulupno 15 bodova. / Lo studente può conseguire un punteggio massimo di 7 punti per il lavoro seminariale e 8 punti per l'esposizione, ovvero un massimo di 15 punti.

Važno je pridržavati se prethodno utvrđenih termina predaje seminarskih radova. / È importante rispettare le scadenze previste per la consegna del lavoro seminariale.

3. Aktivnost- Lektira- Lettura d'obbligo (2, 4):

- Studenti tijekom semestra moraju pročitati zadanu knjigu te o pročitanoj referirati. Prvenstveno će se provjeravati usvojenost gradiva, razumijevanje pročitano i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Ako student ne izvrši domaću zadaću, odbit će mu se bodovi
Način ocjenjivanja lektire: student može ostvariti maksimalno 10 bodova za izlaganje (ili za pismenu analizu) lektire.
- Gli studenti durante il semestre devono leggere la lettura d'obbligo assegnata. Verrà valutata la capacità di comprensione della materia letta e la capacità di riassumere con parole proprie il testo. Se lo studente non svolge il compito assegnato non consegue il punteggio previsto. Lo studente può conseguire un punteggio massimo di 10 punti per l'esposizione (o esposizione scritta) della lettura.

4. Završni ispit (1, 2, 3, 4) je usmeni ispit. L'esame finale è un esame orale

Završnom ispitu student može pristupiti samo ako je položio pismeni međuispit i kroz sve predviđene aktivnosti tokom semestra skupio najmanje 50% ocjenskih bodova.

Lo studente è ammesso alla prova orale solo dopo aver superato la prova scritta ed accumulato il 50% dei punteggi complessivi delle attività semestrali previste.

Završni ispit je usmeni ispit.

L'esame finale è un esame orale.

Student odgovara na tri pitanja i za odgovor na svako pitanje može maksimalno dobiti 10 bodova prema sljedećim kriterijima = $10 \times 3 = 30 = 1$ ECTS:

Lo studente risponde a tre domande e per ciascuna può conseguire al massimo 10 punti secondo i

seguenti criteri:

1-2 boda/punti - zadovoljava minimalne kriterijume – risponde a criteri minimi

3-4 boda/punti - dobar, ali sa značajnim nedostacima – buono ma con lacune considerevoli

5-6 bodova/punti - prosječan sa primjetnim greškama – discreto con ravvisabili errori

7-8 bodova/punti - iznad prosjeka, sa ponekom greškom – superiore alla media, con qualche errore

9-10 bodova/punti - izuzetan odgovor – risposta ottima

UKUPNA OCJENA USPJEHA:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena:

Il punteggio conseguito durante il semestre sommato a quello dell'esame orale definisce il voto finale:

Konačna ocjena: Voto finale:

Konačna ocjena predstavlja zbroj bodova koje je student ostvario pisanjem međuispita te izvršavanjem svih predviđenih zadataka.

Konačna ocjena: Voto finale:

Il voto finale rappresenta la somma dei punti che lo studente ha conseguito avendo superato le verifiche scritte intermedie e gli altri obblighi previsti dal programma di studio. Il voto finale si consegue con la somma di tutte le votazioni delle singole attività previste dal corso di laurea seguendo il criterio di cui sotto:

Pridruživanje ocjena ostvarenim bodovima vrši se nakon što su studenti ostvarili bodove iz aktivnosti koje se ocjenjuju

Konačna se ocjena donosi prema sljedećem kriteriju:

- **A** – od 90% do 100% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **B** – od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **C** – od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **D** – od 50% do 59,9% ocjenskih bodova – del voto complessivo

Brojčani se sustav ocjenjivanja uspoređuje s ECTS- sustavom na sljedeći način:

- Izvrstan (5) – **A**
- Vrlo dobar (4) – **B**
- Dobar (3) – **C**
- Dovoljan (2-) – **D**

Alla votazione numerica corrisponde quella a lettere rispettivamente

Ottimo (5) – A

Molto buono (4) – B

Buono (3) – C

Sufficiente (2) – D

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

L'esame si considera superato solo a condizione di esito positivo all'esame orale.

U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online. / Se non sarà possibile svolgere le lezioni in facoltà, le lezioni e le verifiche del sapere verranno svolte online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	-
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	17.06.2022 – 9,00 i 01.07.2022- 9,00
Jesenski izvanredni	01.09.2022. -9,00 i 08.09.2022-9,00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
3.03.2022	Introduzione al corso. Uvod u program. Introduzione e presentazione delle modalità relative ai lavori seminariali Uvod u program i uvod u seminarske radove.
8- 10.03.2022	L'Arcadia. L'Accademia e i rappresentanti. G.B.Vico: la concezione della vita e l'opera. L'attualità della <i>Scienza nuova</i> . Arkadija. Akademija, predstavnici (osnivači). G.B.Vico: svjetonazor i djelo. Aktualnost djela <i>La Scienza nuova /Nova znanost</i> . L'età dell'Illuminismo. La letteratura dell'Illuminismo. Giornalismo, pubblicistica e teatro. Prosvjetiteljstvo. Književno stvaralaštvo prosvjetiteljstva. Novinstvo, publicistika, kazalište.
15- 17.03.2022	Pietro e Alessandro Verri e "Il Caffè". Pietro e Alessandro Verri i novine "Il Caffè". Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. Analisi del saggio di C. Beccaria <i>Dei delitti e delle pene</i> . Analiza teksta C. Beccaria <i>Dei delitti e delle pene</i> .
24- 25.03.2022	Cultura letteratura e lingua a Fiume - lezioni Sudjelovanje na međunarodni znanstveni skup - Convegno scientifico internazionale
29- 31.03.2022	Il teatro e Carlo Goldoni: vita e opere, la riforma del teatro comico. Komično kazalište i Carlo Goldoni: život i djelo, reforma komičnog teatra. C. Goldoni e la commedia borghese, le polemiche e i risvolti. C. Goldoni i građanska komedija, polemike, utjecaj na kasnije književno stvaralaštvo.
5- 7.04. 2022	Giuseppe Parini e la satira: la vita, la concezione del mondo, la poesia didattico-satirica. Satira i Giuseppe Parini: G. Parini – biografski podaci, svjetonazor, Parini i didaktično-satirična poezija, recepcija . Lettura e analisi della <i>Vergine cuccia</i> di G. Parini. Čitanje i analiza Parinijevog teksta <i>La Vergine cuccia</i> .
12- 14.04.2022	Vittorio Alfieri e il teatro tragico. V. Alfieri: vita, la storia interiore, la solitudine tragica, Alfieri e il suo secolo. Tragično kazalište i Vittorio Alfieri. Alfieri: život, književničko oblikovanje, unutarnja previranja, njegovo doba, tragična samoća, recepcija. <i>Saul</i> , lettura e analisi. <i>Saul</i> , čitanje i analiza.
19- 21.04.2022	Caratteristiche del Neoclassicismo. Ugo Foscolo: vita, opere, l'universo poetico. Opere: <i>Sonetti e Odi, Le ultime lettere di Jacopo Ortis, Dei Sepolcri</i> . Neoklasicizam: osobitosti. Ugo Foscolo: život, ideologija, pjesnički svijet, recepcija. Djela: soneti, ode, <i>Posljednja pisma Jacopa Ortisa, Grobovi</i> Lettura e analisi de <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> . Čitanje i analiza odlomaka iz <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> Consegna dei lavori seminariali. Predaja seminarских radova
28.04.2022	I. Verifica intermedia - I. Međuispit
3- 4.05.2022	Il Romanticismo. La rivoluzione romantica. Diffusione e temi. La lirica patriottica, il Risorgimento e i suoi caratteri, la produzione letteraria. I rappresentanti: G. Berchet, Mameli, Poerio, G. Giusti, N. Tommaseo.; S. Pellico. Romantizam. Romantičarski pokret i polemike o romantizmu. Domoljubno pjesništvo. <i>Risorgimento</i> i književno stvaralaštvo. Predstavnici: G. Berchet, Mameli, Poerio, G. Giusti, N. Tommaseo. Dokumentaristička proza: S. Pellico. Esposizione dei lavori seminariali. Izlaganje seminarara.
10- 12.05.2022	Lettura –Lektira Alessandro Manzoni: vita, poetica e concezione del mondo, la vita interiore, le opere, il rapporto con la storia. Le tragedie, le Odi e <i>I promessi sposi</i> . Alessandro Manzoni: život, poetika i svjetonazor, unutarnji život, djela, odnos prema povijesti,

	<p>recepција. Tragedije, ode, <i>Zaručnici</i> II dramma pastorale. Lettura e analisi di alcuni passi tratti dai <i>Promessi sposi</i>.</p> <p>Čitanje i analiza djelova iz Manzonijevih <i>Zaručnika</i>.</p> <p>Esposizione dei lavori seminariali</p> <p>Izlaganje seminara</p>
17-19.05.2022	<p>Giacomo Leopardi: vita ,opere, pensiero, stile e fortuna. Dalla visione interiore al pessimismo cosmico. Leopardi e il Romanticismo.</p> <p>Giacomo Leopardi: život, pjesničko oblikovanje, djelo. Od intimnih nemira k povijesnom i kozmičkom pesimizmu. Leopardi i romantizam, recepција. Velike „idile“.</p> <p>Analisi e commento delle poesie di Leopardi <i>L'infinito</i> e <i>A Silvia</i>. Il Positivismo: realismo, naturalismo e verismo.</p> <p>Analiza Leopardijevih lirika <i>L'infinito</i> i <i>A Silvia</i>. Pozitivizam: realizam, naturalizam i verizam.</p> <p>Esposizione dei lavori seminariali.</p> <p>Izlaganje seminara</p>
26.05.2022	II Verifica intermedia - II. Međuispit
31.05.-2.06.2022	<p>Recupero della verifica -/ Ponavljanje međuispita</p> <p>Il Verismo e Giovanni Verga: il verismo italiano, il naturalismo francese, le caratteristiche della prosa. G. Verga: vita, opere, pensiero e produzione letteraria.</p> <p>Verizam i Giovanni Verga: talijanski verizam, francuski naturalizam, osobitosti verističke proze. Verga: život i djelo, svjetonazor i književno stvaralaštvo, recepција.</p> <p>Esposizione dei lavori seminariali-</p> <p>Izlaganje seminara -.</p>
7-9.06.2022	<p><i>I Malavoglia. Obitelj Malavoglia</i></p> <p>Analisi di alcuni passi.</p> <p>Analisa tekstova.</p>

VIII. PRILOG - KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<p>1. Objasniti osnovne tendencije pojedinih pravaca talijanske književnosti u 18. i 19. st. / spiegare le principali tendenze delle correnti letterarie italiane del XVIII e XIX secolo</p>	<p>- Prosvjetiteljstvo. Književno stvaralaštvo prosvjetiteljstva. Lombardsko prosvjetiteljstvo. Novinstvo, publicistika, kazalište. Pietro i Alessandro Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. / L'Illuminismo. La produzione letteraria degli illuministi. L'Illuminismo lombardo. I giornali, la publicistica e il teatro. I fratelli Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi e Giuseppe Baretti.</p> <p>- Neoklasicizam: osobitosti. Ugo Foscolo: život, ideologija, pjesnički svijet, recepcija. Djela: soneti, ode, <i>Posljednja pisma Jacopa Ortisa, Grobovi.</i> / Il Neoclassicismo: le caratteristiche del periodo. Ugo Foscolo: la vita, l'opera, il pensiero. Le opere: sonetti, odi, <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> i <i>Sepolcri.</i></p> <p>- Romantizam. Romantičarski pokret i polemike o romantizmu. Domoljubno pjesništvo. <i>Risorgimento</i> i književno stvaralaštvo. Predstavnici: G. Berchet, Mameli, Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. Dokumentaristička proza: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: život, poetika i svjetonazor, unutarnji život, djela, odnos prema povijesti, recepcija. Tragedije, ode, <i>Zaručnici.</i> / Il Romanticismo. Il movimento romantico e le polemiche sul romanticismo. La lirica patriottica. Il <i>Risorgimento</i> e la produzione letteraria. I rappresentanti: G. Berchet, A.Mameli, A.Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. La letteratura memorialistica: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: la vita e l'opera. La concezione della vita, il rapporto con la storia. Le tragedie, le odi, <i>I Promessi sposi.</i></p> <p>- Positivizam: realizam, naturalizam, verizam. / Il Positivismo: realismo, naturalismo e verismo.</p> <p>Verizam i Giovanni Verga: talijanski verizam, francuski naturalizam, osobitosti verističke proze. Verga: život i djelo, svjetonazor i književno stvaralaštvo, recepcija. G.Verga: <i>Obitelj Malavoglia.</i> / Il Verismo e Giovanni Verga: il verismo italiano, il naturalismo francese, le caratteristiche della prosa verista.</p> <p>Giovanni Verga: vita e opere. Giovanni Verga: <i>I Malavoglia.</i></p>	<p>Predavanje, diskusija, Frontalni rad, Metoda čitanja</p> <p>Lezione Dibattito Presentazione frontale Lettura</p>	<p>Međuispit online Seminarski rad Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale</p>
<p>2. Objasniti značenje C. Goldonija za razvoj kazališta / spiegare l'importanza di C. Goldoni</p>	<p>- Komično kazalište i Carlo Goldoni: život i djelo, reforma komičnog teatra, C.Goldoni i građanska komedija, polemike, utjecaj na kasnije književno stvaralaštvo. / Il teatro comico e Carlo Goldoni: la vita e l'opera, la riforma del teatro, Goldoni e il teatro borghese, le polemiche e le conseguenze.</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, diskusija, frontalni rad, individualni rad, metoda čitanja i pisanja, seminarski radovi</p>	<p>Međuispit Seminarski rad Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale</p>

per lo sviluppo del teatro		analize- lektire Lezione Lavoro sul testo Dibattito Presentazione frontale Lavoro individuale Lettura e scrittura Lavori seminariali Analisi-letture d'obbligo	
3. Interpretirati temeljna djela talijanske književnosti navedenih razdoblja / interpretare le principali opere della letteratura italiana dei periodi trattati umjetnostima istoga razdoblja	<p>- Prosvjetiteljstvo. Književno stvaralaštvo prosvjetiteljstva. Lombardsko prosvjetiteljstvo. Novinstvo, publicistika, kazalište. Pietro i Alessandro Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. / L'Illuminismo. La produzione letteraria degli illuministi. L'Illuminismo lombardo. I giornali, la pubblicistica e il teatro. I fratelli Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi e Giuseppe Baretti.</p> <p>- Komično kazalište i Carlo Goldoni: život i djelo, reforma komičnog teatra, C.Goldoni i građanska komedija, polemike, utjecaj na kasnije književno stvaralaštvo. / Il teatro comico e Carlo Goldoni: la vita e l'opera, la riforma del teatro, Goldoni e il teatro borghese, le polemiche e le conseguenze.</p> <p>- Satira i Giuseppe Parini: G.Parini – biografski podaci, svjetonazor, Parini i didaktično-satirična poezija, recepcija. / La satira e Giuseppe Parini: Giuseppe Parini-biografia e opere, la concezione della vita, la poesia dittatico-satirica.</p> <p>- Tragično kazalište i Vittorio Alfieri. Alfieri: život, književničko oblikovanje, unutarnja previranja, njegovo doba, tragična samoća, recepcija. Djela, tragedije. / Il teatro tragico e Vittorio Alfieri. Vita e opere. La concezione della vita, la genesi delle opere, il travaglio interiore, la solitudine. Le tragedie.</p> <p>- Neoklasicizam: osobitosti. Ugo Foscolo: život, ideologija, pjesnički svijet, recepcija. Djela: soneti, ode, <i>Posljednja pisma Jacopa Ortisa, Grobovi.</i> / Il Neoclassicismo: le caratteristiche del periodo. Ugo Foscolo: la vita, l'opera, il pensiero. Le opere: sonetti, odi, <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> i <i>Sepolcri.</i></p> <p>- Romantizam. Romantičarski pokret i polemike o romantizmu. Domoljubno pjesništvo. <i>Risorgimento</i> i književno stvaralaštvo. Predstavnici: G. Berchet, Mameli, Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. Dokumentaristička proza: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: život, poetika i svjetonazor, unutarnji život, djela, odnos prema povijesti, recepcija. Tragedije, ode, <i>Zaručnici.</i> / Il Romanticismo. Il</p>	Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad , Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire Lezione Lavoro sul testo Dibattito Presentazione frontale Lavoro individuale Lettura e scrittura Lavori seminariali Analisi-letture d'obbligo	Međuispit – zadaci esejskog tipa Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit Verifica intermedia Lavoro seminariale Esame orale Lettura – verifiche brevi / risposte e riflessioni critiche

	<p>movimento romantico e le polemiche sul romanticismo. La lirica patriottica. Il <i>Risorgimento</i> e la produzione letteraria. I rappresentanti: G. Berchet, A.Mameli, A.Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. La letteratura memorialistica: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: la vita e l'opera. La concezione della vita, il rapporto con la storia. Le tragedie, le odi, <i>I Promessi sposi</i>.</p> <p>- Giacomo Leopardi: život, pjesničko oblikovanje, djelo. Od intimnih nemira k povijesnom i kozmičkom pesimizmu. Leopardi i romantizam, recepcija. Velike „idile“. / Giacomo Leopardi: la vita, la genesi, le opere. Dalle inquietudini interiori al pessimismo cosmico. Leopardi e il Romanticismo. I <i>Grandi Idilli</i>.</p> <p>- Pozitivizam: realizam, naturalizam, verizam. / Il Positivismo: realismo, naturalismo e verismo.</p> <p>- Verizam i Giovanni Verga: talijanski verizam, francuski naturalizam, osobitosti verističke proze. Verga: život i djelo, svjetonazor i književno stvaralaštvo, recepcija. G.Verga: <i>Obitelji Malavoglia</i>. / Il Verismo e Giovanni Verga: il verismo italiano, il naturalismo francese, le caratteristiche della prosa verista. Giovanni Verga: vita e opere. Giovanni Verga: <i>I Malavoglia</i>.</p>		
<p>4. Objasniti važnost pojedinih pisaca navedenih razdoblja za europsku književnost u cjelini / spiegare l'importanza degli autori trattati nell'ambito della letteratura europea</p>	<p>- Prosvjetiteljstvo. Književno stvaralaštvo prosvjetiteljstva. Lombardsko prosvjetiteljstvo. Novinstvo, publicistika, kazalište. Pietro i Alessandro Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi, Giuseppe Baretti. / L'Illuminismo. La produzione letteraria degli illuministi. L'Illuminismo lombardo. I giornali, la publicistica e il teatro. I fratelli Verri, Cesare Beccaria, Gasparo Gozzi e Giuseppe Baretti.</p> <p>- Komično kazalište i Carlo Goldoni: život i djelo, reforma komičnog teatra, C.Goldoni i građanska komedija, polemike, utjecaj na kasnije književno stvaralaštvo. / Il teatro comico e Carlo Goldoni: la vita e l'opera, la riforma del teatro, Goldoni e il teatro borghese, le polemiche e le conseguenze.</p> <p>- Satira i Giuseppe Parini: G.Parini – biografski podaci, svjetonazor, Parini i didaktično-satirična poezija, recepcija. / La satira e Giuseppe Parini: Giuseppe Parini-biografia e opere, la concezione della vita, la poesia dattico-satirica.</p> <p>- Tragično kazalište i Vittorio Alfieri. Alfieri: život, književničko oblikovanje, unutarnja previranja, njegovo doba, tragična samoća, recepcija. Djela, tragedije. / Il teatro tragico e Vittorio Alfieri. Vita e opere. La concezione della</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad , Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire</p> <p>Lezione Lavoro sul testo Dibattito Presentazione frontale Lavoro individuale Lettura e scrittura Lavori seminariali Analisi-letture d'obbligo</p>	<p>Međuispit Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit</p> <p>Verifica intermedia Lavoro seminariale Lettura – verifiche brevi / risposte e riflessioni critiche Esame orale</p>

	<p>vita, la genesi delle opere, il travaglio interiore, la solitudine. Le tragedie.</p> <p>- Neoklasicizam: osobitosti. Ugo Foscolo: život, ideologija, pjesnički svijet, recepcija. Djela: soneti, ode, <i>Posljednja pisma Jacopa Ortisa, Grobovi.</i> / Il Neoclassicismo: le caratteristiche del periodo. Ugo Foscolo: la vita, l'opera, il pensiero. Le opere: sonetti, odi, <i>Le ultime lettere di Jacopo Ortis</i> i <i>Sepolcri.</i></p> <p>- Romantizam. Romantičarski pokret i polemike o romantizmu. Domoljubno pjesništvo. <i>Risorgimento</i> i književno stvaralaštvo. Predstavnici: G. Berchet, Mameli, Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. Dokumentaristička proza: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: život, poetika i svjetonazor, unutarnji život, djela, odnos prema povijesti, recepcija. Tragedije, ode, <i>Zaručnici.</i> / Il Romanticismo. Il movimento romantico e le polemiche sul romanticismo. La lirica patriottica. Il <i>Risorgimento</i> e la produzione letteraria. I rappresentanti: G. Berchet, A.Mameli, A.Poerio, G.Giusti, N.Tommaseo. La letteratura memorialistica: S.Pellico.</p> <p>Alessandro Manzoni: la vita e l'opera. La concezione della vita, il rapporto con la storia. Le tragedie, le odi, <i>I Promessi sposi.</i></p> <p>- Giacomo Leopardi: život, pjesničko oblikovanje, djelo. Od intimnih nemira k povijesnom i kozmičkom pesimizmu. Leopardi i romantizam, recepcija. Velike „idile“. / Giacomo Leopardi: la vita, la genesi, le opere. Dalle inquietudini interiori al pessimismo cosmico. Leopardi e il Romanticismo. I <i>Grandi Idilli.</i></p> <p>- Pozitivizam: realizam, naturalizam, verizam. / Il Positivismo: realismo, naturalismo e verismo.</p> <p>- Verizam i Giovanni Verga: talijanski verizam, francuski naturalizam, osobitosti verističke proze. Verga: život i djelo, svjetonazor i književno stvaralaštvo, recepcija. G.Verga: <i>Obitelji Malavoglia.</i> / Il Verismo e Giovanni Verga: il verismo italiano, il naturalismo francese, le caratteristiche della prosa verista. Giovanni Verga: vita e opere. Giovanni Verga: <i>I Malavoglia.</i></p>	
--	---	--



IZVEDBENI PLAN
PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU

Naziv kolegija / Nome del corso	Sintaksa suvremenoga talijanskog jezika Sintassi della lingua italiana contemporanea
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	IV
Akadska godina / Anno accademico	2021/2022
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) / Ore di insegnamento (lezioni teoriche+seminari+esercitazioni)	30+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave Orario e luogo delle lezioni	Ponedjeljak / Lunedì P - 14.15-16.00 i V - 16.15-18.00 (predavaonica / aula 204)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku / Possibilità di svolgere lezioni in lingua straniera	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija/Titolare del corso	Dr. Floriana Carlotta Sciumbata
	Kabinet/Studio 436
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina) / Orario di ricevimento	Lunedì / Ponedjeljak 18:00-19:00 Petak / Venerdì 16:30-17:30 (online)
	Telefon / Telefono 669-216
	e-mail fsciumbata@units.it
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.

II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA / DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO

SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO
<ul style="list-style-type: none">- Odnosi riječi u rečenici / Relazioni tra parole nella frase (I1, I2, I4, I6)- Položaj priloga u rečenici, priložne sintagme / Posizione degli avverbi nelle frasi, sintagmi avverbiali (I4-I6)- Tekstni prilozi ili konektivi / Avverbi testuali o connettivi (I1-I6)- Jednostavna rečenica (temeljna struktura i sintaktičke značajke sastavnica) / Frase semplice (struttura di base e caratteristiche sintattiche degli elementi) (I1-I6)- Upotreba vremena i načina / Uso dei modi e dei tempi (I2-I4, I6)- Složena rečenica (slaganje vremena) / Frasi complesse (consecutio temporum) (I1-I6)
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO
<ol style="list-style-type: none">I1. Uočavati i interpretirati sintaktičke razine / Riconoscere e interpretare i livelli sintatticiI2. Objasniti principe, teorije i znanosti o tvorbi rečenice / Spiegare i principi, le teorie e le scienze riguardanti la costruzione della fraseI3. Tumačiti odnos općega i individualnoga u tekstu / Interpretare la relazione tra il generale e l'individuale nel testo

14. Rangirati jezične činjenice na sintaktičkoj razini / Dividere i concetti linguistici secondo il livello sintattico
 15. Interpretirati elemente za određivanje sintaktičkih normi talijanskoga standardnog jezika / Interpretare elementi per la determinazione di norme sintattiche della lingua
 16. Analizirati tekstove na talijanskome jeziku s aspekta sintakse / Analizzare sintatticamente testi in lingua italiana

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“) / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI (segnare le attività con una “x”)

Predavanja / Lezioni teoriche	Predavanja / Lezioni teoriche	Predavanja / Lezioni teoriche	Predavanja / Lezioni teoriche
X	X	X	X
Terenska nastava / Uscite didattiche	Terenska nastava / Uscite didattiche	Terenska nastava / Uscite didattiche	Terenska nastava / Uscite didattiche

III. SUSTAV OCJENJIVANJA / SISTEMA DI VALUTAZIONE

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE / ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA / QUOTA DI CFU	MAX BROJ BODOVA / MAX NUMERO DI PUNTI
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi / Frequenza e attività durante le lezioni	1,5	10
Kontinuirana provjera znanja / Valutazioni continuative 1	0,75	30
Kontinuirana provjera znanja / Valutazioni continuative 2	0,75	30
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	1	30
UKUPNO / TOTALE	4	100

Opće napomene / Note generali:

Varijanta 2 - sa završnim ispitom / Versione 2 - con l'esame finale

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- **Tijekom nastave** student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- **Na završnom ispitu** student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova.

Nelle attività previste dal corso occorre ottenere i punti richiesti per poter accedere all'esame finale.

- **Durante il corso** lo studente può ottenere fino al 70% dei punti.
- **All'esame finale** lo studente può ottenere fino al 30% dei punti.

Ukupna ocjena uspjeha / Il voto finale:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

In base alla somma totale dei punti assegnati durante il corso e all'esame finale, il voto finale viene determinato in base alla seguente distribuzione:

OCJENA / VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI / CORSI DI LAUREA DI PRIMO E SECONDO LIVELLO
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova / dal 90% al 100% dei punti
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova / dal 75% all'89,9% dei punti
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova / dal 60% al 74,9% dei punti
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova / dal 50% al 59,9% dei punti
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova / dallo 0% al 49,9% dei punti

IV. LITERATURA / BIBLIOGRAFIA

OBVEZNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA

1. Nota A., Otero A., *Il sistema della lingua: sintassi e semantica*, Napoli, Fratelli Ferraro, 1997.
2. Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoldi D., *Dal testo alle regole*, ed. Loescher, Milano, 2009.
3. Prada M., *Annotazioni di sintassi generativa*, Milano, Led, 2006 (capitoli I-VI).
4. Renzi L., Salvi G., Cardinaletti A., *Grande grammatica italiana di consultazione*, Bologna, Il Mulino, 2001.

IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OPZIONALE

1. Devoto G., Altieri Biagi M. L., *La lingua italiana. Storia e problemi attuali*, ERI, Torino, 1979.

2. Sabatini F., Camodeca C., De Santis C., *Sistema e Testo*, Torino, Loescher, 2014.
3. Serianni L., *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino, 1999.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i vježbi. Vodi se evidencija prisustva na nastavi.
Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAHLJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni ed esercitazioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso in cui siano presenti a meno del 70% delle lezioni, devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

U terminu predviđenom za konzultacije, e-mailom, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku, te putem tajništva istog.

Nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail, mediante comunicazione scritta nella bacheca e nelle pagine web del Dipartimento di Italianistica e attraverso la segreteria dello stesso.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON GLI INSEGNANTI

U terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila.

Nell'orario previsto per il ricevimento e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI / FREQUENZA E ATTIVITÀ DURANTE LE LEZIONI (10%)

(I1-I6)

Uz obvezno prisustvo nastavi, tijekom semestra, nastavnik će ocijeniti sposobnosti i vještine izražavanja studenata kroz različite vrste zadataka. Za te aktivnosti studenti mogu prikupiti maksimalno 10 bodova.

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, durante il semestre il docente valuterà le competenze e abilità di espressione degli studenti attraverso attività di vario tipo. Gli studenti potranno realizzare un massimo di 10 punti tramite queste attività.

KONTINUIRANA PROVJERA ZNANJA / PROVE INTERMEDIE (60%)

(I1-I6)

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita do kraja semestra. U slučaju negativne ocjene u oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu.

Nel corso del semestre sono previste 2 verifiche scritte intermedie. Ciascuna verifica prevede un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie. In caso di esito negativo in entrambe, lo studente non potrà sostenere l'esame finale.

ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE (30%)

(I1-I6)

Završni ispit je usmeni ispit. Student vodi raspravu vezanu za tekstove po odabiru profesora. Ocjenjuje se vladanje u usmenom izlaganju gramatičkih pojmova obrađenih tijekom semestra. Student može prikupiti maksimalno 30 bodova.

L'esame finale è un esame orale e consiste in un colloquio con il docente incentrato sulla presentazione e discussione di alcuni testi scelti dal docente. La valutazione terrà in considerazione in modo particolare la padronanza nella produzione orale delle strutture grammaticali studiate durante il semestre. Lo studente può ottenere al massimo 30 punti.

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

Il superamento dell'esame finale è prerequisite necessario per la valutazione positiva finale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI

Predavanja, vježbe i ispit održavat će se na talijanskom jeziku.

Le lezioni, le esercitazioni e gli esami si svolgeranno in lingua italiana.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i vježbi. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni ed esercitazioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso in cui siano presenti a meno del 70% delle lezioni, devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

U terminu predviđenom za konzultacije, e-mailom, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku, te putem tajništva istog.

Nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail, mediante comunicazione scritta nella bacheca e nelle pagine web del Dipartimento di Italianistica e attraverso la segreteria dello stesso.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON GLI INSEGNANTI

U terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila.

Nell'orario previsto per il ricevimento e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI / FREQUENZA E ATTIVITÀ DURANTE LE LEZIONI (10%)

(I1-I6)

Uz obvezno prisustvo nastavi, tijekom semestra, nastavnik će ocijeniti sposobnosti i vještine izražavanja studenata kroz različite vrste zadataka. Za te aktivnosti studenti mogu prikupiti maksimalno 10 bodova.

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, durante il semestre il docente valuterà le competenze e abilità di espressione degli studenti attraverso attività di vario tipo. Gli studenti potranno realizzare un massimo di 10 punti tramite queste attività.

KONTINUIRANA PROVJERA ZNANJA / PROVE INTERMEDIE (60%)

(I1-I6)

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita do kraja semestra. U slučaju negativne ocjene u oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu.

Nel corso del semestre sono previste 2 verifiche scritte intermedie. Ciascuna verifica prevede un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie. In caso di esito negativo in entrambe, lo studente non potrà sostenere l'esame finale.

ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE (30%)

(I1-I6)

Završni ispit je usmeni ispit. Student vodi raspravu vezanu za tekstove po odabiru profesora. Ocjenjuje se vladanje u usmenom izlaganju gramatičkih pojmova obrađenih tijekom semestra. Student može prikupiti maksimalno 30 bodova.

L'esame finale è un esame orale e consiste in un colloquio con il docente incentrato sulla presentazione e discussione di alcuni testi scelti dal docente. La valutazione terrà in considerazione in modo particolare la padronanza nella produzione orale delle strutture grammaticali studiate durante il semestre. Lo studente può ottenere al massimo 30 punti.

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

Il superamento dell'esame finale è prerequisite necessario per la valutazione positiva finale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI

Predavanja, vježbe i ispit održavat će se na talijanskom jeziku.

Le lezioni, le esercitazioni e gli esami si svolgeranno in lingua italiana.

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski / Invernali	/
Proletni izvanredni / Primaverili straordinarie	/
Ljetni / Estive	29.06. – 13.07. (10:00)
Jesenski izvanredni / Autunnali straordinarie	06.09. – 09.09. (9:30)

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i vježbi. Vodi se evidencija prisustva na nastavi.

Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni ed esercitazioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso in cui siano presenti a meno del 70% delle lezioni, devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

U terminu predviđenom za konzultacije, e-mailom, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku, te putem tajništva istog.

Nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail, mediante comunicazione scritta nella bacheca e nelle pagine web del Dipartimento di Italianistica e attraverso la segreteria dello stesso.

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)

DATUM / DATA	NAZIV TEME / ARGOMENTO
28.02.22 P	Introduzione: la situazione dell'italiano
28.02.22 V	Esercitazioni
28.02.22 P	L'ordine delle parole nella frase
07.03.22 P	La competenza linguistica
07.03.22 V	Esercitazioni
07.03.22 P	L'ordine delle parole nella frase
14.03.22 P	Origine dell'oscillazione della norma
14.03.22 V	Esercitazioni
14.03.22 P	L'ordine delle parole nella frase
21.03.22 P	Norma e sistema
21.03.22 V	Esercitazioni
21.03.22 P	Il discorso riportato
28.03.22 P	Cause dell'incertezza
28.03.22 V	Esercitazioni
28.03.22 P	Il discorso riportato
04.04.22 P	Prima prova intermedia Introduzione: competenza, oscillazione, norma e sistema, cause dell'incertezza

04.04.22 V	Esercitazioni
04.04.22 P	Il discorso riportato
11.04.22 P	Concetti generali e terminologia nella sintassi dell'italiano
11.04.22 V	Esercitazioni
11.04.22 P	Il periodo ipotetico
25.04.22 P	Ruoli semantici e sintattici
25.04.22 V	Esercitazioni
25.04.22 P	Il periodo ipotetico
29.04.22 P	Ruoli semantici e sintattici
29.04.22 V	Esercitazioni
29.04.22 P	Il periodo ipotetico
02.05.22 P	Introduzione: concetti generali e terminologia
02.05.22 V	Esercitazioni
02.05.22 P	Il periodo ipotetico
09.05.22 P	Valenze dei verbi
09.05.22 V	Esercitazioni
09.05.22 P	L'uso degli articoli
16.05.22 P	Ruolo dell'oggetto
16.05.22 V	Esercitazioni
16.05.22 P	I tempi verbali dell'indicativo
23.05.22 P	Oggetto diretto e oggetto indiretto
23.05.22 V	Esercitazioni
23.05.22 P	I tempi verbali dell'indicativo
03.06.22 P	I tempi verbali dell'indicativo
03.06.22 V	Esercitazioni
06.06.21 P	Il prova intermedia
13.06.21	Recupero di una verifica intermedia

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI

ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI
I1: Uočavati i interpretirati sintaktičke razine. / Riconoscere e interpretare i livelli sintattici	I1: Uočavati i interpretirati sintaktičke razine. / Riconoscere e interpretare i livelli sintattici	I1: Uočavati i interpretirati sintaktičke razine. / Riconoscere e interpretare i livelli sintattici	I1: Uočavati i interpretirati sintaktičke razine. / Riconoscere e interpretare i livelli sintattici
I2: Objasniti principe, teorije i znanosti o tvorbi rečenice. / Spiegare i principi, le teorie e le scienze riguardanti la costruzione della frase	I2: Objasniti principe, teorije i znanosti o tvorbi rečenice. / Spiegare i principi, le teorie e le scienze riguardanti la costruzione della frase	I2: Objasniti principe, teorije i znanosti o tvorbi rečenice. / Spiegare i principi, le teorie e le scienze riguardanti la costruzione della frase	I2: Objasniti principe, teorije i znanosti o tvorbi rečenice. / Spiegare i principi, le teorie e le scienze riguardanti la costruzione della frase
I3: Tumačiti odnose općega i individualnoga u tekstu. / Interpretare la relazione tra il generale e l'individuale nel testo	I3: Tumačiti odnose općega i individualnoga u tekstu. / Interpretare la relazione tra il generale e l'individuale nel testo	I3: Tumačiti odnose općega i individualnoga u tekstu. / Interpretare la relazione tra il generale e l'individuale nel testo	I3: Tumačiti odnose općega i individualnoga u tekstu. / Interpretare la relazione tra il generale e l'individuale nel testo
I4: Rangirati jezične činjenice na	I4: Rangirati jezične činjenice na sintaktičkoj	I4: Rangirati jezične činjenice na sintaktičkoj razini. /	I4: Rangirati jezične činjenice na sintaktičkoj

sintaktičkoj razini. / Dividere i concetti linguistici secondo il livello sintattico	razini. / Dividere i concetti linguistici secondo il livello sintattico	Dividere i concetti linguistici secondo il livello sintattico	razini. / Dividere i concetti linguistici secondo il livello sintattico
I5: Interpretirati elemente za određivanje sintaktičkih normi talijanskoga standardnog jezika. / Interpretare elementi per la determinazione di norme sintattiche della lingua italiana standard	I5: Interpretirati elemente za određivanje sintaktičkih normi talijanskoga standardnog jezika. / Interpretare elementi per la determinazione di norme sintattiche della lingua italiana standard	I5: Interpretirati elemente za određivanje sintaktičkih normi talijanskoga standardnog jezika. / Interpretare elementi per la determinazione di norme sintattiche della lingua italiana standard	I5: Interpretirati elemente za određivanje sintaktičkih normi talijanskoga standardnog jezika. / Interpretare elementi per la determinazione di norme sintattiche della lingua italiana standard
I6: Analizirati tekstove na talijanskome jeziku s aspekta sintakse. / Analizzare sintatticamente testi in lingua italiana	I6: Analizirati tekstove na talijanskome jeziku s aspekta sintakse. / Analizzare sintatticamente testi in lingua italiana	I6: Analizirati tekstove na talijanskome jeziku s aspekta sintakse. / Analizzare sintatticamente testi in lingua italiana	I6: Analizirati tekstove na talijanskome jeziku s aspekta sintakse. / Analizzare sintatticamente testi in lingua italiana



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Konverzijske vježbe 1 Esercitazioni di conversazione 1		
Studij	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost		
Semestar	4.		
Akadska godina	2021-2022		
Broj ECTS-a	3		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljak/Lunedì 12.15-14.00 Predavaona 204		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Talijanski jezik		
Nositelj kolegija	Dr. Isabella Maticchio		
	Kabinet	449 (IV kat / piano)	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)			
	e-mail	isabella.maticchio@ffri.uniri.hr	
Suradnik na kolegiju	Dr. Diego Sbacchi		
	Kabinet	436 (IV kat)	
Vrijeme za konzultacije	Srijeda/Mercoledì 19:15-20.00, četvrtak/Giovedì 9.15-10.00		
	Telefon	669-216	
	e-mail	d.sbacchi@uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
1. Parafraziranje raznih tekstova, novinskih članaka i filmova. Esercitazioni su varie tipologie di testo. (1, 3)			
2. Diskusije i komentari na određene teme. Discussione e commenti su determinati temi. (1)			
3. Vježbe parafraziranja i izražavanja sinonimima. Esercizi di parafrasi e sinonimi. (2)			
4. Argumentiranje u raspravi. Argomentare in un dibattito. (4)			
5. Prezentiranje radova u grupama. Presentazione dei lavori di gruppo (2)			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
Studenti će nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obaveza biti sposobni razviti sljedeće kompetencije:			
1. usvojiti osnovne kompetencije usmenog izričaja na talijanskome jeziku,			
2. razviti osnovne retoričke vještine na talijanskome jeziku,			
3. usvojiti jednostavniji čitani i govoreni tekst na standardnome talijanskom jeziku,			
4. razviti osnovne sposobnosti vođenja razgovora o općim temama i situacijama.			
Dopo aver completato il corso e adempiuto gli obblighi relativi, gli studenti saranno in grado di sviluppare le seguenti competenze:			
1. acquisire le competenze di base dell'espressione orale in lingua italiana			
2. sviluppare le abilità retoriche di base in lingua italiana			
3. comprendere testi semplici orali e scritti in lingua italiana standard			
4. sviluppare le competenze di base per svolgere una conversazione su temi e situazioni generali			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		x	x
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Vježbe
			x

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

MB: 3368491 OIB: 70505505759 ŽR: 2360000-1101536455

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave / Frequenza delle lezioni	1	-
Aktivnost u nastavi / Attività a lezione	0,5	40
Kontinuirana provjera znanja 1 / Verifica intermedia 1	0,60	22
Kontinuirana provjera znanja 2 / Verifica intermedia 2	0,60	22
Kontinuirana provjera znanja 3 / Verifica intermedia 3	0,30	16
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	-	-
UKUPNO	3	100

Opće napomene i Ukupna ocjena uspjeha

Tijekom nastave treba ukupno skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Durante il corso, un numero appropriato di punti deve essere raccolto attraverso varie attività obbligatorie e le verifiche intermedie.

Konačni zbroj bodova za prolaznost je 50%.

Il punteggio finale per poter superare il corso deve essere almeno del 50%.

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

Il voto finale si consegue con la somma di tutte le votazioni delle singole attività previste dal corso di laurea seguendo il criterio di cui sotto:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Aktualni novinski članci iz talijanskog dnevnog tiska i časopisa
2. Moretti G.B., *L'italiano come prima o seconda lingua nelle sue varietà scritte e parlate...per competenze a livelli avanzati*, Perugia, Guerra, 1996.
3. Pittano G., *Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti*, Bologna, Zanichelli, 2006.
4. Roncoroni F., Sboarina M., *I modelli testuali*, Milano, Mondadori, 1992.

IZBORNA LITERATURA

1. Scarduelli T., *Nuovi testi e percorsi*, Casale Monferrato, Marietti, 1991.
2. Sensini M., *La grammatica della lingua italiana*, Milano, Mondadori, 1997.
3. Sensini M., *Le parole e i testi*, Milano, Mondadori, 2013.
4. Zingarelli N., *Lo Zingarelli 2014*, Bologna, Zanichelli, 2013.
5. Serianni L., Della Valle V., Patota G. *Italiano plurale. Grammatica e scrittura*. Ed. Scolastiche Bruno Mondadori, Pearson, Milano-Torino 2016.
6. Serianni L., *Italiano*, Milano, Garzanti, 2003.
7. Dardano M.-Trifone P., *La nuova grammatica della lingua italiana*, Bologna, Zanichelli, 2003.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Pohađanje vježbi, aktivno sudjelovanje, izrada i prezentacija radova.

Rad studenta na predmetu vrednovat će se tijekom nastave. Student može ostvariti najviše 100 ocjenskih bodova. Nema završnog ispita. Studenti su obvezni prisustvovati na 70% vježbi.

Frequenza alle lezioni, partecipazione attiva, elaborazione e presentazione dei lavori.

La valutazione degli studenti avverrà durante l'anno accademico. Lo studente può conseguire un massimo di 100 punti. Non è previsto l'esame finale. Lo studente ha l'obbligo di frequentare il 70% delle esercitazioni.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, putem maila, putem tajništva, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči.

Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali, via mail, attraverso le comunicazioni della segreteria e attraverso le comunicazioni sulla bacheca del Dipartimento.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije i putem maila.

Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali e via mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

KONTINUIRANA PROVJERA / VALUTAZIONI CONTINUE (60%) (1, 2, 3, 4):

Tijekom nastave provodi se kontinuirana tri pismene/usmene provjere znanja (60% ocjene); predviđena su tri međuispita, vezana uz gradivo sa zadacima sličnima obrađenim vježbama tokom semestra. Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka svakog međuispita. Za dobivanje pozitivne završne ocjene, studenti moraju imati pozitivan rezultat svih međuispita. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit iz jednog međuispita do kraja semestra. Vrednovat će se sposobnost prepričavanja i vokabular. Studenti tijekom semestra moraju pročitati knjigu / zbirku kratkih priča ili novela te o pročitanoj referirati usmeno tijekom sata predviđenog za provjeru znanja. Pritom će se prvenstveno provjeravati usvojenost vokabulara, razumijevanje pročitanoj i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Studenti moraju samostalno pripremiti zadane književne tekstove (glosar s nepoznatim riječima, sažetak teksta i dr., po naputku nastavnika). Teorijska znanja iz gramatike studenti trebaju steći samostalnim učenjem.

Nel corso del semestre sono previste tre verifiche orali/scritte intermedie (60% del voto), dedicate agli argomenti del corso e basate sullo svolgimento di esercizi simili a quelli svolti durante le esercitazioni. Il criterio per conseguire un punteggio positivo è l'aver risposto esattamente al 50% delle domande di ogni verifica intermedia. Per ottenere la valutazione finale positiva, gli studenti dovranno superare con il punteggio positivo tutte le verifiche. In caso di esito negativo, sarà possibile sostenere la prova di recupero di una verifica intermedia entro la fine del semestre. Verranno valutati la capacità espressiva e il lessico. Nel corso del semestre gli studenti dovranno leggere un libro/gruppo di racconti o novelle fornito all'inizio del semestre. L'accento verrà posto sulla capacità espressiva e su un adeguato registro lessicale. Gli studenti devono prepararsi autonomamente sui testi, puntualizzare ed approfondire il lessico, usare il vocabolario, ecc. Lo studente ha l'obbligo di approfondire autonomamente il sapere grammaticale.

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI / FREQUENZA E ATTIVITÀ ALLE LEZIONI (40%) (1, 2, 3, 4):

Uz obvezno prisustvo nastavi studenti su dužni, tijekom semestra, izraditi domaće zadatke koje će im profesor zadati, aktivno učestvovati u diskusijama tijekom nastave, napisati diktate i sudjelovati u vježbama slušanja te izvršiti SVE ostale obveze koje im profesor bude zadao. Za te aktivnosti prikupit će maksimalno 40 bodova (40% završne ocjene).

Dio navedenih aktivnosti moći će se zamjeniti studentskom praksom (u sklopu projekta *PerPeTuUm aGile*) u suradnji s partnerskim institucijama na projektu (Zajednica Talijana u Rijeci, Srednja Talijanska Škola – Rijeka, Hrvatsko narodno kazalište Ivana pl. Zajca Rijeka i drugi).

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, durante il semestre, gli studenti sono tenuti a svolgere i compiti domestici che verranno assegnati loro dal docente, a partecipare attivamente alle discussioni durante le lezioni e a svolgere i dettati/esercizi di ascolto e TUTTI gli altri compiti a loro assegnati dal docente. Per queste attività si raccoglieranno un massimo di 40 punti (40% del voto finale).

Una parte delle attività descritte potrà essere sostituita dall'attività di tirocinio (nell'ambito del progetto *PerPeTuUm aGile*) in collaborazione con le istituzioni partner del progetto (Comunità degli Italiani di Fiume, Scuola Media Superiore Italiana – Fiume, Teatro nazionale croato Ivan Zajc e altri).

Nema završnog ispita.

Non è previsto l'esame finale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima.

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge.

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proljetni izvanredni	
Ljetni	13.06.2022 04.07.2022

Jesenski izvanredni	01.09.2022 08.09.2022
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEME
28.02	Introduzione al corso. Assegnazione della lettura d'obbligo. Lettura/analisi di un testo con riassunto e parafrasi (competenza linguistica: lessico e sintassi, uso del vocabolario) ed esercizi di conversazione sull'argomento del testo. Uvod u kolegij. Zadatak čitanja. Čitanje/analiza teksta sa sažetkom i parafrazom (jezična kompetencija: leksikon i sintaksa, uporaba rječnika) i vježbe razgovora na temu teksta.
07.03	Esercizi di lessico. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježbe vokabulara. Diktat / Vježbe slušanja.
14.03	Lettura/analisi di un testo con riassunto e parafrasi (competenza linguistica: lessico e sintassi, uso del vocabolario) ed esercizi di conversazione sull'argomento del testo. Esercizi di lessico. Čitanje/analiza teksta sa sažetkom i parafrazom (jezična kompetencija: leksikon i sintaksa, uporaba rječnika) i vježbe razgovora na temu teksta. Vježbe vokabulara.
21.03	Esercizio di traduzione/correzione. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježba prevođenja / ispravljanja. Diktat / Vježbe slušanja.
28.03	1 verifica 1.međuispit Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.
04.04	Esercizi di lessico. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježbe vokabulara. Diktat / Vježbe slušanja.
11.04	Lettura/analisi di un testo con riassunto e parafrasi (competenza linguistica: lessico e sintassi, uso del vocabolario) ed esercizi di conversazione sull'argomento del testo. Dettato/Esercizi di ascolto. Čitanje/analiza teksta sa sažetkom i parafrazom (jezična kompetencija: leksikon i sintaksa, uporaba rječnika) i vježbe razgovora na temu teksta. Diktat /Vježbe slušanja.
19.04	Esercizi di lessico. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježbe vokabulara. Diktat / Vježbe slušanja.
25.04	2 verifica 2. međuispit Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.
02.05	Lettura/analisi di un testo con riassunto e parafrasi (competenza linguistica: lessico e sintassi, uso del vocabolario) ed esercizi di conversazione sull'argomento del testo. Dettato/Esercizi di ascolto. Čitanje/analiza teksta sa sažetkom i parafrazom (jezična kompetencija: leksikon i sintaksa, uporaba rječnika) i vježbe razgovora na temu teksta. Diktat / Vježbe slušanja
09.05	Esercizi di lessico. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježbe vokabulara. Diktat / Vježbe slušanja.
16.05	Esercizio di traduzione/correzione. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježba prevođenja / ispravljanja. Diktat / Vježbe slušanja.
23.05	3 verifica 3. međuispit Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM. U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.
31.06	Esercizi di lessico. Dettato/Esercizi di ascolto. Vježbe vokabulara. Diktat / Vježbe slušanja.
06.06	Lettura/analisi di un testo con riassunto e parafrasi (competenza linguistica: lessico e sintassi, uso del vocabolario) ed esercizi di conversazione sull'argomento del testo. Dettato/Esercizi di ascolto. Čitanje/analiza teksta sa sažetkom i parafrazom (jezična kompetencija: leksikon i sintaksa, uporaba rječnika) i vježbe razgovora na temu teksta. Diktat/Vježbe slušanja.

Recupero di una verifica.

Ispravak međuispita.

Nel caso di lezioni a distanza ONLINE con MICROSOFT TEAMS O ZOOM.

U slučaju udaljenih lekcija ONLINE S MICROSOFT TEAMS O ZOOM.

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<p>1. usvojiti osnovne kompetencije usmenog izričaja na talijanskome jeziku/ acquisire le competenze di base dell'espressione orale in lingua italiana</p>	<p>-Usmeno parafraziranje raznih tekstova, novinskih članaka i filmova/ Esercitazioni orali su varie tipologie di testo, articoli e film. -Diskusije i komentari na određene teme. Discussione e commenti su determinati temi.</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad, rasprave Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo, dibattiti sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>2.razviti osnovne retoričke vještine na talijanskome jeziku/ sviluppare le abilità retoriche di base in lingua italiana</p>	<p>-Vježbe parafraziranja i izražavanja sinonimima. Esercizi di parafrasi e sinonimi. - Presentiranje radova u grupama. Presentazione dei lavori di gruppo</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad, rasprave Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo, dibattiti sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>3. usvojiti jednostavniji čitani i govoreni tekst na standardnome talijanskom jeziku/ comprendere testi orali e scritti in lingua italiana standard</p>	<p>Parafraziranje raznih tekstova, novinskih članaka i filmova./ Esercitazioni su varie tipologie di testo, articoli e film.</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad, pregled video snimaka Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo, visione di filmati sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>4. razviti osnovne sposobnosti vođenja razgovora o općim temama i situacijama/ sviluppare le competenze di base per svolgere una conversazione su temi e situazioni generali</p>	<p>Argumentiranje u raspravi. /Argomentare in un dibattito.</p>	<p>Frontalni rad, čitanje, rasprave Presentazione frontale, lettura, dibattiti</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p>

		sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica	sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica
--	--	---	---



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Jezične vježbe 2 Esercitazioni di lingua 2
Studij	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar	IV
Akadska godina	2021/2022
Broj ECTS-a	3
Nastavno opterećenje (P+S+V)	0+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljak / Lunedi 10-12, predavaonica / aula 204
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Isabella Matticchio
	Kabinet
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	
	Telefon
	e-mail
Suradnik na kolegiju	dr. sc. Maja Đurđulov
	Kabinet
	513
Vrijeme za konzultacije	ponedjeljak / lunedì 12-13, srijeda / mercoledì 11-12
	Telefon
	051/265-789
	e-mail
	mdjurdulov@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
SADRŽAJ KOLEGIJA	
<p>Rad s autentičnim i aktualnim novinskim člancima iz talijanskog tiska vezanima za državno ustrojstvo talijanskoga govornog područja, način života ljudi, svakodnevnicu, tradiciju i aktualna zbivanja. (1, 3)</p> <p>Na temelju tekstova uvježbava se:</p> <ul style="list-style-type: none">• Usmeni izraz (sustavno proširivanje vokabulara, vježbe parafraziranja, koncipiranje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.). (1, 2, 4, 5)• Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.). (1, 3, 4, 6, 7) <p>Lavoro con articoli giornalistici autentici ed attuali della stampa italiana, legati all'amministrazione statale dell'area della lingua italiana, ai modi di vita delle persone, alla quotidianità, alle tradizioni e all'attualità. (1, 3)</p> <p>In base ai testi si esercita:</p> <ul style="list-style-type: none">• L'espressione orale (ampliamento sistematico del vocabolario, esercizi di parafrasi, assimilazione dei mezzi di comunicazione per determinati tipi di conversazione: riassunti, interviste, discorsi telefonici, colloqui al posto di lavoro, discussione, esercizi di dialogo ecc.); (1, 2, 4, 5)• L'espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.). (1, 3,	

4, 6, 7)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza studenti će biti sposobni:

1. usavršiti specifične kompetencije slušanja, čitanja, govorne interakcije, govorne produkcije i pisanja opisane u jezičnome portfelju C1;
2. razumjeti duže govore i predavanja, pratiti složene argumentacije poznatih tematika, razumjeti veće dijelove TV vijesti i programa koji se bave tekućim događajima, razumjeti većinu filmova na standardnome jeziku;
3. shvatiti sadržaj novinskih članaka i izvještaja koji obrađuju suvremene probleme, razumjeti suvremenu književnu prozu;
4. aktivno sudjelovati u raspravama u okviru poznatih situacija obrazlažući i braneći svoje stavove, objasniti svoje stavove o nekoj aktualnoj temi navodeći prednosti i nedostatke raznih pristupa;
5. tečno i neusiljeno komunicirati, ostvariti pravilnu interakciju s izvornim govornikom;
6. sastaviti jasan tekst ili pismo o velikom broju tema iz područja vlastitog interesa;
7. sastaviti esej ili izvještaj prenoseći informacije ili navodeći razloge za ili protiv određenoga stajališta.

Dopo aver completato il corso e adempiuto gli obblighi, gli studenti saranno in grado di:

1. perfezionare le proprie competenze di ascolto, lettura, interazione verbale, produzione linguistica e scrittura descritte nel portfolio linguistico al livello C1;
2. comprendere discorsi lunghi e conferenze, seguire argomentazioni complesse su temi conosciuti, comprendere la maggior parte dei notiziari TV e programmi che affrontano eventi attuali, comprendere la maggior parte dei film in lingua standard;
3. comprendere il contenuto degli articoli di giornale e dei rapporti che trattano problemi attuali, comprendere la prosa letteraria contemporanea;
4. partecipare attivamente alle discussioni relative a situazioni conosciute argomentando e difendendo le proprie opinioni, spiegare le proprie opinioni relative a qualche tema attuale elencando vantaggi e svantaggi dei diversi approcci;
5. comunicare fluentemente e spontaneamente, interagire in maniera corretta con parlanti nativi;
6. scrivere testi chiari o lettere su molti temi relativi ai propri interessi;
7. scrivere saggi o relazioni trasmettendo informazioni o riportando ragioni a favore e contro certi punti di vista.

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „X“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			X

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave	1	-
Aktivnost u nastavi	0,5	40
Praktični rad	0,5	20
Kontinuirana provjera znanja 1	0,5	20
Kontinuirana provjera znanja 2	0,5	20
UKUPNO		100

Opće napomene:

Varijanta 1 bez završnog ispita

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja.

Durante il corso, è necessario conseguire un numero appropriato di punti attraverso varie attività obbligatorie e le verifiche scritte intermedie.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

Il voto finale si consegue con la somma di tutte le votazioni delle singole attività previste dal corso di laurea seguendo il criterio di cui sotto:

OCJENA

PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI

5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%,ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1.Bozzone Costa R., Ghezzi C., Piantoni M., *Contatto*, Loescher Milano 2009.
2.Bozzone Costa R., *Viaggio nell'italiano*, Loescher ed., Milano, 2009.
3.Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoli M., *Dal testo alle regole*, ed Loescher, Milano, 2009
Aktualni novinski članci iz talijanskog dnevnog tiska i časopisa/ Articoli di attualità dalla stampa italiana e dalle riviste

IZBORNA LITERATURA

1.Gabrielli A., *Grande Dizionario Hoepli italiano con CD-Rom*, Hoepli editore, Milano, 2009.
2.Latino A., Muscolino M., *1,2,3...italiano*, ed. Hoepli, Milano, 2009
3.Schipani F., *Io e la grammatica*, ed Hoepli, Milano, 2009.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ukoliko prisustvuju na manje od 70% nastave NEMAJU pravo na potpis i moraju PONAHLJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obvezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.

Pravo na potpis i ocjenu stječu tek nakon izvršavanja SVIH obaveza.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso dovessero essere presenti a meno del 70% delle lezioni, NON hanno diritto alla firma e devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non sono presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e accordare con il titolare del corso/assistente le eventuali possibilità di recupero.

Durante la prima lezione gli studenti riceveranno tutte le informazioni riguardanti il corso, i loro obblighi, le modalità in cui e i termini entro i quali dovranno essere svolti.

Gli studenti ottengono il diritto alla firma e al voto solo dopo aver completato TUTTI gli obblighi.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, mailom, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail, mediante comunicazioni scritte sulla bacheca del Dipartimento di italianistica e tramite la segreteria.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Tokom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento degli studenti e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI / FREQUENZA E ATTIVITÀ ALLE LEZIONI (40%) (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7):

Uz obvezno prisustvo nastavi studenti su dužni, tijekom semestra, izraditi domaće zadatke koje će im profesor zadati, aktivno učestvovati u diskusijama, vježbama i ostalim aktivnostima tijekom nastave, te izvršiti SVE ostale obveze koje im profesor bude zadao. Za te aktivnosti prikupit će maksimalno 40 bodova (40% završne ocjene).

Ad integrazione della frequenza alle lezioni, durante il semestre, gli studenti sono tenuti a svolgere i compiti per casa che verranno assegnati loro dal docente, a partecipare attivamente alle discussioni, alle esercitazioni e alle altre attività durante le lezioni e a svolgere TUTTI gli altri compiti assegnati dal docente. Per queste attività potranno ottenere al massimo 40 punti (40% del voto finale).

KONTINUIRANA PROVJERA / VALUTAZIONI CONTINUE (60%):

Studenti su obvezni položiti dva pismena međuispita te napisati i izložiti na nastavi jedan esej na određenu temu.

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie e un saggio su un tema predefinito, scritto ed esposto a lezione.

Međuispiti / Verifiche intermedie (40%) (1, 2, 3, 4, 6, 7):

Svaki međuispiti donosi maksimalno 20 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita na kraju semestra. U slučaju negativne ocjene na oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu. Uvjet kako bi student položio kolegij pozitivnom ocjenom je da položi sve pismene međuispite (prag prolaznosti međuispita je 50% bodova).

Ciascuna verifica prevede un massimo di 20 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie alla fine del semestre. In caso di esito negativo in entrambe le verifiche, lo studente non potrà sostenere l'esame finale. Lo studente può essere promosso a condizione che superi tutte le verifiche (la soglia di superamento delle verifiche è il 50% dei punti).

Esej / Saggio (20%) (4, 6, 7):

Studenti će napisati esej prema ponuđenim temama. Esej se prezentira na nastavi prema utvrđenom kalendaru. Studenti su dužni samostalno istražiti literaturu. Konzultacije u vezi literature su obavezne.

Esej treba sadržavati sljedeće elemente: naslov rada, uvod, razrada teme, zaključak, bibliografiju. Esej može sadržavati od 4 do 5 kartica teksta (Times New Roman 12, prored 1,5). 1 kartica = 1 800 znakova. Student je dužan pravilno citirati i navoditi tuđu literaturu.

Eseji se predaju u pisanom – papirnatom i elektroničkom obliku, na dan određen na početku predavanja. U slučaju izostanka sa sata predviđenog za prezentaciju svoga eseja studenti neće dobiti bodove predviđene za izlaganje istog.

Način ocjenjivanja esejskih radova: student može ostvariti maksimalno 20 bodova za esej (10 za pismeni dio i 10 za izlaganje).

Gli studenti scriveranno il saggio su un tema proposto. I saggi saranno esposti durante le lezioni, secondo il calendario prestabilito. Gli studenti sono tenuti a ricercare individualmente la bibliografia. Le consultazioni relative a testi da utilizzare sono obbligatorie.

Il saggio deve contenere i seguenti elementi: titolo, introduzione, elaborazione del tema, conclusione, bibliografia. Il saggio può contenere dalle 4 alle 5 cartelle di testo (Times New Roman 12, interlinea 1,5). 1 cartella = 1 800 caratteri. Lo studente è tenuto a citare correttamente la bibliografia usata.

I saggi vanno consegnati in forma scritta – cartacea ed elettronica, il giorno stabilito e comunicato all'inizio delle lezioni. In caso di assenza dalla lezione in cui è prevista l'esposizione, lo studente non potrà ottenere i punti previsti per la presentazione del saggio.

Modalità di valutazione del saggio: lo studente può ottenere un massimo di 20 punti per il saggio (10 per la versione scritta e 10 per l'esposizione).

Nema završnog ispita.

Non è previsto l'esame finale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	-
Proletni izvanredni	-
Ljetni	21.06.2022. - 9:30 h 5.07.2022. - 9:30

Jesenski izvanredni	5.09.2022. - 9:30 h 9.09.2022. - 9:30 h
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA
28.02.2022.	Introduzione al corso
7.03.2022.	Ascoltare: esercizi di ascolto
14.03.2022.	Ascoltare: selezionare le informazioni utili ed elaborare appunti
21.03.2022.	Parlare: organizzare il proprio discorso
28.03.2022.	Parlare: attività di esposizione orale
4.04.2022.	I verifica intermedia
11.04.2022.	Leggere: comprendere il testo e selezionare le informazioni
18.04.2022.*	Leggere: rielaborare i testi
25.04.2022.	Leggere: esercizi di lettura
2.05.2022.	Visione di un film
9.05.2022.	Scrivere: forme diverse di scrittura
16.05.2022.	Scrivere: costruire una scaletta e produrre un testo
23.05.2022.	II verifica intermedia
30.05.2022.*	Discussione su un libro
6.06.2022.	Recupero della verifica

* Giorno festivo – la lezione sarà recuperata in una data da concordare con gli studenti

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE			
ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
<p>Usavršiti specifične kompetencije slušanja, čitanja, govorne interakcije, govorne produkcije i pisanja opisane u jezičnome portfelju C1</p> <p>-----</p> <p>Perfezionare le proprie competenze di ascolto, lettura, interazione verbale, produzione linguistica e scrittura descritte nel portfolio linguistico come C1</p>	<p>Rad s autentničnim i aktualnim novinskim člancima iz talijanskog tiska vezanima za državno ustrojstvo talijanskoga govornog područja, način života ljudi, svakodnevicu, tradiciju i aktualna zbivanja.</p> <p>Usmeni izraz (sustavno proširivanje vokabulara, vježbe parafraziranja, koncipiranje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.)</p> <p>Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.).</p> <p>-----</p> <p>Lavoro con articoli giornalistici autentici ed attuali della stampa italiana, legati all'amministrazione statale dell'area della lingua italiana, ai modi di vita delle persone, alle quotidianità, tradizioni ed attualità.</p> <p>Espressione orale (ampliamento sistematico del vocabolario, esercizi di parafrasi, assimilazione dei mezzi di</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad</p> <p>* U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju</p> <p>-----</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo</p> <p>* Nel caso di passaggio completo alla didattica a distanza, tutte le</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>* U slučaju prelaska kompletne nastave isključivo na online način, sve će se provjere znanja moći provoditi i u online okruženju</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p> <p>* Nel caso di passaggio completo alla didattica a</p>

	<p>comunicazione per determinati tipi di conversazione: riassunti, interviste, discorsi telefonici, colloqui al posto di lavoro, discussione, esercizi di dialogo ecc.)</p> <p>Espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.)</p>	<p>verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica</p>	<p>distanza, tutte le verifiche del sapere potranno essere svolte anche in modalità telematica</p>
<p>Razumjeti duže govore i predavanja, pratiti složene argumentacije poznatih tematika, razumjeti veće dijelove TV vijesti i programa koji se bave tekućim događajima, razumjeti većinu filmova na standardnome jeziku</p> <p>-----</p> <p>Comprendere discorsi lunghi e conferenze, seguire argomentazioni complesse su temi conosciuti, comprendere la maggior parte dei notiziari TV e programmi che affrontano eventi attuali, comprendere la maggior parte dei film in lingua standard</p>	<p>Usmeni izraz (sustavno proširivanje vokabulara, vježbe parafraziranja, koncipiranje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.)</p> <p>-----</p> <p>Espressione orale (ampliamento sistematico del vocabolario, esercizi di parafrasi, assimilazione dei mezzi di comunicazione per determinati tipi di conversazione: riassunti, interviste, discorsi telefonici, colloqui al posto di lavoro, discussione, esercizi di dialogo ecc.)</p>	<p>Individualni i grupni rad</p> <p>-----</p> <p>Esercitazioni individuali/di gruppo</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p>
<p>Shvatiti sadržaj novinskih članaka i izvještaja koji obrađuju suvremene probleme, razumjeti suvremenu književnu prozu/</p> <p>-----</p> <p>Comprendere il contenuto degli articoli di giornale e dei rapporti che trattano problemi attuali, comprendere la prosa letteraria contemporanea</p>	<p>Rad s autentičnim i aktualnim novinskim člancima iz talijanskog tiska vezanima za državno ustrojstvo talijanskoga govornog područja, način života ljudi, svakodnevnici, tradiciju i aktualna zbivanja.</p> <p>Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.).</p> <p>-----</p> <p>Lavoro con articoli giornalistici autentici ed attuali della stampa italiana, legati all'amministrazione statale dell'area della lingua italiana, ai modi di vita delle persone, alle quotidianità, tradizioni ed attualità.</p> <p>Espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.)</p>	<p>Frontalni rad, individualni i grupni rad</p> <p>-----</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali/di gruppo</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia</p>
<p>Aktivno sudjelovati u raspravama u okviru poznatih situacija obrazlažući i braneći svoje stavove, objasniti svoje stavove o nekoj aktualnoj temi navodeći prednosti i nedostatke raznih pristupa/</p>	<p>Usmeni izraz (sustavno proširivanje vokabulara, vježbe parafraziranja, koncipiranje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.)</p> <p>Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i</p>	<p>Frontalni rad, rasprave</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit, izlaganje eseja</p>

<p>-----</p> <p>Partecipare attivamente alle discussioni relative a situazioni conosciute argomentando e difendendo le proprie opinioni, spiegare le proprie opinioni relative a qualche tema attuale elencando vantaggi e svantaggi dei diversi approcci</p>	<p>službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.).</p> <p>-----</p> <p>Espressione orale (ampliamento sistematico del vocabolario, esercizi di parafrasi, assimilazione dei mezzi di comunicazione per determinati tipi di conversazione: riassunti, interviste, discorsi telefonici, colloqui al posto di lavoro, discussione, esercizi di dialogo ecc.)</p> <p>Espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.)</p>	<p>-----</p> <p>Presentazione frontale, dibattiti</p>	<p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia, presentazione dei saggi</p>
<p>Tečno i neusiljeno komunicirati, ostvariti pravilnu interakciju s izvornim govornikom/</p> <p>-----</p> <p>Comunicare fluentemente e spontaneamente, interagire in maniera corretta con parlanti nativi</p>	<p>Usmeni izraz (sustavno proširivanje vokabulara, vježbe parafraziranja, koncipiranje govornih sredstava za određene vrste razgovora: sažimanje, intervju, telefonski razgovor, razgovor na radnome mjestu, diskusija, vježbanje dijaloga itd.)</p> <p>-----</p> <p>Espressione orale (ampliamento sistematico del vocabolario, esercizi di parafrasi, assimilazione dei mezzi di comunicazione per determinati tipi di conversazione: riassunti, interviste, discorsi telefonici, colloqui al posto di lavoro, discussione, esercizi di dialogo ecc.)</p>	<p>Dijalog, izlaganje sažetaka</p> <p>-----</p> <p>Dialoghi, esposizione dei saggi</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa</p>
<p>Sastaviti jasan tekst ili pismo o velikom broju tema iz područja vlastitog interesa/</p> <p>-----</p> <p>Scrivere testi chiari o lettere su molti temi relativi ai propri interessi</p>	<p>Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.).</p> <p>-----</p> <p>Espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.)</p>	<p>Frontalni rad, individualni rad</p> <p>-----</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit, esej</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia, stesura dei saggi</p>
<p>Sastaviti esej ili izvještaj prenoseći informacije ili navodeći razloge za ili protiv određenoga stajališta/</p> <p>-----</p> <p>Scrivere saggi o relazioni trasmettendo informazioni o riportando ragioni pro e contro certi punti di vista</p>	<p>Pismeni izraz (sastavljanje različitih vrsta tekstova na temelju obrađene tematike: sastavak, izvještaj, osobno i službeno pismo, pripovijetka, pismo čitatelja, priopćenje, sažetak, itd.).</p> <p>-----</p> <p>Espressione scritta (composizione di diversi tipi di testi in base ai temi elaborati: saggi, relazioni, lettere personali e formali, racconti, lettere dei lettori, annunci, riassunti, ecc.)</p>	<p>Frontalni rad, individualni rad</p> <p>-----</p> <p>Presentazione frontale, esercitazioni individuali</p>	<p>Vježbe na satu, domaća zadaća, međuispit, esej</p> <p>-----</p> <p>Esercizi in classe, compiti a casa, verifica intermedia, stesura dei saggi</p>



IZVEDBENI PLAN PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Titolo del corso	Talijanski jezik 6 Lingua italiana 6
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	4. / VI
Akadska godina / Anno accademico	2021/2021
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) Ore di insegnamento (L+E+S)	15+0+30
Vrijeme i mjesto održavanja nastave / Orario e luogo delle lezioni	Četvrtak / Giovedì 10.15 – 11.00 (P) 11.15 – 12.00 (V / E) 12.15 – 13.00 (V / E) dvorana / aula 204
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku Svolgimento delle lezioni in	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	doc. dr. sc. Isabella Matticchio
Kabinet / Studio	F-449 (4. kat / IV piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì: 14.00 – 15.00 Drugi termin po potrebi uz prethodnu najavu e-porukom. / Se necessario è possibile concordare un appuntamento in altro orario per e-mail.
Telefon / Telefono	051/265-792
E-mail	isabella.matticchio@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022. Modalità di svolgimento delle lezioni nell'anno accademico 2021/2022	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. Le lezioni si terranno in presenza (<i>onsite</i>). La modalità di svolgimento delle lezioni verrà decisa in base alla situazione epidemiologica da COVID-19; se la situazione epidemiologica dovesse peggiorare, per decisione del preside si passerà alle lezioni a distanza (<i>online</i>).
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
▪ Jednostavna rečenica – analiza teksta / Frasi semplici - analisi del testo (I1, I2, I4)	

- Proširene rečenice - primjena i uloga dopuna / Frasi complesse - l'applicazione e la funzione dei complementi (I1, I2, I4)
- Vremenske, načinske, uzročne i relativne rečenice / Proposizione temporale – modale - causale – relative (I1, I2, I4)
- Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) (I1-I5)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO

11. analizirati jezik na sintaktičkoj razini / analizzare la lingua dal punto di vista sintattico
12. analizirati tekst na svim razinama / analizzare il testo a tutti i livelli
13. primijeniti stečeno znanje u komunikaciji uporabom pravilnih gramatičkih konstrukcija / applicare le conoscenze acquisite nella comunicazione utilizzando le strutture grammaticali adeguate
14. primijeniti temeljne spoznaje o talijanskome jeziku u analizi tekstova / applicare le conoscenze fondamentali della lingua italiana nell'analisi di testi
15. napisati tekst na talijanskome jeziku primjenjujući stečena znanja / scrivere un testo in lingua italiana, applicando le conoscenze acquisite

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI (segnare le attività con una “x”)

Predavanja Lezioni	Seminari	Konzultacije Consultazioni	Samostalni rad Lavoro individuale
x		x	x
Terenska nastava Uscite sul campo	Laboratorijski rad Laboratorio	Mentorski rad Mentorato	Ostalo: Vježbe Altro: Esercitazioni
			x

III. SUSTAV OCJENJIVANJA VALUTAZIONE

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA RIPARTIZIONE DEICFU	MAX BROJ BODOVA NUMERO MAX DI PUNTI
Pohađanje nastave Frequenza e attività	1	10
Kontinuirana provjera znanja – 1. međuispit / Valutazione del sapere – I verifica intermedia	1	30
Kontinuirana provjera znanja – 2. međuispit / Valutazione del sapere – II verifica intermedia	1	30
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	1	30
UKUPNO / TOTALE		100

Opće napomene – Considerazioni generali:

Varijanta 2 - sa završnim ispitom / Versione 2 - con l'esame finale

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti najviše 30% ocjenskih bodova.

Nelle attività previste dal corso occorre ottenere i punti richiesti per poter accedere all'esame finale.

- Durante il corso lo studente può conseguire fino al 70% dei punti.
- All'esame finale lo studente può conseguire fino al 30% dei punti.

Ukupna ocjena uspjeha / Voto finale:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

In base alla somma totale dei punti assegnati durante il corso e all'esame finale, il voto finale viene determinato in base alla seguente distribuzione:

OCJENA VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI CORSI DI LAUREA TRIENNALE E MAGISTRALE
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova - dal 90% al 100% dei punti complessivi
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - dal 75% al 89.9% dei punti complessivi
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova - dal 60% al 74.9% dei punti complessivi
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova - dal 50% al 59.9% dei punti complessivi
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova - dallo 0% al 49.9% dei punti complessivi
IV. LITERATURA BIBLIOGRAFIA	
OBVEZNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA	
<p>1. AA.VV. <i>Tipi di frasi, deissi, formazione delle parole</i>, Il Mulino, Bologna, 1995. 2.E. Bernacchi, <i>Comunicare riflettere comunicare: grammatica della lingua italiana</i>, Minerva Italica, Milano, 1995. 3.M. Sensini, <i>Lo spazio linguistico. A. La riflessione sulla lingua (vol. 1); B. La pratica testuale (vol. 2)</i>, Milano, Mondadori scuola, 2005.</p>	
IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA FACOLTATIVA	
<p>1. Campagnoli P., Grimaldi G., <i>Messaggi</i>, ed. Il capitello, Torino, 2004. 2. Cignetti L., Fornara S., <i>Il piacere di scrivere. Guida all'italiano del terzo millennio</i>, Roma, Carocci, 2014. 3. Coletti V., <i>Grammatica dell'italiano adulto</i>, Bologna, il Mulino, 2015 4. Daina E., Properzi., <i>Grammatica – Sapere e saper fare con le parole</i>, ed. Garzanti Scuola, Torino, 2006. 5. De Giuli A., Guastalla C., Taddeo C.M., <i>Nuovo Magari, corso di lingua e cultura italiana di livello intermedio e avanzato</i>, Firenze, Alma Edizioni, 2013. 6. Locarino A., <i>Parlare e comunicare</i>, Ferraro ed., Napoli, 1992. 7. Palchetti Mazza M., Foglieri D., Trespoldi M., <i>Dal testo alle regole</i>, ed. Loescher, Milano, 2009. 8. Italia P., <i>Scrivere all'università. Manuale pratico con esercizi e antologia di testi</i>, Milano, Mondadori Education, 2006. 9. Patota G., <i>Grammatica di riferimento dell'italiano contemporaneo</i>, Milano, Garzanti, 2006. 10. Schipani F., <i>Io e la grammatica</i>, ed. Hoepli, Milano, 2009. 11. Renzi L., <i>Come cambia la lingua. L'italiano in movimento</i>, Bologna, il Mulino, 2012. 12. Rossi F., Ruggiano F., <i>Scrivere in italiano. Dalla pratica alla teoria</i>, Roma, Carocci, 2013. 13. Dizionario italiano-croato / croato-italiano – Talijansko-hrvatski / Hrvatsko-talijanski rječnik.</p>	
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO	
POHAĐANJE NASTAVE / PRESENZA A LEZIONE	
<p>Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.</p> <p>Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obavezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.</p> <p>Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.</p> <p>Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso dovessero essere presenti a meno del 70% delle lezioni devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.</p> <p>Durante la prima lezione gli studenti riceveranno tutte le informazioni riguardanti il corso, i loro obblighi, le modalità in cui e i termini entro i quali dovranno essere svolti.</p> <p>Gli studenti possono ottenere il voto solo dopo aver completato TUTTI gli obblighi.</p>	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / INFORMAZIONI	
<p>Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, mailom i platformi za e-učenje, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istih.</p> <p>Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail e le piattaforme di e-learning, mediante comunicazioni scritte sulla bacheca del Dipartimento di Italianistica e tramite la segreteria.</p>	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON I DOCENTI	

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem maila i platformi za e-učenje.

Durante l'anno accademico nell'orario previsto per il ricevimento degli studenti e tramite le piattaforme di e-learning e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SUPERAMENTO DEGLI ESAMI

Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi / Frequenza delle lezioni e attività (10%)

(I1-I5)

Aktivnost / Attività – Lektira / Lettura d'obbligo: Studenti su dužni tijekom semestra pročitati zadanu knjigu te o istoj referirati. Prvenstveno će se provjeravati razumijevanje pročitano i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Ako student ne izvrši domaću zadaću, odbit će mu se 5 bodova. Način ocjenjivanja lektire: student može ostvariti maksimalno 10 bodova za izlaganje (ili za pismenu analizu) lektire.

Durante il semestre gli studenti devono leggere il libro assegnato e presentarlo. Verrà valutata la capacità di comprensione della materia letta e la capacità di riassumere con parole proprie il testo. Se lo studente non svolge il compito assegnato gli verranno sottratti 5 punti. Modalità di valutazione: Lo studente può conseguire al massimo 10 punti per l'esposizione orale (o scritta) del libro letto.

Kontinuirana provjera znanja – međuispiti (60%)

(I1-I5)

Studenti su obvezni položiti 2 pismena međuispita. Svaki međuispit donosi maksimalno 30 bodova. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit samo jednog međuispita do kraja semestra. U slučaju negativne ocjene na oba međuispita, student ne može pristupiti završnom ispitu. Uvjet za pristupanje završnom ispitu: pozitivno ocijenjena oba međuispita.

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte intermedie. Ciascuna verifica prevede un massimo di 30 punti. In caso di voto negativo sarà possibile recuperare una sola delle prove intermedie. In caso di esito negativo in entrambe, lo studente non potrà sostenere l'esame finale. Lo studente può accedere all'esame finale a condizione che superi entrambe le verifiche.

Završni ispit / Esame finale (30%)

(I1-I5)

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba ukupno skupiti najmanje 35 ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu. Završni ispit je usmeni ispit. Ocjenjuje se vladanje u usmenom izlaganju jezičnih/gramatičkih pojmova obrađenih tijekom semestra. Student može prikupiti maksimalno 30 bodova.

Durante il corso è necessario ottenere almeno 35 punti per poter essere ammessi all'esame finale. L'esame finale è un esame orale. La valutazione terrà in considerazione in modo particolare la padronanza nella produzione orale delle strutture linguistiche/grammaticali studiate durante il semestre.

U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online.

Se non sarà possibile svolgere le lezioni in facoltà, le lezioni e le verifiche del sapere verranno svolte online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI DI RILIEVO	
<p>Predavanja, vježbe i ispit održavat će se na talijanskom jeziku. Le lezioni, le esercitazioni e gli esami si svolgeranno in lingua italiana.</p> <p>Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima! Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!</p>	
ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME	
Zimski Invernale	-
Proletni izvanredni Primaverile straordinaria	-
Ljetni Estiva	13.6.2022. i 28.6.2022. u 10:00 sati
Jesenski izvanredni Autunnale straordinaria	2.9.2022., 9.9.2022. u 10:00 sati
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)	
DATUM	NAZIV TEME
3.3.2022. (P+V)	Introduzione al corso. La frase semplice e complementi principali. Esercizi.
10.3.2022. (P+V)	La frase complessa. Esercizi
17.3.2022. (P+V)	Coordinazione e subordinazione. Tipi di subordinate. Esercizi.
24.3.2022. (P+V)	Tipi di analisi (logica, del periodo, valenziale). Esercizi
31.3.2022. (P+V)	Lettura (1). Ripasso.
7.4.2022. (P+V)	Lettura (2). Preparazione alla verifica intermedia
14.4.2022. (P+V)	Ripasso. Verifica intermedia
21.4.2022. (P+V)	Trasformazione delle subordinate implicite in esplicite e viceversa. Esercizi.
28.4.2022. (P+V)	Lettura (4). Esercizi di ripasso
12.5.2022. (P+V)	Punteggiatura. Esercizi.
19.5.2022. (P+V)	Verbi modali e fraseologici. Esercizi.
26.5.2022. (P+V)	Lettura (5). Preparazione alla prova
2.6.2022. (P+V)	Correzione della prova. Esercizi
9.6.2022. (P+V)	Verifica di recupero. Preparazione all'orale.

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI

ISHODI UČENJA OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA METODI DI VALUTAZIONE
I1: analizirati jezik na sintaktičkoj razini / analizzare la lingua dal punto di vista sintattico	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostavna rečenica – analiza teksta / Frasi semplici - analisi del testo • Proširene rečenice - primjena i uloga dopuna / Frasi complesse - l'applicazione e la funzione dei complementi • Vremenske, načinske, uzročne i relativne rečenice / Proposizione temporale – modale - causale – relative • Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) 	<ul style="list-style-type: none"> • Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale • Rasprava / Discussione • Rad na tekstu / Lavoro sul testo • Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
I2: analizirati tekst na svim razinama / analizzare il testo a tutti i livelli	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostavna rečenica – analiza teksta / Frasi semplici - analisi del testo • Proširene rečenice - primjena i uloga dopuna / Frasi complesse - l'applicazione e la funzione dei complementi • Vremenske, načinske, uzročne i relativne rečenice / Proposizione temporale – modale - causale – relative • Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) 	<ul style="list-style-type: none"> • Frontalni rad, individualni rad / • Lavoro frontale, individuale • Rasprava / Discussione • Rad na tekstu / Lavoro sul testo • Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
I3: primijeniti stečeno znanje u komunikaciji uporabom pravilnih gramatičkih konstrukcija / applicare le conoscenze acquisite nella comunicazione utilizzando le strutture grammaticali adeguate	<ul style="list-style-type: none"> • Vremenske, načinske, uzročne i relativne rečenice • Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) 	<ul style="list-style-type: none"> • Frontalni rad, individualni rad / Lavoro frontale, individuale • Rasprava / Discussione • Rad na tekstu / Lavoro sul testo • Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica 	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa</p> <p>Međuispiti / Prove intermedie</p> <p>Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
I4: primijeniti temeljne	<ul style="list-style-type: none"> • Jednostavna rečenica – 	<ul style="list-style-type: none"> • Frontalni rad, individualni rad / 	<p>Domaće zadaće /</p>

<p>spoznaje o talijanskome jeziku u analizi tekstova / applicare le conoscenze fondamentali della lingua italiana nell'analisi di testi</p>	<p>analiza teksta / Frasi semplici - analisi del testo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proširene rečenice - primjena i uloga dopuna / Frasi complesse - l'applicazione e la funzione dei complementi • Vremenske, načinske, uzročne i relativne rečenice / Proposizione temporale – modale - causale – relative • Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) 	<p>Lavoro frontale, individuale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rasprava / Discussione • Rad na tekstu / Lavoro sul testo • Govorne i pismene/gramatičke vježbe / Esercitazioni orali e scritte/grammaticali <p>* sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Compiti a casa Međuispiti / Prove intermedie Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>
<p>I5: napisati tekst na talijanskome jeziku primjenjujući stečena znanja / scrivere un testo in lingua italiana, applicando le conoscenze acquisite</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Proširene rečenice – primjena i uloga dopuna • Prosto-proširena rečenica – odnosi između glavne rečenice i sporednih rečenica (vježbe) / Periodi - rapporti tra proposizioni principali e proposizioni subordinate (esercitazioni) 	<p>Lavoro frontale, individuale</p> <ul style="list-style-type: none"> • Praktični rad / Lavoro pratico • Pismene vježbe / Esercitazioni scritte <p>* sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>	<p>Domaće zadaće / Compiti a casa Međuispiti / Prove intermedie Završni ispit / Esame finale</p> <p>* sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / tutte le valutazioni del sapere potranno essere svolte anche nella modalità telematica</p>



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Filologia e critica dantesca Filologija i kritika Dantea
Studij	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost
Semestar	VI.
Akadska godina	2021./2022.
Broj ECTS-a	4
Nastavno opterećenje (P+S+V)	30+15+0
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	venerdi/petak od 9.15 do 12.00; predavaonica 403
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	talijanski jezik
Nositelj kolegija	dr.sc. Fabio Romanini
	Kabinet 436
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	Petkom od 12.00 do 12.45; online po dogovoru U slučaju nastave u online okruženju, termini se dogovaraju izravno sa studentima. / In caso di svolgimento della didattica a distanza, gli orari del ricevimento vengono concordati direttamente con gli studenti.
	Telefon 669-216
	e-mail fabio.romanini@unife.it
Suradnik na kolegiju	
	Kabinet
	Vrijeme za konzultacije
	Telefon
	e-mail
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu.
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
SADRŽAJ KOLEGIJA	
<p>Il corso si incentra sulla produzione dantesca dai primi versi (Rime), i testi giovanili (La Vita nuova), fino a una produzione più matura (Convivio, De vulgari eloquentia, Monarchia), attraverso l'analisi e la lettura critica, la parafrasi e la spiegazione della tecnica, dello stile, del valore e della lingua (1, 2, 4). Saranno presentati i problemi filologici del testo medievale e le edizioni critiche delle opere di Dante. Particolare attenzione verrà data alla Commedia nel contesto della cultura medievale. Saranno letti alcuni canti (3, 4, 5). Altri contenuti: vita di Dante nel contesto storico e politico (2). Formazione e ideologia di Dante (1). Il pensiero religioso, etico e politico di Dante (1, 2). Il rapporto della Commedia con il resto della produzione dantesca (4, 5). Lo stile, la lingua, la struttura e la poetica: allegorismo e simbolismo (3, 5).</p> <p>Kolegij proučava Danteovo stvaralaštvo od prvih stihova (Rime), te ljubavnih tekstova La Vita nuova, do zrelije produkcije i u Conviviu, De vulgari eloquentia, De Monarchia (Gozba, O pučkom jeziku, Monarhija) kroz analizu i kritičko čitanje, parafraziranje i tumačenje umjetnosti, stila, vrijednosti te jezika (1, 2, 4).</p> <p>Prezentiraju se filološki problemi rukopisnoga srednjovjekovnog teksta i upoznaje s kritičkim izdanjima Dantea. Osobita pozornost bit će posvećena Božanstvenoj komediji u kontekstu srednjovjekovne kulture. Čitanje izabranih pjesva iz triju dijelova (3, 4, 5).</p> <p>Danteov životopis u okviru povijesnih i političkih prilika (2).</p>	

Danteova izobrazba i ideologija (1).
 Danteova religiozna, etička i politička misao (1, 2).
 Odnos Božanstvene komedije i cjeline Danteova opusa (4, 5).
 Problem naslova, stila, jezika, strukture i poetike. Alegorizam i simbolizam. Komedija u europskoj i svjetskoj kulturi (3, 5).

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA

Al termine del corso lo studente avrà acquisito le capacità di:

1. spiegare l'importanza dei testi letterari danteschi;
2. rilevare l'importanza storica di Dante nel contesto della letteratura italiana;
3. interpretare i problemi legati all'analisi filologica dei testi danteschi;
4. rilevare il significato della Commedia nel contesto della letteratura europea;
5. interpretare i testi danteschi di maggior rilievo.

Studenti će nakon odslušanoga kolegija i ostvarenih obveza biti sposobni razviti sljedeće kompetencije:

1. objasniti značaj Danteovih književnih tekstova;
2. demonstrirati Danteov povijesni značaj u kontekstu talijanske književnosti;
3. interpretirati probleme vezane uz filološku analizu rukopisnoga teksta;
4. objasniti značaj Komedije u kontekstu europske književnosti;
5. interpretirati najznačajnije Danteove tekstove.

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)

Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
x	x		X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo
			x

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave/Lektira Frequenza/Lettura	0.2	10
Kontinuirana provjera znanja 1 Prova parziale #1	1	20
Seminar Seminari	0.8	15
Kontinuirana provjera znanja 2 Prova parziale #2	1	25
ZAVRŠNI ISPIT	1	30
UKUPNO	4	100

Opće napomene:

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti od najmanje 50% do najviše 70% ocjenskih bodova.
- Na završnom ispitu student može ostvariti od najviše 50% do najmanje 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. S. Bellomo, *Filologia e critica dantesca*, Brescia, La Scuola, 2008.

2. G. Inglese, *Guida alla Divina Commedia*, Roma, Carocci, 2012.
3. A. Barbero, *Dante*, Roma-Bari, Laterza, 2021.
4. Dante Alighieri, *La Divina commedia* (note e commento a cura di E. Pasquini e A. Quaglio), Milano, Garzanti, 2000 (oppure un'altra edizione commentata e pubblicata dopo l'anno 2000).

IZBORNA LITERATURA

1. G. Contini, *Un'idea di Dante. Saggi danteschi*, Torino, Einaudi, 2001.
2. G. Ledda, *Dante*, Bologna, il Mulino, 2008.
3. M. Santagata, *L'io e il mondo. Un'interpretazione di Dante*, Bologna, il Mulino, 2011.
4. M. Santagata, *Dante. Il romanzo della sua vita*, Milano, Mondadori, 2012.
5. *Lectura Dantis Romana. Cento canti per cento anni*, 3 voll., Roma, Salerno Ed., 2014-2016.
6. M. Santagata, *L'ultima magia. Dante, 1321*, Milano, Guanda, 2021.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti su obvezni prisustvovati na 70% predavanja i seminara.
Gli studenti hanno l'obbligo di presenza al 70% delle lezioni e dei seminari.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije, putem e-maila, putem pismenih obavijesti na oglasnoj ploči, putem tajništva.
Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali, via e-mail, con comunicazioni sulla bacheca del Dipartimento e comunicazioni della segreteria.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

Tijekom akademske godine u terminu predviđenom za konzultacije – putem e-maila.
Nel corso dell'anno accademico durante le ore previste per le consultazioni individuali e via e-mail.

NAČIN POLAGANJA ISPITA

Uz obvezno prisustvo nastavi studenti su dužni položiti 2 pismena međuispita, napisati i izložiti jedan seminarski rad te položiti završni ispit.
Neizvršavanje obveza može rezultirati smanjenjem ocjenskih bodova ili dodatnim seminarskim obvezama.
Ad integrazione della frequenza alle lezioni gli studenti sono tenuti a superare due verifiche scritte intermedie, scrivere e presentare un lavoro seminariale e superare l'esame finale.
L'inadempimento degli obblighi può comportare la perdita di punti o l'assegnazione di altri obblighi seminariali.

1. Međuispit / verifica intermedia: (1, 2, 3, 4, 5)

Tijekom semestra predviđena su dva pismena međuispita koja će se odnositi na Danteovo stvaralaštvo. Prvi međuispit donosi maksimalno 20 bodova, dok drugi donosi maksimalno 25 bodova. Kriterij za dobivanje bodova je 50% točno riješenih zadataka. U slučaju negativne ocjene studenti imaju pravo na jedan popravni ispit do kraja semestra. Ako student ne pristupi pisanju međuispita, značit će da ih nije položio.

Nel corso del semestre sono previste due verifiche scritte parziali dedicate all'opera dantesca. La prima verifica attribuisce 20 punti, mentre la seconda attribuisce 25 punti. Per superare le prove scritte occorre ottenere almeno il 50% del punteggio totale. In caso di voto negativo sarà possibile sostenere una prova di recupero entro la fine del semestre. Si considera che le verifiche intermedie non siano state superate se lo studente non si presenta a sostenerle.

2. Seminarski rad / Seminar - Kontinuirana provjera 2: (1, 2, 3, 4, 5)

- Studenti će pristupiti izradi seminarskoga zadatka na jednu od ponuđenih tema. / Gli studenti concordano con il docente l'argomento del seminario.
- Seminarski se radovi prezentiraju na nastavi prema navedenom kalendaru. / Il lavoro seminariale va presentato secondo le scadenze concordate.
- Studenti su dužni samostalno istražiti literaturu. Konzultacije u vezi literature su obavezne. / Lo studente deve ricercare da solo il supporto bibliografico. Le consultazioni relative alla bibliografia sono obbligatorie.
- Seminarski rad treba sadržavati sljedeće elemente: *naslov rada, uvod, razrada teme, zaključak, popis literature*. / Il lavoro seminariale deve contenere le voci elencate di seguito: *titolo, introduzione, svolgimento, conclusione, bibliografia*.
- Student je dužan predati seminarski rad na talijanskom jeziku od 2200 riječi (tolerira se odstupanje +/- 10 %, sve preko toga se ne uzima u obzir) - Times New Roman 12, prored 1,5.

Il lavoro seminariale viene svolto in lingua italiana e deve contenere 2200 parole (si tollera +/- 10%; i testi che superano il limite concesso non verranno presi in considerazione) in Times New Roman 12, interlinea 1,5.

- Student je dužan pravilno citirati i navoditi tuđu literaturu. / Vanno citate regolarmente e con precisione le fonti e i riferimenti.
- Seminarski se radovi predaju u pisanom obliku (kao i elektroničkom putem e-maila) najkasnije tjedan dana prije izlaganja (prema predhodno utvrđenom kalendaru). U slučaju izostanka sa sata predviđenog za prezentaciju svoga seminarškoga rada studenti neće dobiti bodove predviđene za izlaganje istog. / I lavori seminariali vanno consegnati in forma scritta (e anche elettronica) una settimana prima dell'esposizione degli stessi. In caso di assenza nella data prevista dal calendario precedentemente fissato e concordato con il docente, lo studente non riceve i punti previsti per l'esposizione.
- Način ocjenjivanja seminarških radova: student može ostvariti maksimalno 7 bodova za seminarški rad i 8 bodova za izlaganje seminarškog rada. / Lo studente può conseguire un punteggio massimo di 7 punti per il lavoro seminariale e 8 punti per l'esposizione.

3. **Aktivnost - Lektira** (3, 4)

- Studenti tijekom semestra moraju pročitati zadanu knjigu te o pročitanoj referirati. Prvenstveno će se provjeravati usvojenost gradiva, razumijevanje pročitanoj i sposobnost prepričavanja sadržaja vlastitim riječima. Ako student ne izvrši domaću zadaću, odbit će mu se bodovi.

Način ocjenjivanja lektire: student može ostvariti maksimalno 10 bodova za izlaganje (ili za pismenu analizu) lektire.

Gli studenti durante il semestre devono svolgere la lettura d'obbligo assegnata. Verrà valutata la capacità di comprensione della materia letta e la capacità di riassumere con parole proprie il testo. Se lo studente non svolge il compito assegnato non consegue il punteggio previsto. Lo studente può conseguire un punteggio massimo di 10 punti per l'esposizione (anche scritta) della lettura.

4. **Završni ispit** (1, 2, 3, 4, 5)

Završnom ispitu student može pristupiti samo ako je položio pismeni međuispit i dobio minimalno 50% bodova predviđenih za izradu/izlaganje seminarškog rada, te ako je kroz sve aktivnosti tijekom semestra skupio najmanje 50% ocjenskih bodova predviđenih za te aktivnosti.

Lo studente è ammesso alla prova orale solo dopo aver superato le prove scritte, ottenuto almeno il 50% dei punti previsti per la stesura/esposizione del seminario, e ottenuto almeno il 50% dei punteggi complessivi previsti dalle attività semestrali.

Završni ispit je usmeni ispit.

Student odgovara na tri pitanja i za odgovor na svako pitanje može maksimalno dobiti 10 bodova prema sljedećim kriterijima = $10 \times 3 = 30 = 1$ ECTS:

L'esame finale è un esame orale.

Lo studente risponde a tre domande e per ciascuna può conseguire al massimo 10 punti secondo i seguenti criteri:

1-2 boda/punti - zadovoljava minimalne kriterije / risponde a criteri minimi;

3-4 boda/punti - dobar, ali sa značajnim nedostacima / buono ma con lacune considerevoli;

5-6 bodova/punti - prosječan s primjetnim greškama / discreto con ravvisabili errori;

7-8 bodova/punti - iznad prosjeka, s ponekom greškom / superiore alla media, con qualche

errore;

9-10 bodova/punti - izuzetan odgovor / risposta ottima.

UKUPNA OCJENA USPJEHA:

Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena:

Il punteggio conseguito durante il semestre sommato a quello dell'esame orale definisce il voto finale:

Konačna se ocjena donosi prema sljedećem kriteriju:

- **A** – od 90% do 100% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **B** – od 75% do 89,9% ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **C** – od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova - del voto complessivo
- **D** – od 50% do 59,9% ocjenskih bodova – del voto complessivo

Brojčani se sustav ocjenjivanja uspoređuje s ECTS-sustavom na sljedeći način:

- Izvrstan (5) – **A**
- Vrlo dobar (4) – **B**
- Dobar (3) – **C**

- Dovoljan (2) – D

Alla votazione numerica corrisponde quella in lettere, e rispettivamente:

- Ottimo (5) – A
- Molto buono (4) – B
- Buono (3) – C
- Sufficiente (2) – D

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

L'esame si considera superato solo a condizione di esito positivo dell'esame orale.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	-
Proljetni izvanredni	-
Ljetni	24.06.2022 h. 10.00 08.07.2022 h. 10.00
Jesenski izvanredni	02.09.2022 h. 10.00 09.09.2022 h. 10.00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
04.03.22 P 9-12	Presentazione del corso. La vita di Dante: la formazione, l'esilio.
11.03.22 P 9-12	Il libro nel Medioevo: scritture e manoscritti danteschi. Questioni filologiche dei testi danteschi.
18.03.22 P 9-12	La <i>Vita nuova</i> . Presentazione del testo. Lettura e analisi di brani.
25.03.22 P 9-12	La <i>Vita nuova</i> . Lettura e analisi di brani. Il <i>Convivio</i> . Presentazione del testo.
01.04.22 P 9-12	Il <i>Convivio</i> . Lettura e analisi di brani. Le rime: presentazione. Lettura e analisi di testi.
08.04.22 P 9-12	Il <i>De vulgari eloquentia</i> . Presentazione del testo. Lettura e analisi di brani.
14.04.22 S 15-18	1. Međuispit – 1. Verifica intermedia (1h) Dante e i trovatori provenzali: qualche riflessione.
22.04.22 P 9-12	La <i>Commedia</i> . Cosmologia dantesca e struttura dell'opera. La <i>Commedia</i> . Questioni filologiche.
29.04.22 P 9-12	Lettura di un canto dell' <i>Inferno</i> . Lettura di un canto dell' <i>Inferno</i> .
06.05.22 S 9-12	Lektira/lettura (1h) Seminario Studenti: esposizione di letture di canti danteschi (<i>Inferno - Purgatorio</i>) e dei lavori seminariali.
13.05.22 P 9-12	Lettura di un canto del <i>Purgatorio</i> . Lettura di un canto del <i>Purgatorio</i> .
20.05.22 S 9-12	Lektira/lettura (1h) Seminario Studenti: esposizione di letture di canti danteschi (<i>Purgatorio - Paradiso</i>) e dei lavori seminariali.
27.05.22 P 9-12	Lettura di un canto del <i>Paradiso</i> . Lettura di un canto del <i>Paradiso</i> .
03.06.22 S	Ripasso degli argomenti trattati nel corso.

9-12	2. Međuispit – 2. Verifica intermedia (1h)
10.06.22 S 9-12	Seminario Studenti: esposizione dei lavori seminariali dedicati a “Dante nostro contemporaneo”. Popravni međuispit – Verifica di recupero (1h)

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA	SADRŽAJ	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja)	METODE VREDNOVANJA
1. Comprendere l'importanza dei testi letterari danteschi / spiegare il significato di Dante e delle sue opere letterarie.	La produzione dantesca dai primi versi (<i>Rime</i>), i testi giovanili (<i>Vita nuova</i>), fino alla produzione più matura (<i>Convivio</i> , <i>De vulgari eloquentia</i> , <i>Monarchia</i>), attraverso l'analisi e la lettura critica, la parafrasi e la spiegazione della tecnica, dello stile e della lingua. / Danteovo stvaralaštvo od prvih stihova (<i>Rime</i>), te ljubavnih tekstova <i>Vita nuova</i> , do zrelije produkcije i u <i>Conviviu</i> , <i>De vulgari eloquentia</i> , <i>De Monarchia</i> (<i>Gozba</i> , <i>O pučkom jeziku</i> , <i>Monarhija</i>) kroz analizu i kritičko čitanje, parafraziranje i tumačenje umjetnosti, stila, vrijednosti te jezika. Formazione e ideologia di Dante. / Danteova izobrazba i ideologija. Il pensiero religioso, etico e politico di Dante. / Danteova religiozna, etička i politička misao.	Predavanje, diskusija, Frontalni rad, Metoda čitanja * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / Tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica.	Međuispit Seminarski rad Usmeni ispit * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Tutte le valutazioni delle conoscenze potranno essere svolte anche in modalità telematica.
2. Rilevare l'importanza storica di Dante nel contesto della letteratura italiana / dimostrare l'importanza di Dante nel contesto letterario italiano.	Vita di Dante nel contesto storico e politico / Danteov životopis u okviru povijesnih i političkih prilika. La produzione dantesca dai primi versi (<i>Rime</i>), i testi giovanili (<i>Vita nuova</i>), fino alla produzione più matura (<i>Convivio</i> , <i>De vulgari eloquentia</i> , <i>Monarchia</i>), attraverso l'analisi e la lettura critica, la parafrasi e la spiegazione della tecnica, dello stile e della lingua. / Danteovo stvaralaštvo od prvih stihova (<i>Rime</i>), te ljubavnih tekstova <i>Vita nuova</i> , do zrelije produkcije i u <i>Conviviu</i> , <i>De vulgari eloquentia</i> , <i>De Monarchia</i> (<i>Gozba</i> , <i>O</i>	Predavanje, rad na tekstu, diskusija, frontalni rad, individualni rad, metoda čitanja i pisanja, seminarski radovi analize- lektire * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / Tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica.	Međuispit Seminarski rad Usmeni ispit * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Tutte le valutazioni delle conoscenze potranno essere svolte anche in modalità telematica.

	<p><i>pučkom jeziku, Monarhija</i>) kroz analizu i kritičko čitanje, parafraziranje i tumačenje umjetnosti, stila, vrijednosti te jezika Il pensiero religioso, etico e politico di Dante. / Danteova religiozna, etička i politička misao.</p>		
<p>3. Interpretare i problemi legati all'analisi filologica dei testi danteschi / interpretirati probleme vezane uz filološku analizu rukopisnoga teksta.</p>	<p>I problemi filologici del testo medievale: le edizioni critiche di Dante. Particolare attenzione verrà data alla <i>Commedia</i> nel contesto della cultura medievale. Lettura di canti. / filološki problemi rukopisnoga srednjovjekovnog teksta i upoznaje s kritičkim izdanjima Dantea. Osobita pozornost bit će posvećena <i>Božanstvenoj komediji</i> u kontekstu srednjovjekovne kulture. Čitanje izabranih pjeva iz triju dijelova. Lo stile, la lingua, la struttura dell'opera e la poetica. Allegorismo e simbolismo. / Problem naslova, stila, jezika, strukture i poetike. Alegorizam i simbolizam. Komedija u europskoj i svjetskoj kulturi.</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad, Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / Tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>	<p>Međuispit – zadaci esejskog tipa Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Tutte le valutazioni delle conoscenze potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>
<p>4. rilevare il significato della <i>Commedia</i> nel contesto della letteratura europea/ objasniti značaj <i>Komedije</i> u kontekstu europske književnosti.</p>	<p>I problemi filologici del testo medievale: le edizioni critiche di Dante. Particolare attenzione verrà data alla <i>Commedia</i> nel contesto della cultura medievale. Lettura di canti. / filološki problemi rukopisnoga srednjovjekovnog teksta i upoznaje s kritičkim izdanjima Dantea. Osobita pozornost bit će posvećena <i>Božanstvenoj komediji</i> u kontekstu srednjovjekovne kulture. Čitanje izabranih pjeva iz triju dijelova. Rapporto della <i>Commedia</i> con il resto della produzione dantesca. / Odnos <i>Božanstvene komedije</i> i cjeline Danteova opusa.</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, diskusija, frontalni rad, individualni rad, metoda čitanja i pisanja, seminarski radovi analize- lektire * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica. Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad, Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire * sve će se aktivnosti moći provoditi i u online okruženju / Tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>	<p>Međuispit – zadaci esejskog tipa Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju / Tutte le valutazioni delle conoscenze potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>
<p>5. interpretare i testi danteschi di maggior rilievo. / interpretirati najznačajnije Danteove tekstove.</p>	<p>I problemi filologici del testo medievale: le edizioni critiche di Dante. Particolare attenzione verrà data alla <i>Commedia</i> nel contesto della cultura medievale. Lettura di canti. / filološki problemi rukopisnoga</p>	<p>Predavanje, rad na tekstu, Diskusija, Frontalni rad, Individualni rad, Metoda čitanja i pisanja, Seminarski radovi Analize- lektire * sve će se aktivnosti moći provoditi</p>	<p>Međuispit Seminarski rad Lektira –minitestovi /usmeni odgovori /kritički osvrti Usmeni ispit * sve će provjere znanja moći provoditi i u online okruženju /</p>

	<p>srednjovjekovnog teksta i upoznaje s kritičkim izdanjima Dantea. Osobita pozornost bit će posvećena Božanstvenoj komediji u kontekstu srednjovjekovne kulture. Čitanje izabranih pjeva iz triju dijelova. Rapporto della Divina commedia con il resto della produzione dantesca. / Odnos Božanstvene komedije i cjeline Danteova opusa. Allegorismo e simbolismo. / Problem naslova, stila, jezika, strukture i poetike. Alegorizam i simbolizam. Komedija u europskoj i svjetskoj kulturi.</p>	<p>i u online okruženju / Tutte le attività potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>	<p>Tutte le valutazioni delle conoscenze potranno essere svolte anche in modalità telematica.</p>
--	--	--	---



IZVEDBENI PLAN PIANO ESECUTIVO

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU DATI GENERALI SUL CORSO	
Naziv kolegija / Nome del corso	Prijevodne vježbe 2 Esercitazioni di traduzione 2
Studij / Corso di laurea	Preddiplomski studij Talijanski jezik i književnost Corso di laurea triennale in Lingua e letteratura italiana
Semestar / Semestre	VI
Akademski godina / Anno accademico	2021/2022
Broj ECTS-a / Numero di CFU	4
Nastavno opterećenje (P+S+V) / Ore di insegnamento (L+S+E)	0+0+45
Vrijeme i mjesto održavanja nastave / Orario e luogo delle lezioni	Srijeda / Mercoledì 13:15-14:15 / 14:30-15:30 (predavaonica/aula 101/102)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku / Possibilità di svolgere lezioni in lingua straniera	Talijanski jezik / Lingua italiana
Nositelj kolegija / Titolare del corso	doc. dr. sc. Isabella Matticchio
Kabinet / Studio	F-449 (IV kat / piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì 14:00-15:00 Srijeda / Mercoledì 14:00-15:00
Telefon / Telefono	051/265-792
E-mail	isabella.matticchio@uniri.hr
Suradnik na kolegiju / Collaboratore	Iva Peršić, mag.
Kabinet / Studio	F-513 (V kat / piano)
Vrijeme za konzultacije / Orario di ricevimento	Utorak / Martedì 12:00-13:00 Prema dogovoru putem e-maila / Dietro accordo tramite e-mail
Telefon / Telefono	051/265-789
E-mail	iva.persic@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022. / La modalità di svolgimento delle lezioni nell'a.a. 2021/2022	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. / Le lezioni si svolgeranno in classe (<i>onsite</i>). Le modalità del loro svolgimento si adatteranno alla situazione epidemiologica da COVID-19; se questa dovesse aggravarsi, il Preside emetterà la decisione di passaggio alla didattica a distanza (<i>online</i>).
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA DESCRIZIONE DETTAGLIATA DEL CORSO	
SADRŽAJ KOLEGIJA / CONTENUTO DEL CORSO	
<ul style="list-style-type: none">■ Prevođenje složenijih tekstova s hrvatskog na talijanski (aktualni stručni tekstovi kao i članci iz novina i časopisa iz talijanskog i hrvatskog govornog područja) iz područja prava, gospodarstva, medicine i dr. te analiza prijevoda / Traduzione di testi più complessi dal croato in italiano (testi attuali, professionali e articoli tratti dai giornali e dalle riviste italiane e croate), testi legali, economici, medici ecc., e analisi delle traduzioni (I1, I2)■ Prevođenje s talijanskog na hrvatski jezik / Traduzione dall'italiano in croato (I2)■ Pregled uporabnih jezičnih sintagmi za određeno područje struke, kao i obrada leksika jezika znanosti i struke u cjelini / Presentazione di sintagmi inerenti a determinati campi professionali, come pure l'acquisizione del lessico scientifico e professionale (I2)■ Primjena komparativne analize sintakse u talijanskom i hrvatskom jeziku na primjerima specifičnih	

tekstova / Applicazione dell'analisi comparativa della sintassi italiana e croata in testi specifici (12)

OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA / OBIETTIVI DEL CORSO

11. Na primjeren način prevesti stručne i tematske tekstove s hrvatskog na talijanski jezik / Tradurre in maniera adeguata testi professionali e tematici dal croato in italiano
12. Prepoznati jezični registar i stil teksta te primijeniti primjerene strategije i postupke u prevođenju i zahtjevnijih tekstova / Riconoscere il registro linguistico e lo stile del testo e impiegare strategie e procedimenti adeguati nella traduzione anche di testi più complessi

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DELLE LEZIONI

Predavanja / Lezioni teoriche	Seminari	Konzultacije / Consultazioni	Samostalni rad / Lavoro individuale
		X	X
Terenska nastava / Uscite didattiche	Laboratorijski rad / Lavoro in laboratorio	Mentorski rad / Mentorato	Ostalo: vježbe / Altro: esercitazioni
			X

III. SUSTAV OCJENJIVANJA SISTEMA DI VALUTAZIONE

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE / ATTIVITÀ VALUTATA	UDIO U ECTS BODOVIMA / QUOTA DI CFU	MAX BROJ BODOVA / MAX NUMERO DI PUNTI
Pohađanje nastave i radionica te aktivnost u nastavi / Frequenza e attività alle lezioni e ai workshop	2,5	30
Kontinuirana provjera znanja / Valutazioni del sapere 1 – međuispit / verifica intermedia	0,1	20
Kontinuirana provjera znanja / Valutazioni del sapere 2 – pisani prijevodi / traduzioni scritte	1,4	50
ZAVRŠNI ISPIT / ESAME FINALE	-	-
UKUPNO / TOTALE	4	100

Opće napomene / Note generali:

Uvjet za upis predmeta: odslušan predmet *Prijevodne vježbe 1*.

Propedeuticità: aver frequentato il corso di *Esercitazioni di traduzione 1*.

Varijanta 1 bez završnog ispita / Versione 1 – senza l'esame finale

Tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova kroz različite oblike kontinuiranog praćenja i vrednovanja. / Durante le lezioni occorre ottenere il numero necessario di punti tramite diverse attività e metodi di valutazione continua.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

Il voto finale: Il punteggio finale è determinato sulla base della somma totale dei punti acquisiti durante il corso:

OCJENA / VOTO	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI / CORSI DI LAUREA DI PRIMO E SECONDO LIVELLO
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova / dal 90% al 100% dei punti
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova / dal 75% all'89,9% dei punti
3 (C)	od 60% do 74,9%, ocjenskih bodova / dal 60% al 74,9% dei punti
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova / dal 50% al 59,9% dei punti
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova / dallo 0% al 49,9% dei punti

IV. LITERATURA BIBLIOGRAFIA

OBVEZNA LITERATURA* / BIBLIOGRAFIA OBBLIGATORIA*

1. Bertinetto PM, Del Popolo C., Marazzini C., *Le forme della scrittura*, Zanichelli, Bologna, 1995.
2. Cagliero R., *Traduzione: teoria pratica e didattica*, Pescara, Libreria dell'Università editrice, 2002.
3. Gentzler E., *Teorie della traduzione: tendenze contemporanee*, Torino, UTET, 1998.
4. Deanović M., Jernej J., *Talijansko-hrvatski rječnik*, Školska knjiga, 2008.
5. Deanović M., Jernej J., *Hrvatsko-talijanski rječnik*, Školska knjiga, 2008.
6. Pittano G., *Sinonimi e contrari, Dizionario fraseologico delle parole equivalenti, analoghe e contrarie*, Bologna, Zanichelli, 1997.

(*) Koristit će se samo dijelovi knjige koji se odnose na kolegij. / Verranno utilizzate soltanto parti dei testi inerenti all'insegnamento.

IZBORNA LITERATURA / BIBLIOGRAFIA OPZIONALE

1. Baker M., *In other words. A coursebook on translation*, Routledge, Abingdon, 2011.
2. Bassnett S., *Translation Studies*, Routledge, London and New York, 2005.
3. Brozich Lipizer G., *Analisi fenomenologica del linguaggio aziendale*, Trieste, Consult, 1990.
4. Dardano M.-P. Trifone P., *Grammatica italiana con nozioni di linguistica*, Bologna, Zanichelli, 2005.
5. Eco U., *Dire quasi la stessa cosa*, Bompiani, Milano, 2010.
6. Stojčić A., Brala-Vukanović M., Matešić M. (ur.), *Priručnik za prevoditelje: prilog teoriji i praksi*, Filozofski fakultet – Sveučilište u Rijeci, Rijeka, 2014.
7. Commissione europea, *Traduzione e interpretazione: le lingue in azione*, Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2014.
8. Bilo koji jednojezični (talijanski i hrvatski) rječnik / Qualsiasi dizionario monolingue (italiano e croato)

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SUL CORSO

POHAĐANJE NASTAVE / FREQUENZA DELLE LEZIONI

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAVALJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obavezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.

Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.

Gli studenti sono tenuti a frequentare almeno il 70% delle lezioni. Sarà tenuto un registro delle presenze. Nel caso dovessero essere presenti a meno del 70% delle lezioni devono RIPETERE il corso. In caso di malattia, sono tenuti a esibire un certificato medico che lo attesti (entro due settimane dall'assenza). Se non erano presenti a lezione, devono informarsi riguardo ai contenuti svolti e alle attività o compiti previsti per la lezione successiva, e mettersi d'accordo con il titolare del corso/assistente relativamente alle eventuali possibilità di recupero.

Durante la prima lezione gli studenti riceveranno tutte le informazioni riguardanti il corso, i loro obblighi, le modalità in cui e i termini entro i quali dovranno essere svolti.

Gli studenti possono ottenere il voto solo dopo aver completato TUTTI gli obblighi.

AKTIVNOST U NASTAVI / ATTIVITÀ DURANTE LE LEZIONI:

Uz obvezno prisustvo nastavi tijekom semestra, studenti su dužni aktivno sudjelovati u nastavi, redovito čitati zadanu literaturu, analizirati i izraditi zadane prijevode, koje će dalje analizirati i doradivati na vježbama, aktivno sudjelovati u radionicama sa stručnjacima za prevodenje (koje se organiziraju u sklopu projekta *PerPeTuUm aGile*), te izvršiti ostale zadatke predviđene nastavnim planom.

Durante il semestre, ad integrazione della frequenza e della partecipazione attiva alle lezioni, gli studenti hanno l'obbligo di leggere con regolarità la bibliografia assegnatagli, di analizzare e tradurre testi a loro assegnati dal docente, i quali verranno poi ulteriormente analizzati e rielaborati durante le ore di esercitazione, di partecipare attivamente ai workshop tenuti da esperti di traduzione (organizzati nell'ambito del progetto *PerPeTuUm aGile*), e di eseguire le altre attività previste dal piano didattico.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA / MODALITÀ DI INFORMAZIONE DEGLI STUDENTI

U terminu predviđenom za konzultacije, putem e-maila i platforme za e-učenje *Merlin*, pismenih obavijesti na oglasnoj ploči i na mrežnoj stranici Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istog.

Nell'orario previsto per il ricevimento, via e-mail e la piattaforma di e-learning *Merlin*, mediante comunicazione scritta nella bacheca e nelle pagine web del Dipartimento di Italianistica e attraverso la segreteria dello stesso.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA / CONTATTI CON GLI INSEGNANTI

U terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila i platforme za e-učenje *Merlin*.

Nell'orario previsto per il ricevimento, tramite e-mail e la piattaforma di e-learning *Merlin*.

NAČIN POLAGANJA ISPITA / MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI

POHAĐANJE NASTAVE I AKTIVNOST U NASTAVI / FREQUENZA E ATTIVITÀ DURANTE LE LEZIONI (30%):

(I1, I2)

Tijekom semestra, uz obvezno prisustvo nastavi, studenti su dužni izraditi domaće zadatke koje će profesor zadati te aktivno učestvovati u diskusijama tijekom nastave i izvršiti SVE ostale zadane im obveze. U sklopu ovih aktivnosti studenti su dužni pročitati jedno djelo novije talijanske književnosti (po odabiru predmetnog nastavnika/asistenta) i prevesti na hrvatski jezik određeni broj kartica tog djela. Na nastavi će se zatim analizirati studentski prijevodi. Svaki će student, također, prevesti na hrvatski jezik (u obliku titlova) određenu minutažu jednog novijeg talijanskog filma.

Za te aktivnosti studenti mogu prikupiti maksimalno 30 bodova (30% ocjene).

Durante il semestre, ad integrazione della frequenza alle lezioni, gli studenti sono tenuti a svolgere i compiti domestici che verranno assegnati loro dal docente, a partecipare attivamente alle discussioni durante le lezioni e a svolgere TUTTI gli altri compiti a loro assegnati. Come parte integrante di queste attività gli studenti sono tenuti a leggere un'opera di letteratura italiana contemporanea (a scelta del titolare del corso/assistente) e tradurne un determinato numero di cartelle. A lezione verranno poi analizzate le traduzioni degli studenti. Ogni studente tradurrà, inoltre, in croato (in forma di sottotitoli) alcuni minuti di un film italiano recente.

Per queste attività gli studenti potranno ottenere al massimo 30 punti (30% del voto).

KONTINUIRANA PROVJERA / VALUTAZIONI DEL SAPERE 1 MEĐUISPIT / VERIFICA INTERMEDIA (20%):

(I1, I2)

Studenti su dužni pozitivno riješiti jedan pismeni međuispit do kraja semestra. Međuispit donosi maksimalno 20 bodova (20% ocjene), a sastoji se od prijevoda tekst(ov)a iz područja obrađenih na nastavi. U slučaju negativne ocjene, studenti imaju pravo na popravni ispit.

Gli studenti sono tenuti a superare una verifica scritta intermedia entro la fine del semestre. La verifica prevede un massimo di 20 punti (20% del voto) e consiste della traduzione di testi legati agli ambiti trattati a lezione. In caso di voto negativo sarà possibile sostenere la prova di recupero della verifica.

KONTINUIRANA PROVJERA / VALUTAZIONI DEL SAPERE 2 PRIJEVODI / TRADUZIONI (50%):

(I1, I2)

Studenti su obvezni prevesti određeni (prethodno dogovoreni) broj kartica teksta. Za te aktivnosti mogu dobiti ukupno maksimalno 50 bodova (50% ocjene). Ako student ne izvrši neki od zadataka, odbit će mu se bodovi: za svaki neizvršeni zadatak 2 ocjenska boda.

Gli studenti sono tenuti a tradurre un certo numero (precedentemente stabilito) di cartelle di testo. Per

queste attività potranno ottenere un totale massimo di 50 punti (50% del voto). Se lo studente non svolge il compito, gli verranno sottratti dei punti: 2 punti per ogni compito non svolto.

Nema završnog ispita. / Non è previsto l'esame finale.

U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online. / Se non sarà possibile svolgere le lezioni in facoltà, le lezioni e le verifiche del sapere verranno svolte online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE / ALTRE INFORMAZIONI RILEVANTI

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

Ogni appropriazione indebita di un testo altrui senza l'indicazione della fonte in oggetto viene considerata plagio e pertanto è soggetta a sanzioni previste dalla Legge!

ISPITNI ROKOVI / SESSIONI D'ESAME

Zimski / Invernalni	/
Proletni izvanredni / Primaverili straordinarie	/
Ljetni / Estive	20.06. / 04.07.2022. (upis ocjene / registrazione del voto)
Jesenski izvanredni / Autunnali straordinarie	02.09. / 05.09.2022. (upis ocjene / registrazione del voto)

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA) INIZIO E FINE E ORARIO DELLE LEZIONI (ELENCO DEGLI ARGOMENTI)

DATUM / DATA	NAZIV TEME / ARGOMENTO
02.03.2022	Uvod u program. / Introduzione al corso. Uvod u audiovizualno prevođenje. / Introduzione alla traduzione audiovisiva.
09.03.2022	Obilježja administrativnih tekstova / Caratteristiche dei testi amministrativi
16.03.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione
23.03.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione
30.03.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione Audiovizualno prevođenje / Traduzione audiovisiva
06.04.2022	Obilježja pravnih tekstova / Caratteristiche dei testi legali Audiovizualno prevođenje / Traduzione audiovisiva
13.04.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione Audiovizualno prevođenje / Traduzione audiovisiva
20.04.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione Audiovizualno prevođenje / Traduzione audiovisiva
27.04.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione Audiovizualno prevođenje / Traduzione audiovisiva
04.05.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione
11.05.2022	Prijevod teksta i analiza prijevoda / Traduzione del testo e analisi della traduzione
18.05.2022	Međuispit / Verifica intermedia
25.05.2022	Ispravak međuispita / Recupero della verifica intermedia
01.06.2022	Analiza studentskih prijevoda / Analisi delle traduzioni degli studenti
08.06.2022	Zaključivanje ocjena i evaluacija kolegija / Assegnazione dei voti e valutazioni finali del corso

* U slučaju nastave na daljinu, termini se dogovaraju izravno sa studentima. / Nel caso di svolgimento della didattica a distanza, gli orari delle lezioni vengono concordati direttamente con gli studenti.

**VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE
COLLEGAMENTI COSTRUTTIVI**

ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ / CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) / ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA / METODI DI VALUTAZIONE
I1: Adekvatno prevesti stručne i tematske tekstove s hrvatskog na talijanski jezik. / Tradurre in maniera adeguata testi professionali e tematici dal croato in italiano.	<ul style="list-style-type: none"> • Prevođenje složenijih tekstova s hrvatskog na talijanski (aktualni stručni tekstovi kao i članci iz novina i časopisa iz talijanskog i hrvatskog govornog područja) iz područja prava, gospodarstva, medicine i dr. te analiza prijevoda. / Traduzione di testi più complessi dal croato in italiano (testi attuali, professionali e articoli tratti dai giornali e dalle riviste italiane e croate), testi legali, economici, medici ecc., e analisi delle traduzioni. 	<ul style="list-style-type: none"> - Individualni, individualizirani, grupni rad / Lavoro individuale, individualizzato, di gruppo - Praktični rad / Lavoro pratico - Diskusija / Discussione - Rad na tekstu / Lavoro sul testo 	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivnost u nastavi: prijevod književnog djela; analiza prijevoda; prijevod filma (titlovi) / Attività a lezione: traduzione letteraria; analisi delle traduzioni; traduzione del film (sottotitoli) - Međuispit / Verifica intermedia - Domaće zadaće: prijevodi / Compiti a casa: traduzioni
I2. Prepoznati jezični registar i stil teksta te primijeniti primjerene strategije i postupke u prevođenju i zahtjevnijih tekstova. / Riconoscere il registro linguistico e lo stile del testo e impiegare strategie e procedimenti adeguati nella traduzione anche di testi più complessi.	<ul style="list-style-type: none"> • Prevođenje složenijih tekstova s hrvatskog na talijanski (aktualni stručni tekstovi kao i članci iz novina i časopisa iz talijanskog i hrvatskog govornog područja) iz područja prava, gospodarstva, medicine i dr. te analiza prijevoda. / Traduzione di testi più complessi dal croato in italiano (testi attuali, professionali e articoli tratti dai giornali e dalle riviste italiane e croate), testi legali, economici, medici ecc., e analisi delle traduzioni • Prevođenje s talijanskog na hrvatski jezik. / Traduzione dall'italiano in croato. • Pregled uporabnih jezičnih sintagmi za određeno područje sruke, kao i obrada leksika jezika znanosti i sruke u cjelini. / Presentazione di sintagmi inerenti a determinati campi professionali, come pure l'acquisizione del lessico scientifico e professionale. • Primjena komparativne analize sintakse u talijanskom i hrvatskom jeziku na primjerima specifičnih tekstova. / Applicazione dell'analisi comparativa della sintassi italiana e croata in testi specifici. 	<ul style="list-style-type: none"> - Individualni, individualizirani, grupni rad / Lavoro individuale, individualizzato, di gruppo - Praktični rad / Lavoro pratico - Diskusija / Discussione - Rad na tekstu / Lavoro sul testo 	<ul style="list-style-type: none"> - Aktivnost u nastavi: prijevod književnog djela; analiza prijevoda; prijevod filma (titlovi) / Attività a lezione: traduzione letteraria; analisi delle traduzioni; traduzione del film (sottotitoli) - Međuispit / Verifica intermedia - Domaće zadaće: prijevodi / Compiti a casa: traduzioni



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU	
Naziv kolegija	Talijanski jezik 2 (razina A2) – Communis
Studij	Preddiplomski studij – svi studijski smjerovi
Semestar	II – IV – VI
Akadska godina	2021/2022
Broj ECTS-a	2
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljak/lunedì 16.15-18.00 (predavaonica/aula 204)
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	talijanski jezik - lingua italiana
Nositelj kolegija	izv. prof. dr. sc. Gianna Mazziari-Sanković
	Kabinet 514
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	četvrtak / giovedì / 10-10.45 Kabinet / Studio 514 i online po dogovoru * U slučaju nastave u online okruženju, termini se dogovaraju izravno sa studentima. / Nel caso di svolgimento della didattica a distanza, gli orari di ricevimento vengono concordati direttamente con gli studenti.
	Telefon 265-783
	e-mail gmazziari@uniri.hr
Suradnik na kolegiju	Tomislav Pauletig, mag.
	Kabinet F-436 (IV. kat)
Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljak/lunedì 18.00-19.00 i online po dogovoru U slučaju nastave u online okruženju, termini konzultacija dogovaraju se izravno sa studentima.
	Telefon 051/669-216
	e-mail tomlav.pauletig@uniri.hr
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. / Le lezioni si svolgeranno in classe (<i>onsite</i>). Le modalità del loro svolgimento si adatteranno alla situazione epidemiologica da COVID-19; se questa dovesse aggravarsi, il Preside emetterà la decisione di passaggio alla didattica a distanza (<i>online</i>).
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA	
SADRŽAJ KOLEGIJA	
<ul style="list-style-type: none">Zamjenice i primjena (naglašene i nenaglašene – pronomi atoni i tonici); čitanje i primjena gramatičkih pravila (I1-I3)Način realnog stanja (vremena): Modo indicativo: Imperfetto, Trapassato prossimo, Trapassato remoto, Futuro anteriore – primjena i uloga / Funkcija: pamćenje, zaborav, iznenađenje – primjena u kontekstu razgovora (I1, I2, I5)Povratni glagoli – forma riflessiva – Razgovor / primjena (I1, I2, I4)Nepravilni glagoli: dare, aprire, cadere, chiudere, fare (I1, I2, I5)	
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA	
I1. razlikovati osnovna gramatička pravila talijanskog jezika / distinguere le regole di base della grammatica italiana I2. identificirati temeljne ortografske norme / identificare le norme grammaticali I3. pravilno koristiti naglašene i nenaglašene zamjenice / usare correttamente i pronomi atoni e tonici I4. u komunikaciji pravilno koristiti povratne glagole / usare i verbi riflessivi in maniera appropriata nella comunicazione I5. razlikovati nepravilne glagole i navesti razliku između glagolskih načina / riconoscere i verbi irregolari e distinguere i modi verbali	

NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X			X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo: vježbe
			X
III. SUSTAV OCJENJIVANJA			
AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA	
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	1	20	
Kontinuirana provjera znanja 1	0,25	25	
Kontinuirana provjera znanja 2	0,25	25	
ZAVRŠNI ISPIT	0,5	30	
UKUPNO	2	100	
<p>Opće napomene: Varijanta 2 sa završnim ispitom Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tijekom nastave student može ostvariti do najviše 70% ocjenskih bodova. - Na završnom ispitu student može ostvariti do najviše 30% ocjenskih bodova. <p>Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:</p>			
OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI		
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova		
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova		
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova		
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova		
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova		
IV. LITERATURA			
OBVEZNA LITERATURA			
<ol style="list-style-type: none"> Chiuchiù A., Minciarelli F., Silvestrini M., <i>In italiano</i>, ed. Guerra, Perugia, 2000. Daina E., Properzi T., Grammatica, <i>Sapere e saper fare con le parole</i>, Garzanti Scuola, Torino, 2004. Fogliato S., Testa M., <i>Strumenti per l'italiano</i>, Loescher editore, Milano, 2014. 			
IZBORNA LITERATURA			
<ol style="list-style-type: none"> Cozzi N., Federico F., Tancorre A., <i>Caffè Italia 1. Corso di italiano</i>, Eli, Recanati, 2005. Armani R., Domestico G., Peviani M., <i>L'italiano attuale 1-2</i>, Loffredo editore, Napoli, 2004. Battaglia G., <i>Grammatica italiana</i>, Bonacci editore, Roma, 1992. Battaglia E., Corno D., <i>Lingua i – L'esercizio e la grammatica</i>, Paravia editore, Torino, 2004. Campagnoli P., Grimaldi G., <i>Messaggi</i>, ed. Capitello, Torino, 2004. Cozzi N., Federico F., Tancorre A., <i>Caffè Italia 1. Corso di italiano</i>, ELI, Recanati, 2005. La Grassa M., <i>L'italiano all'università 1. Corso di lingua per studenti stranieri. A1-A2</i>, Edilingua, Roma, 2013. Lizzadro C., Marinelli E., Peloso A. (a cura di), <i>Parlo italiano. Manuale pratico per stranieri</i>, Giunti Demetra, Milano, 2010 (digitalna verzija) Marin T., Magnelli S., <i>nuovo Progetto italiano 1. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello A1-A2</i>, Edilingua edizioni, Roma, 2009. Moretti M., Consonni, <i>Nuova grammatica italiana. Eserciziario</i>, Società Editrice Internazionale, Torino, 1986. Sensini M., <i>L'ammazzaerrori. A. Mondadori Scuola</i>, Milano, 2009. Trifone M., Filippone A., Sgaglione A., <i>Affresco italiano. Corso di lingua italiana per stranieri</i>, Le Monnier, Mondadori Education, Milano, 2013 (digitalna verzija) 			
V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU			
POHAĐANJE NASTAVE			
<p>Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAHLJATI kolegij. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.</p> <p>Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obvezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.</p>			

Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.	
NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA	
U terminu predviđenom za konzultacije, putem e-maila i platforme za e-učenje <i>Merlin</i> , pismenih obavijesti na oglasnoj ploči i na mrežnoj stranici Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istog.	
KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA	
U terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila i platforme za e-učenje <i>Merlin</i> .	
NAČIN POLAGANJA ISPITA	
<u>Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi (20%) (I1-I5)</u>	
Uz obvezno prisustvo i aktivno sudjelovanje na nastavi, studenti su dužni tijekom semestra izraditi/riješiti zadatke (diktate, domaće zadaće, prijevode itd.) koje im nastavnik bude zadao, s ciljem ocjenjivanja njihovih sposobnosti i vještina pismenog i usmenog izražavanja. Studenti su obavezni izvršiti sve zadane im zadatke. Student može dobiti bodove samo ako je zadatak izvršio u skladu s uputama.	
Za te aktivnosti studenti mogu prikupiti maksimalno 20 bodova.	
<u>Kontinuirana provjera znanja – međuispiti (50%) (I1-I5)</u>	
Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave. Studenti su obavezni položiti dva pismena međuispita. Za svaki međuispit mogu maksimalno dobiti 25 bodova. Kriterij za dobivanje bodova jest 50% točno riješenih zadataka. Svaki se međuispit sastoji od zadataka vezanih za obrađeno gradivo. Studenti imaju pravo na jedan popravni ispit do kraja semestra.	
<u>Završni ispit (30%) (I1-I5)</u>	
Uvjet za pristupanje završnom ispitu: pozitivno ocijenjena oba međuispita i ukupno ostvareno minimalno 35 ocjenskih bodova.	
Završni ispit je usmeni ispit. Student odgovara na tri pitanja (čitanje teksta / prijevod / razumijevanje i uporaba talijanskog jezika u komunikaciji); za odgovor na svako pitanje može maksimalno dobiti 10 bodova prema sljedećim kriterijima: 1-2 boda: zadovoljava minimalne kriterije 3-4 boda: dobar, ali sa značajnim nedostacima 5-6 bodova: prosječan s primjetnim greškama 7-8 bodova: iznad prosjeka, s ponekom greškom 9-10 bodova: odličan odgovor	
Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.	
U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online.	
OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE	
Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!	
ISPITNI ROKOVI	
Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	14.06 - 28.06.2022. u 8 sati
Jesenski izvanredni	31.08.- 07.09.2022. - 8 sati
VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)	
DATUM	NAZIV TEMA

28.02.2022	Uvod u kolegij. Ponavljjanje i evaluacija jezične kompetencije.
07.03.2022	Prijedlozi: <i>preposizioni semplici e articolate</i> .
14.03.2022	Davanje i traženje uputa.
21.03.2022	Naglašene zamjenice (<i>pronomi tonici</i>)
28.03.2022	Nenaglašene zamjenice (<i>pronomi atoni</i>)
04.04.2022	Čitanje i prepričavanje prošlih događaja: perfekt (<i>passato prossimo</i>) pravilnih glagola
11.04.2022	Vježbe pripreme za međuispit
25.04.2022	1. međuispit
02.05.2022	Konverzijske vježbe.
09.05.2022	Čitanje i prepričavanje prošlih događaja: imperfekt (<i>imperfetto</i>) pravilnih glagola
16.05.2022	Izmjena prošlih vremena u prepričavanju prošlih događaja.
Termin po dogovoru	Izricanje naredbi: <i>imperativo</i> .
Termin po dogovoru	Vježbe pripreme za međuispit
23.05.2022	2. međuispit
06.06.2022	Ispravak međuispita

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ / CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) / ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA / METODI DI VALUTAZIONE
I1: razlikovati osnovna gramatička pravila talijanskog jezika	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zamjenice i primjena (naglašene i nenaglašene – <i>pronomi atoni i tonici</i>); čitanje i primjena gramatičkih pravila ■ Način realnog stanja (vremena): <i>Modo indicativo: Imperfetto, Trapassato prossimo, Trapassato remoto, Futuro anteriore</i> – primjena i uloga / Funkcija: pamćenje, zaborav, iznenađenje – primjena u kontekstu razgovora ■ Povratni glagoli – <i>forma riflessiva</i> – Razgovor / primjena ■ Nepravilni glagoli: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i> 	<p>Frontalni, individualni rad Pismene i usmene gramatičke vježbe</p> <p>* sve se aktivnosti mogu provoditi i u online okruženju</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>* sve se provjere znanja mogu provoditi i u online okruženju</p>
I2: identificirati temeljne ortografske norme	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zamjenice i primjena (naglašene i nenaglašene – <i>pronomi atoni i tonici</i>); čitanje i primjena gramatičkih pravila ■ Način realnog stanja (vremena): <i>Modo indicativo: Imperfetto, Trapassato prossimo, Trapassato remoto,</i> 	<p>Frontalni, individualni rad Rad na tekstu Pismene i usmene gramatičke vježbe</p> <p>* sve se aktivnosti mogu provoditi i u online okruženju</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>* sve se provjere znanja mogu provoditi i u online okruženju</p>

	<p><i>Futuro anteriore</i> – primjena i uloga / Funkcija: pamćenje, zaborav, iznenađenje – primjena u kontekstu razgovora</p> <p>■ Povratni glagoli – <i>forma riflessiva</i> – Razgovor / primjena</p> <p>■ Nepravilni glagoli: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i></p>		
I3: pravilno koristiti naglašene i nenaglašene zamjenice	<p>■ Zamjenice i primjena (naglašene i nenaglašene – <i>pronomi atoni i tonici</i>); čitanje i primjena gramatičkih pravila</p>	<p>Frontalni, individualni rad Pismene i usmene gramatičke vježbe</p> <p>* sve se aktivnosti mogu provoditi i u online okruženju</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>* sve se provjere znanja mogu provoditi i u online okruženju</p>
I4: u komunikaciji pravilno koristiti povratne glagole	<p>■ Povratni glagoli – <i>forma riflessiva</i> – Razgovor / primjena</p>	<p>Frontalni, individualni rad Dijalog Pismene i usmene gramatičke vježbe</p> <p>* sve se aktivnosti mogu provoditi i u online okruženju</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>* sve se provjere znanja mogu provoditi i u online okruženju</p>
I5: razlikovati nepravilne glagole i navesti razliku između glagolskih načina	<p>■ Način realnog stanja (vremena): <i>Modo indicativo: Imperfetto, Trapassato prossimo, Trapassato remoto, Futuro anteriore</i> – primjena i uloga / Funkcija: pamćenje, zaborav, iznenađenje – primjena u kontekstu razgovora</p> <p>■ Nepravilni glagoli: <i>dare, aprire, cadere, chiudere, fare</i></p>	<p>Frontalni, individualni rad Pismene i usmene gramatičke vježbe</p> <p>* sve se aktivnosti mogu provoditi i u online okruženju</p>	<p>Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit</p> <p>* sve se provjere znanja mogu provoditi i u online okruženju</p>



IZVEDBENI PLAN

I. OSNOVNI PODACI O KOLEGIJU			
Naziv kolegija	Talijanski jezik 4 (razina B1) – Communis		
Studij	Preddiplomski studij – svi studijski smjerovi		
Semestar	II – IV – VI		
Akadska godina	2021./2022.		
Broj ECTS-a	2		
Nastavno opterećenje (P+S+V)	15+0+15		
Vrijeme i mjesto održavanja nastave	Ponedjeljak 18.00 do 20.00 (predavaonica 204)		
Mogućnost izvođenja na stranom jeziku	Talijanski jezik		
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Corinna Gerbaz Giuliano		
	Kabinet	F-514 (V. kat)	
Vrijeme za konzultacije (odrediti dva termina)	utorak/ martedi 10,15 -11,15 i online po dogovoru		
	Telefon	265-783	
	e-mail	cggiuliano@ffri.hr	
Suradnik na kolegiju	Tomislav Pauletig, mag.		
	Kabinet	F-436 (IV. kat)	
Vrijeme za konzultacije	Ponedjeljak/lunedì 18.00-19.00 i online po dogovoru U slučaju nastave u online okruženju, termini konzultacija dogovaraju se izravno sa studentima.		
	Telefon	051/669-216	
	e-mail	tomislav.pauletig@uniri.hr	
Model izvođenja nastave u ak. god. 2021./2022.	Nastava će se izvoditi u učionici (<i>onsite</i>). Oblik nastave prilagodit će se epidemiološkoj situaciji u vezi s COVIDOM-19; u slučaju pogoršanja epidemiološke situacije odlukom dekana preći će se na <i>online</i> nastavu. / Le lezioni si svolgeranno in classe (<i>onsite</i>). Le modalità del loro svolgimento si adatteranno alla situazione epidemiologica da COVID-19; se questa dovesse aggravarsi, il Preside emetterà la decisione di passaggio alla didattica a distanza (<i>online</i>).		
II. DETALJNI OPIS KOLEGIJA			
SADRŽAJ KOLEGIJA			
<ul style="list-style-type: none">• Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse (I1-I4, I6)• Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena (I1-I4, I6)• Konstrukcija glagola fare – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola (I1-I4, I6)• Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ (I1-I6)• Funkcija: dogovor (I1, I2, I6)• Način Congiuntivo – način želje, nerealnosti, mogućnosti (I1-I6)• Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje činjenica (I1, I2, I6)• Periodo ipotetico – primjena i uloga (I1-I6)• Funkcija: enfatički izraz, razočaranje (I1, I2, I6) <p>• Nepravilni glagoli: crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere (vježbe) (I1-I6)</p>			
OČEKIVANI ISHODI KOLEGIJA			
I1. primijeniti prošireno znanje jezika u usmenoj i pismenoj komunikaciji I2. razviti i proširiti vještine govora, slušanja, čitanja i pisanja I3. koristiti temeljne spoznaje o talijanskom jeziku I4. utvrditi osnovna pravopisna/gramatička pravila I5. primjenjivati konjunktiv, čestice „ci“ i „ne“, nepravilne glagole, hipotetički period I6. obogatiti sektorno izražavanje i praktičnu primjenu talijanskog jezika			
NAČIN IZVOĐENJA NASTAVE (označiti aktivnost s „x“)			
Predavanja	Seminari	Konzultacije	Samostalni rad
X		X	X
Terenska nastava	Laboratorijski rad	Mentorski rad	Ostalo: vježbe
			X

III. SUSTAV OCJENJIVANJA

AKTIVNOST KOJA SE OCJENJUJE	UDIO U ECTS BODOVIMA	MAX BROJ BODOVA
Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi	1	20
Kontinuirana provjera znanja 1	0,25	25
Kontinuirana provjera znanja 2	0,25	25
ZAVRŠNI ISPIT	0,5	30
UKUPNO	2	100

Opće napomene:

Varijanta 2 sa završnim ispitom

Kroz sve aktivnosti tijekom nastave treba skupiti odgovarajući broj ocjenskih bodova da bi se moglo pristupiti završnom ispitu.

- Tijekom nastave student može ostvariti do najviše 70% ocjenskih bodova.

- Na završnom ispitu student može ostvariti do najviše 30% ocjenskih bodova.

Ukupna ocjena uspjeha: Na temelju ukupnoga zbroja ocjenskih bodova stečenih tijekom nastave i na završnome ispitu određuje se konačna ocjena prema sljedećoj raspodjeli:

OCJENA	PREDDIPLOMSKI I DIPLOMSKI STUDIJI
5 (A)	od 90% do 100% ocjenskih bodova
4 (B)	od 75% do 89,9% ocjenskih bodova
3 (C)	od 60% do 74,9% ocjenskih bodova
2 (D)	od 50% do 59,9% ocjenskih bodova
1 (F)	od 0% do 49,9% ocjenskih bodova

IV. LITERATURA

OBVEZNA LITERATURA

1. Chiuchiù A., Minciarelli F., Silvestrini M., *In italiano*, ed. Guerra, Perugia, 2000.
2. Daina E., Properzi T., Grammatica, *Sapere e saper fare con le parole*, Garzanti Scuola, Torino, 2004.
3. Fogliato S., Testa M., *Strumenti per l'italiano*, Loescher editore, Milano, 2014.

IZBORNA LITERATURA

- a) AAVV, *Schedario linguistico autocorrettivo*, Principato editore, Milano, 1985.
- b) Battaglia G., *Grammatica italiana*, Bonacci editore, Roma, 1992.
- c) Battaglia G., *Nuova grammatica per stranieri*, Bonacci editore, Roma, 1983.
- d) Battaglia E., Corno D., *Lingua i – L'esercizio e la grammatica*, Paravia editore, Torino, 2004.
- e) Campagnoli P., Grimaldi G., *Messaggi*, ed. Capitello, Torino, 2004.
- f) Cozzi N., Federico F., Tanorre A., *Caffè Italia 2. Corso di italiano*, ELI, Recanati, 2006.
- g) Drinković, Mladineo, Dermit, *Parliamo l'italiano conosciamo l'Italia*, Školska knjiga, Zagreb, 1999.
- h) La Grassa M., Delitala M., Quercioli F., *L'italiano all'università 2. Corso di lingua per studenti stranieri. B1-B2*, Edilingua, Roma, 2013.
- i) Lizzadro C., Marinelli E., Peloso A. (a cura di), *Parlo italiano. Manuale pratico per stranieri*, Giunti Demetra, Milano, 2010 (digitalna verzija)
- j) Locarino A., *Parlare e comunicare*, Ferraro ed., Napoli, 1992.
- k) Moretti M., Consonni, *Nuova grammatica italiana. Eserciziario*, Società Editrice Internazionale, Torino, 1986.
- l) Rossi-Hace F., Zaina E., *L'italiano per Lei*, Škola za strane jezike, Zagreb, 1989.
- m) Sensini M., *L'ammazzaerrori*. A. Mondadori Scuola, Milano, 2009.

V. DODATNE INFORMACIJE O KOLEGIJU

POHAĐANJE NASTAVE

Studenti moraju pohađati najmanje 70% nastave. Vodi se evidencija prisustva na nastavi. Ako prisustvuju na manje od 70% nastave moraju PONAHLJATI kolegiji. U slučaju bolesti, obavezni su prikazati liječničku potvrdu (u roku od dva tjedna nakon izostanka). Ako nisu bili na nastavi, moraju se informirati o nastavi s koje su izostali i o zadacima koje trebaju izvršiti za sljedeći sat te se s predmetnim nastavnikom/asistentom dogovoriti o eventualnim mogućim načinima nadoknade.

Na uvodnome će satu studenti dobiti sve potrebne informacije o kolegiju, o njihovim obvezama i načinu na koji ih moraju izvršiti, te o rokovima za izvršenje zadataka.

Pravo na ocjenu stječu tek nakon izvršenja SVIH obaveza.

NAČIN INFORMIRANJA STUDENATA

U terminu predviđenom za konzultacije, putem e-maila i platforme za e-učenje *Merlin*, pismenih obavijesti na oglasnoj ploči i na mrežnoj stranici Odsjeka za talijanistiku te putem tajništva istog.

KONTAKTIRANJE S NASTAVNICIMA

U terminu predviđenom za konzultacije te putem e-maila i platforme za e-učenje *Merlin*.

NAČIN POLAGANJA ISPITA**Pohađanje nastave i aktivnost u nastavi (20%) (I1-I5)**

Uz obvezno prisustvo i aktivno sudjelovanje na nastavi, studenti su dužni tijekom semestra izraditi/riješiti zadatke (diktate, domaće zadaće, prijevode itd.) koje im nastavnik bude zadao, s ciljem ocjenjivanja njihovih sposobnosti i vještina pismenog i usmenog izražavanja. Studenti su obavezni izvršiti sve zadane im zadatke. Student može dobiti bodove samo ako je zadatak izvršio u skladu s uputama.

Za te aktivnosti studenti mogu prikupiti maksimalno 20 bodova.

Kontinuirana provjera znanja – međuispiti (50%) (I1-I5)

Kontinuirana se provjera znanja provodi tijekom nastave. Studenti su obavezni položiti dva pismena međuispita. Za svaki međuispit mogu maksimalno dobiti 25 bodova. Kriterij za dobivanje bodova jest 50% točno riješenih zadataka. Svaki se međuispit sastoji od zadataka vezanih za obrađeno gradivo. Studenti imaju pravo na jedan popravni ispit do kraja semestra.

Završni ispit (30%) (I1-I5)

Uvjet za pristupanje završnom ispitu: pozitivno ocijenjena oba međuispita i ukupno ostvareno minimalno 35 ocjenskih bodova.

Završni ispit je usmeni ispit. Student odgovara na tri pitanja (čitanje teksta / prijevod / razumijevanje i uporaba talijanskog jezika u komunikaciji); za odgovor na svako pitanje može maksimalno dobiti 10 bodova prema sljedećim kriterijima:

- 1-2 boda: zadovoljava minimalne kriterije
- 3-4 boda: dobar, ali sa značajnim nedostacima
- 5-6 bodova: prosječan s primjetnim greškama
- 7-8 bodova: iznad prosjeka, s ponekom greškom
- 9-10 bodova: odličan odgovor

Uspješno položen završni ispit preduvjet je za konačnu pozitivnu ocjenu na predmetu.

U slučaju nemogućnosti održavanja nastave na fakultetu, predavanja i provjere znanja izvodit će se online.

OSTALE RELEVANTNE INFORMACIJE

Svako neovlašteno preuzimanje tuđega teksta bez navođenja izvora smatra se intelektualnom krađom i podložno je sankcijama predviđenim važećim aktima!

ISPITNI ROKOVI

Zimski	
Proletni izvanredni	
Ljetni	17.06.2022 – 9,00 i 01.07.2022- 9,00
Jesenski izvanredni	01.09.2022. -9,00 i 08.09.2022-9,00

VI. POČETAK I ZAVRŠETAK TE SATNICA IZVOĐENJA NASTAVE (POPIS TEMA)

DATUM	NAZIV TEME
28.02.2022	Uvod u kolegij. Ponavljanje i evaluacija jezične kompetencije.

07.03.2022	Konstrukcija glagola <i>fare</i>
14.03.2022	Aktivna i pasivna forma glagola
21.03.2022	Uporaba čestica „ci“ i „ne“
28.03.2022	Konverzacijske vježbe – opisivanje
04.04.2022	Konverzacijske vježbe – izražavanje iznenađenja, žalosti i sl.
11.04.2022	Vježbe pripreme za međuispit
25.04.2022	I. međuispit
02.05.2022	Konjunktiv
09.05.2022	Konjunktiv
16.05.2022	Hipotetički period
Termin po dogovoru	Konverzacijske vježbe – izražavanje želja, mogućnosti i sl.
Termin po dogovoru	Vježbe pripreme za međuispit
23.05.2022	II. međuispit
06.06.2022	Ispravak međuispita

VII. KONSTRUKTIVNO POVEZIVANJE

ISHODI UČENJA / OBIETTIVI DIDATTICI	SADRŽAJ / CONTENUTO	AKTIVNOSTI ZA NASTAVNIKE I STUDENTE (metode poučavanja i učenja) / ATTIVITÀ DEGLI INSEGNANTI E STUDENTI (metodi di insegnamento e apprendimento)	METODE VREDNOVANJA / METODI DI VALUTAZIONE
11. primijeniti prošireno znanje jezika u usmenoj i pismenoj komunikaciji	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse ■ Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena ■ Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola ■ Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ ■ Funkcija: dogovor ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti ■ Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje činjenica ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Funkcija: enfatički izraz, razočaranje ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 	Individualni rad Dijalog Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit
12. razviti i proširiti vještine govora, slušanja, čitanja i pisanja	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse ■ Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena ■ Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola ■ Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ ■ Funkcija: dogovor ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti 	Individualni rad Dijalog Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit

	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje činjenica ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Funkcija: enfatički izraz, razočaranje ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 		
I3. koristiti temeljne spoznaje o talijanskom jeziku	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse ■ Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena ■ Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola ■ Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 	Frontalni, individualni rad Dijalog Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit
I4. utvrditi osnovna pravopisna/gramatička pravila	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse ■ Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena ■ Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola ■ Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 	Frontalni, individualni rad Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit
I5. primjenjivati konjunktiv, čestice „ci“ i „ne“, nepravilne glagole, hipotetički period	<ul style="list-style-type: none"> ■ Uporaba riječi „ci“; primjena riječi „ne“ ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 	Frontalni, individualni rad Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit
I6. obogatiti sektorno izražavanje i praktičnu primjenu talijanskog jezika	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opisni pridjevi – slaganje riječi u rečenici – osnove sintakse ■ Aktivna i pasivna forma glagola – analiza teksta i primjena ■ Konstrukcija glagola <i>fare</i> – primjena – analiza teksta i uočavanje primjene glagola ■ Funkcija: dogovor ■ Način <i>Congiuntivo</i> – način želje, nerealnosti, mogućnosti ■ Funkcije: iznenađenje, žalost, neprihvatanje činjenica ■ <i>Periodo ipotetico</i> – primjena i uloga ■ Funkcija: enfatički izraz, razočaranje ■ Nepravilni glagoli: <i>crescere, dire, dirigere, fingere, giungere, leggere, morire, nascere, parere, permettere, piacere, prendere, proporre, rendere, ridere</i> (vježbe) 	Individualni rad Dijalog Pismene i usmene gramatičke vježbe	Vježbe na satu Domaće zadaće Međuispiti Završni ispit